

AVIS AU PUBLIC

Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement Grand-Ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.

Il est porté à la connaissance du public que conformément à l'article 40 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, le dossier relatif à l'avant-projet modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la Commune de Mondercange, est déposé pendant trente (30) jours, soit du 23 octobre 2025 au 24 novembre 2025 au service écologie de la maison communale de Mondercange ou le public peut en prendre connaissance aux heures usuelles d'ouverture .

Endéans ce délai de trente (30) jours toute personne intéressée pourra adresser ses observations concernant l'avant-projet, sous peine de forclusion, par écrit au collège des bourgmestre et échevins qui en donne connaissance au conseil communal pour avis.

Les documents sont également publiés sur le site internet de la commune www.mondercange.lu . Seules les pièces déposées à la mairie font foi.

Mondercange, le 22 octobre 2025

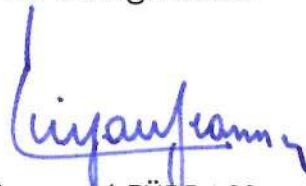
pour le collège des bourgmestre et échevins,

Le secrétaire communal



Guy ROSEN

Le bourgmestre



Jeannot FÜRPAß



Exposé des motifs

concernant le projet de modification du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Le présent projet vise à modifier le règlement grand-ducal du 14 avril 1999 désignant la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle. A cet effet, un projet de désignation, incluant un projet de règlement grand-ducal et un dossier de classement qui font partie intégrante de la totalité du dossier, a été initié conformément aux articles 2 et 38 à 46 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

La modification de la zone « Am Bauch » devient nécessaire à la suite des glissements de terrain du crassier de Mondercange. Ces glissements ont induit d'importantes interventions d'urgence, dont des interventions de stabilisation des pentes du crassier et un drainage de profondeur. Au futur, des interventions récurrentes de sécurisation seront nécessaires. En revanche, d'importantes mesures de rétention des eaux et la création de zones humides ont été entamées voire réalisées. En même temps, un système de lagunage a permis de restaurer les roselières existantes.

La modification du règlement grand-ducal permet d'améliorer la qualité réglementaire de la zone protégée et également de réaliser de légères adaptations aux limites de la zone protégée respectivement d'agrandir la partie A (zone noyau). Ainsi la taille totale de la zone protégée se réduit de 30,52 ha à 25,24 ha en augmentant en même temps la taille de la partie A de 9,86 ha à 23,54 ha, tandis que la partie B se réduit de 20,66 ha à 1,7 ha.

La zone protégée renferme une mosaïque de biotopes humides et de prairies maigres de fauche constituant ainsi des habitats importants pour un certain nombre d'oiseaux notamment.

De plus amples informations quant à la valeur écologique de la zone « Am Bauch » figurent dans le dossier de classement ci-joint. Les motifs, l'importance et les objectifs de la zone protégée « Am Bauch » sont complétés et exposés dans ledit dossier de classement. Les mesures de gestion nécessaires sont développées et expliquées et les servitudes et réglementations sont commentées qui, compte tenu des développements prévus, visent principalement la protection à long terme de la zone protégée « Am Bauch » d'ores et déjà désignée sous forme de zone protégée.



Texte du projet

Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Nous Guillaume, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 17, 34, 35 et 37 à 46 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 20 janvier 2023 relative au troisième Plan national concernant la protection de la nature ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'accord du Gouvernement en conseil relatif au dossier de désignation à introduire dans la procédure de l'enquête publique ;

Vu l'avis émis par le conseil communal de Mondercange après enquête publique ;

Vu les avis de la Chambre d'agriculture, de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers / les avis de ... ayant été demandés ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport du Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrêtons :

Art. 1^{er}.

L'intitulé du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange est remplacé par l'intitulé suivant :

« Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange ».

Art. 2.



L'article 1^{er} du même règlement est remplacé comme suit :

« Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007 ».

Art. 3.

L'article 2 du même règlement est remplacé comme suit :

« La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 25,24 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

- 1° la partie A, d'une étendue de 23,53 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;
- 2° la partie B, d'une étendue de 1,7 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés. »

Art. 4.

L'article 3 du même règlement est modifié comme suit :

- 1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;
- 2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 14° ;
- 3° Le troisième tiret est remplacé par le libellé qui suit :
« la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, non classés comme gibier ; » ;
- 4° Le quatrième tiret est complété par le libellé qui suit :
« appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité » ;
- 5° Au septième tiret, les termes « le curage, » sont insérés entre les termes « le drainage, » et « le rejet des eaux usées, » ;
- 6° Au neuvième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;
- 7° Au dixième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;



- 8° Le onzième tiret est remplacé par le libellé qui suit :
- « la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés. Les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou celles nécessaires à la mise en place de telles installations dans les chemins consolidés existants restent soumis à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ; » ;
- 9° Au douzième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;
- 10° Le treizième tiret est complété par le libellé qui suit :
- « , ainsi que le chaulage » ;
- 11° Au quatorzième tiret, le point final est remplacé par un point-virgule ;
- 12° L'article est complété par les points 15° à 17° qui suivent :
- « 15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
- 16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;
- 17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique. »

Art. 5.

L'article 4 du même règlement est modifié comme suit :

- 1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;
- 2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 4° ;
- 3° Au troisième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;
- 4° Au quatrième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre ».

Art. 6.

L'article 5 du même règlement est remplacé comme suit :

« Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :



- 1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;
- 2° dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;
- 3° dans le cadre de l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons ;
- 4° dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives.

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre. »

Art. 7.

L'annexe du même règlement est remplacée par l'annexe du présent règlement.

Art. 8.

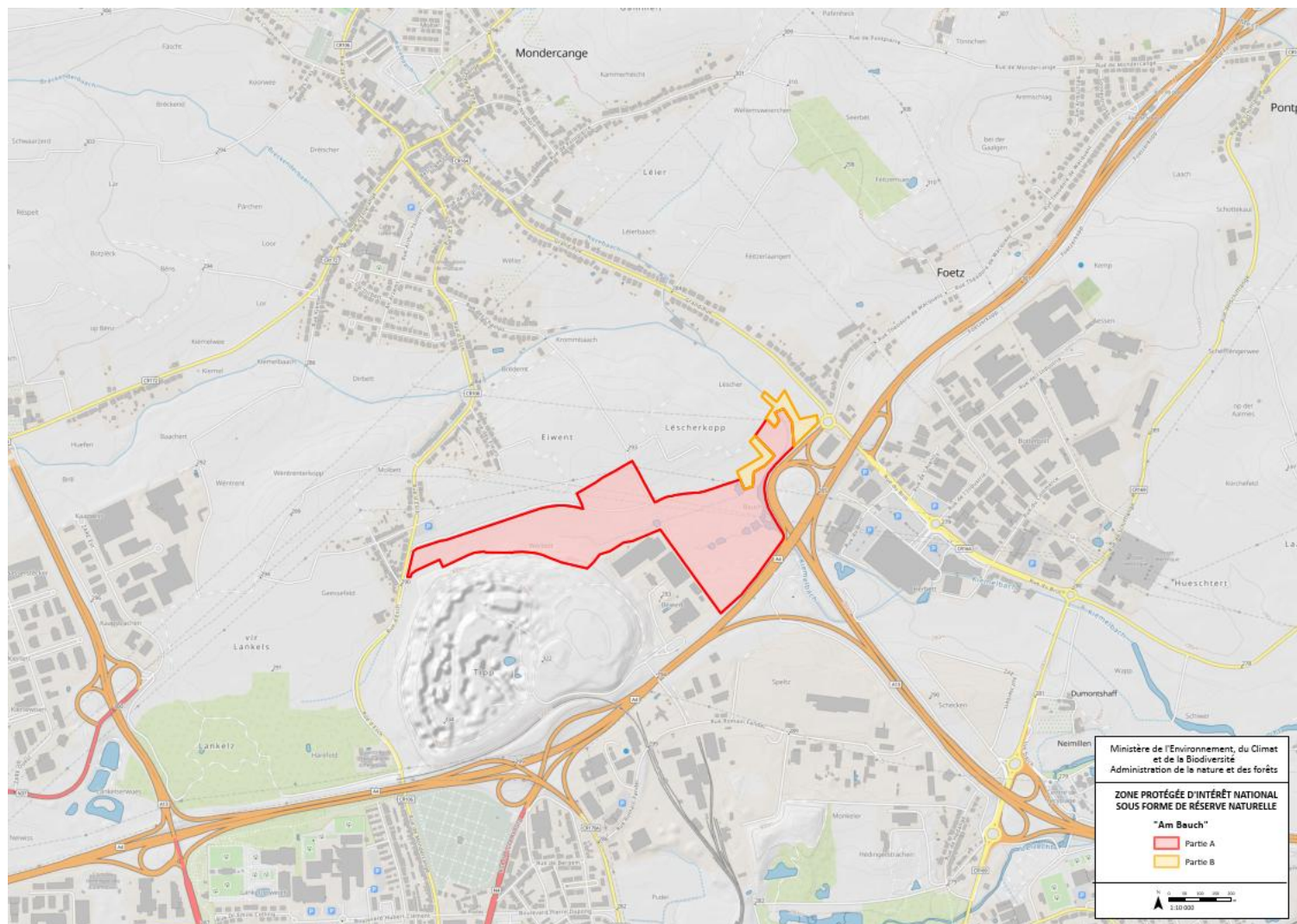
Le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Le Ministre de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité,

Serge Wilmes

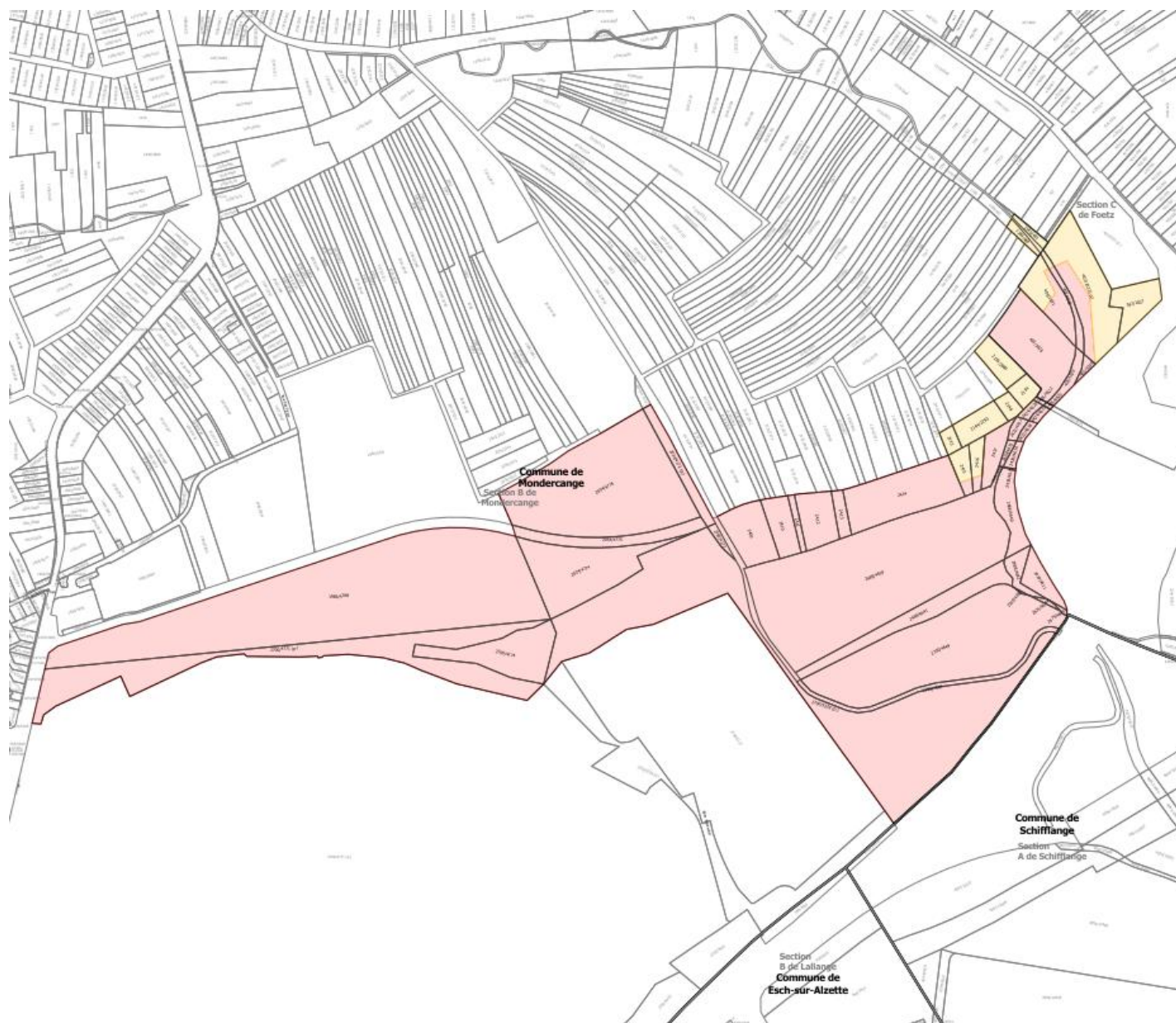


Annexe





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Plan d'orientation



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE

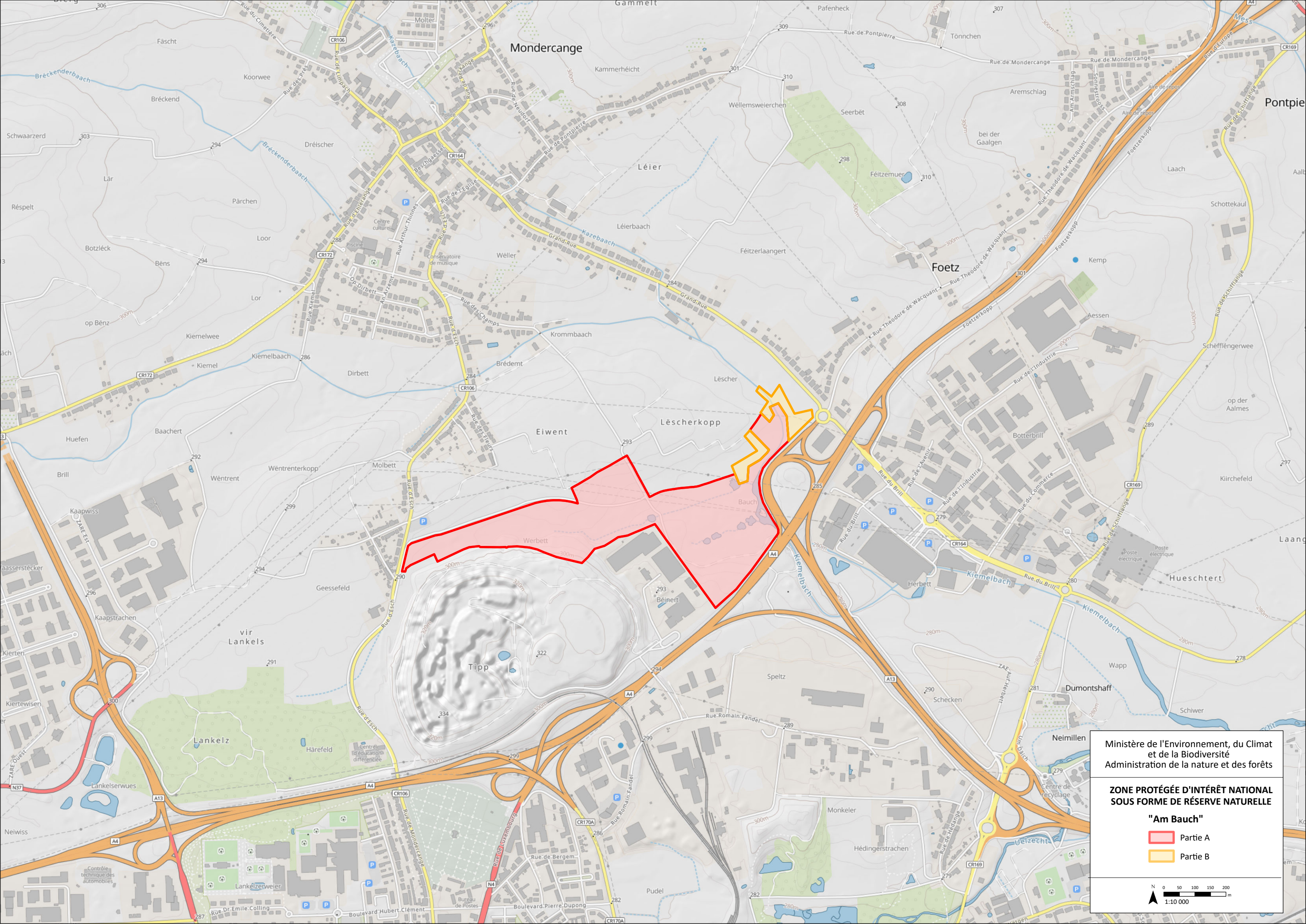
"Am Bauch"

- Partie A
- Partie B

Limites administratives

- Parcelles cadastrales
- (p.l) = parcelles en partie
- Sections
- Communes





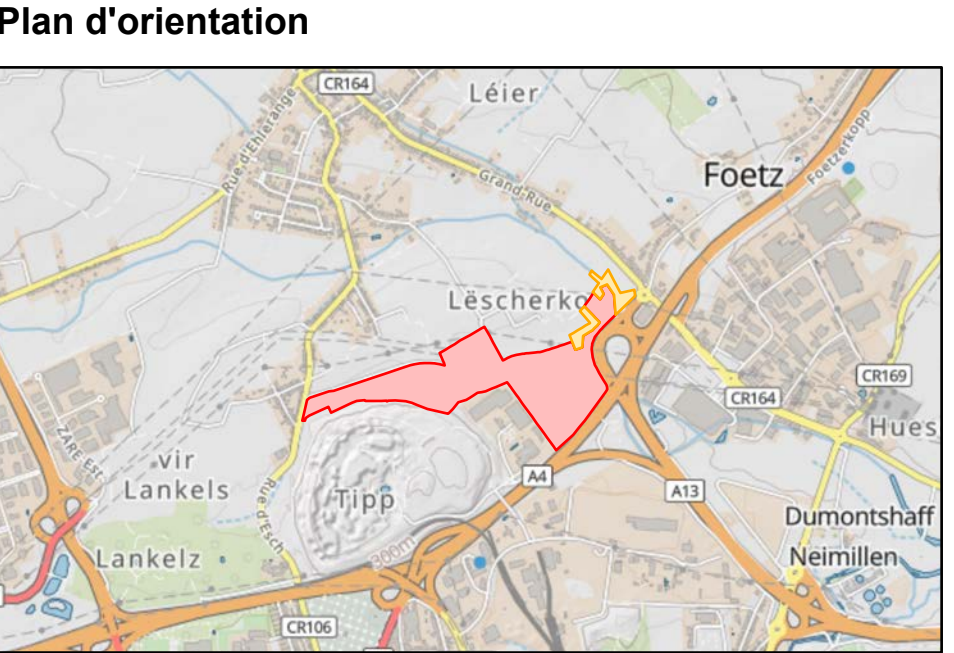
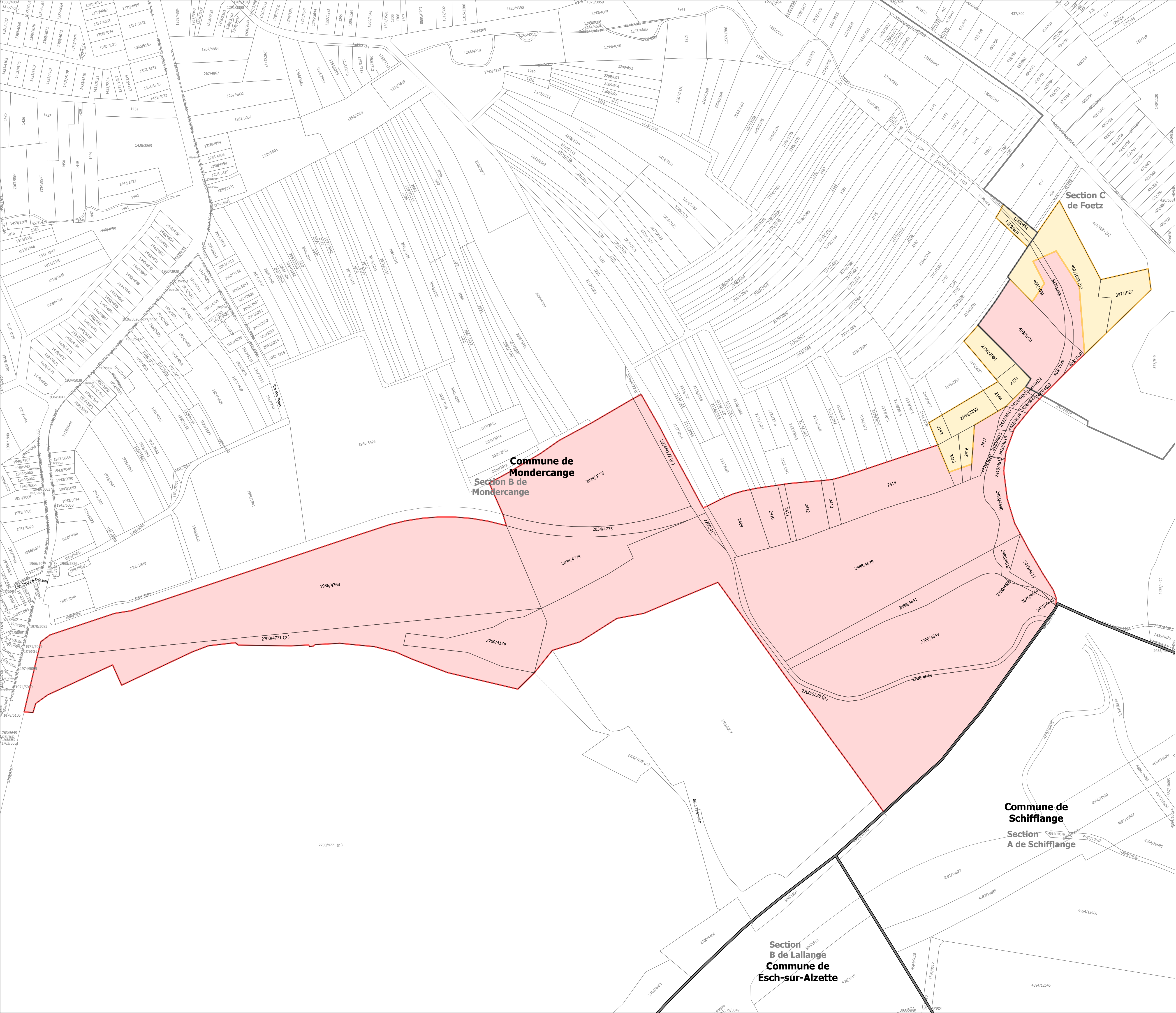
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

"Am Bauch"

- Partie A
- Partie B

N 0 50 100 150 200 m
1:10 000



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

"Am Bauch"

- Partie A
- Partie B

Limites administratives

- Parcelles cadastrales
- (p.) = parcelles en partie
- Sections
- Communes

N

0 25 50 75 100 m

1:2 000



Commentaire des articles

Ad article 1^{er}: Cet article change l'intitulé du règlement grand-ducal à modifier du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange. Il précise la dénomination de la zone en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et détermine la commune concernée.

Ad article 2: Cet article modifie l'article 1^{er} du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et reformule son objectif qui sera dorénavant la désignation d'une zone appelée « Am Bauch » en tant que zone protégée d'intérêt national. Il précise la situation géographique de la zone en spécifiant que ladite zone est située sur le territoire de la commune de Mondercange, et qu'en plus, il est précisé que la zone en question se chevauche avec une zone protégée d'intérêt communautaire et en conséquence le présent règlement grand-ducal est à interpréter également en tant que mesure réglementaire de ladite zone protégée d'intérêt communautaire.

Ad article 3: Cet article modifie l'article 2 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et indique la nouvelle superficie en hectares de la zone protégée d'intérêt national à modifier, précise que la zone protégée est subdivisée en deux parties A et B et indique les sections cadastrales concernées. Il apporte des précisions par rapport à chaque partie, A et B. Il précise que certaines surfaces incluses dans la réserve naturelle, ne portant pas de numéro cadastral, font également partie intégrante de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la zone protégée d'intérêt national proposée, et celle des parties A et B, sont précisées sur base de plans annexés au règlement grand-ducal.

Ad article 4: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée [uniquement dans la partie A].

Ad 1^{er} point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2^e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 14°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture. [A noter que la liste des interdictions est complétée par les interdictions portant les numéros 15° à 17°.]

Ad 3^e point : il rajoute l'interdiction de la perturbation de tout animal indigène – à l'exception de celui correspondant au gibier - dans la réserve naturelle par rapport au texte original du point 3° du règlement grand-ducal à modifier. Pour une lecture simplifiée, le texte relatif à ce point est remplacé intégralement.

Ad 4^e point : il complète l'interdiction de porter atteinte aux plantes sauvages ou de parties de ces plantes, cependant tout en se focalisant uniquement sur la flore sauvage indigène. Il précise également que cette interdiction ne vise pas l'exploitation agricole ou forestière nécessaires à l'exploitation ou gestion de la zone protégée, ni les travaux de sécurisation.



Ad 5^e point : il complète les interdictions qui portent ou risquent de porter atteinte aux cours d'eau et zones humides, ou encore aux espèces protégées y inféodées, par l'interdiction du curage.

Ad 6^e et 7^e points : ils règlementent la circulation dans la zone, notamment en-dehors de la voirie publique.

Ad 8^e point : il apporte des précisions par rapport à l'interdiction de mettre en place différentes installations notamment en rajoutant la possibilité de renouveler de telles installations et en rajoutant la possibilité de mettre en place de nouvelles installations lorsque celles-ci sont installées dans les chemins consolidés existants. L'autorisation du ministre reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad 9^e point : sans commentaire.

Ad 10^e point : il rajoute l'interdiction de procéder au chaulage qui impacte ou risque d'impacter la flore, les biotopes et habitats, ainsi que les espèces protégées.

Ad 11^e point : sans commentaire.

Ad 12^e point : il rajoute trois points supplémentaires au niveau de l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 à modifier, portant la numérotation 15° à 17° :

Nouveau 15^e point : il interdit toute atteinte aux biotopes ou habitats protégés en vertu de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Nouveau 16^e point : il réglemente l'exploitation agricole en interdisant le labourage et le sursemis des prairies permanentes, même temporaire. Une certaine flexibilité est prévue pour la réparation des dégâts qui peuvent être réparés comme prévu dans une instruction de l'Administration de la nature et des forêts qui s'applique aux contrats de biodiversité, biotopes et réserves naturelles.

Nouveau 17^e point : il interdit la divagation d'animaux domestiques et la circulation avec le chien non tenu en laisse.

Ad article 5: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 4 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée [uniquement dans la partie b].

Ad 1^{er} point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2^e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 4°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture.

Ad 3^e et 4^e points : sans commentaire.

Ad. article 6: Cet article modifie l'article 5 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et prévoit la possibilité de déroger aux servitudes, interdictions et réglementations disposées par les articles 3 et 4 s'il s'agit de mesures de conservation et de gestion prises dans l'intérêt de la zone ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique et sensibilisation environnementale, de la recherche



scientifique. Il prévoit également des exceptions pour la réalisation et l'entretien du réseau cyclable national existant. En plus, il prévoit des exceptions pour la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives. L'autorisation du ministre reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad. article 7 : Cet article remplace le plan annexé au règlement grand-ducal du 14 avril 1999 par les plans joints en annexe du règlement grand-ducal modifiant.

Ad. article 8 : Cet article comporte la formule exécutoire.



Texte coordonné

~~Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.~~

Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Art. 1^{er}. ~~Est déclarée zone protégée la réserve naturelle "am Bauch", sise sur le territoire de la commune de Mondercange.~~ Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007.

Art. 2. ~~La zone protégée se compose de deux parties:~~

~~I la partie A formée de fonds inscrits :~~

- ~~a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1756, 1759/3182 partie, 1762/1854, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie, 2034/4170 partie, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie, 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2417, 2418 partie, 2419/267 partie, 2419/775 partie, 2419/776 partie, 2420/777 partie, 2422 partie, 2424/2721 partie, 2425 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2675 partie, 2700/4005 partie, 2700/4174, 2700/4175 partie, 2700/4176 partie,~~
- ~~b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 400/261 partie, 400/262 partie, 403/413 partie, 407/346 partie,~~

~~II la partie B formée de fonds inscrits :~~

- ~~a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1759/3182 partie, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie, 2034/4170 partie, 2034/4171 partie, 2143, 2144/2250, 2148, 2154, 2155/2080, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie, 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2700/4005 partie, 2700/4175 partie, 2700/4176 partie, 2700/4177,~~



- ~~b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 401/411, 401/412, 403/413 partie, 405/414, 406, 407/346 partie.~~**

~~La délimitation des deux parties est indiquée sur le plan annexé qui fait partie intégrante du présent règlement.~~

La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 25,24 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

- 1° la partie A, d'une étendue de 23,53 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;**
- 2° la partie B, d'une étendue de 1,7 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.**

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés.

Art. 3. Dans la zone-partie A sont interdits:

- 1° - la chasse aux oiseaux-gibier ;**
- 2° - le piégeage, l'affouragement, l'agrainage du gibier ainsi que l'installation de gagnages ;**
- 3° - ~~la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène d'animaux sauvages non classés comme gibier~~ la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène non classés comme gibier ;**
- 4° - l'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes sauvages appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité ;**
- 5° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;**
- 6° - le dépôt de déchets et de matériaux ;**
- 7° - les travaux susceptibles de modifier le régime des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, le curage, le rejet des eaux usées, la modification des berges ;**
- 8° - la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors de la voirie publique, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;**
- 9° - la circulation à vélo et à cheval en dehors ~~des sentiers balisés à cet effet~~ de la voirie publique ;**
- 10° - la circulation à pied en dehors ~~des sentiers balisés à cet effet~~ de la voirie publique, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;**
- 11° - ~~la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ la mise en place d'installations de transport**



et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ou celles nécessaires à la mise en place de telles installations dans les chemins consolidés existants restent soumis à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ;

12° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre ;

13° - l'emploi de pesticides et d'engrais, ainsi que le chaulage ;

14° - le changement d'affectation des sols, notamment le boisement des terres agricoles et des vaines ;

15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;

17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique.

Art. 4. Dans la ~~zone~~ partie B sont interdits:

1° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;

2° - le dépôt de déchets et de matériaux ;

3° - la mise en place d'installations de transport et de communication, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre ;

4° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre.

Art. 5. ~~Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ainsi que de l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons. Ces mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la protection de la nature et des ressources naturelles.~~

Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :

1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;



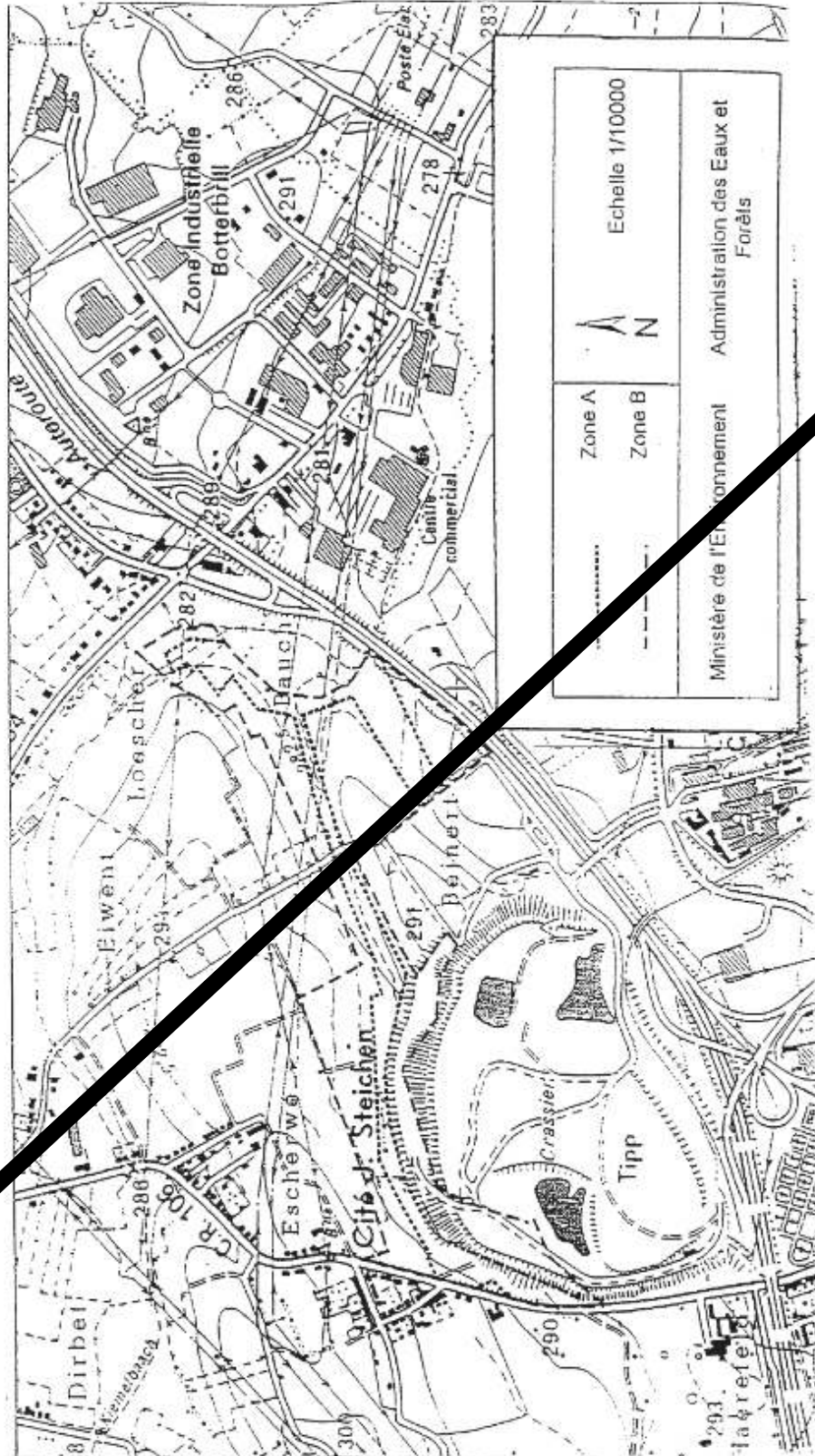
- 2° dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;
- 3° dans le cadre de l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons ;
- 4° dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives.

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre.

Art. 6. Notre Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial et entrera en vigueur le jour de sa publication.



RN ZH 42 FOETZ - AM BAUCH



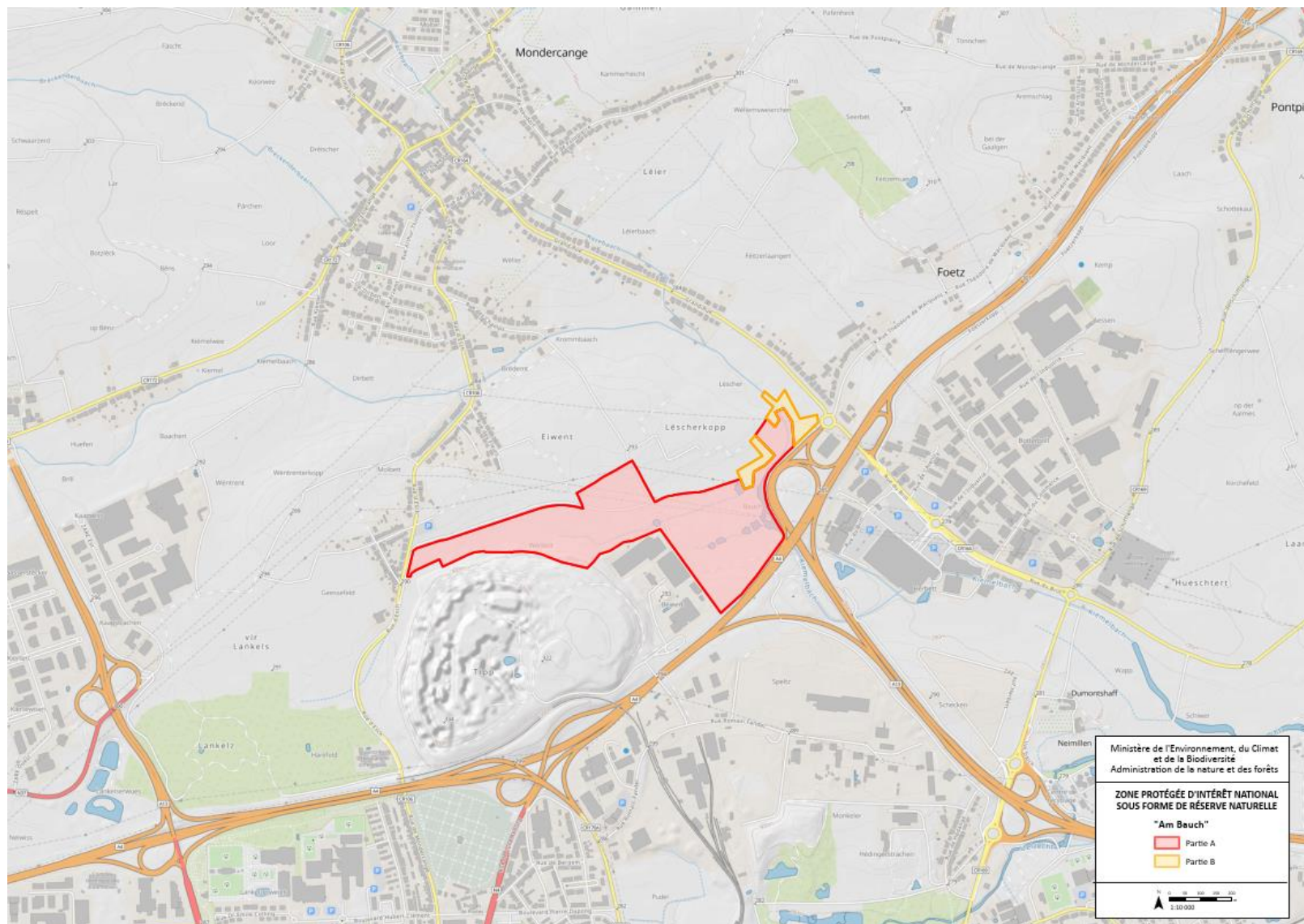


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Annexe

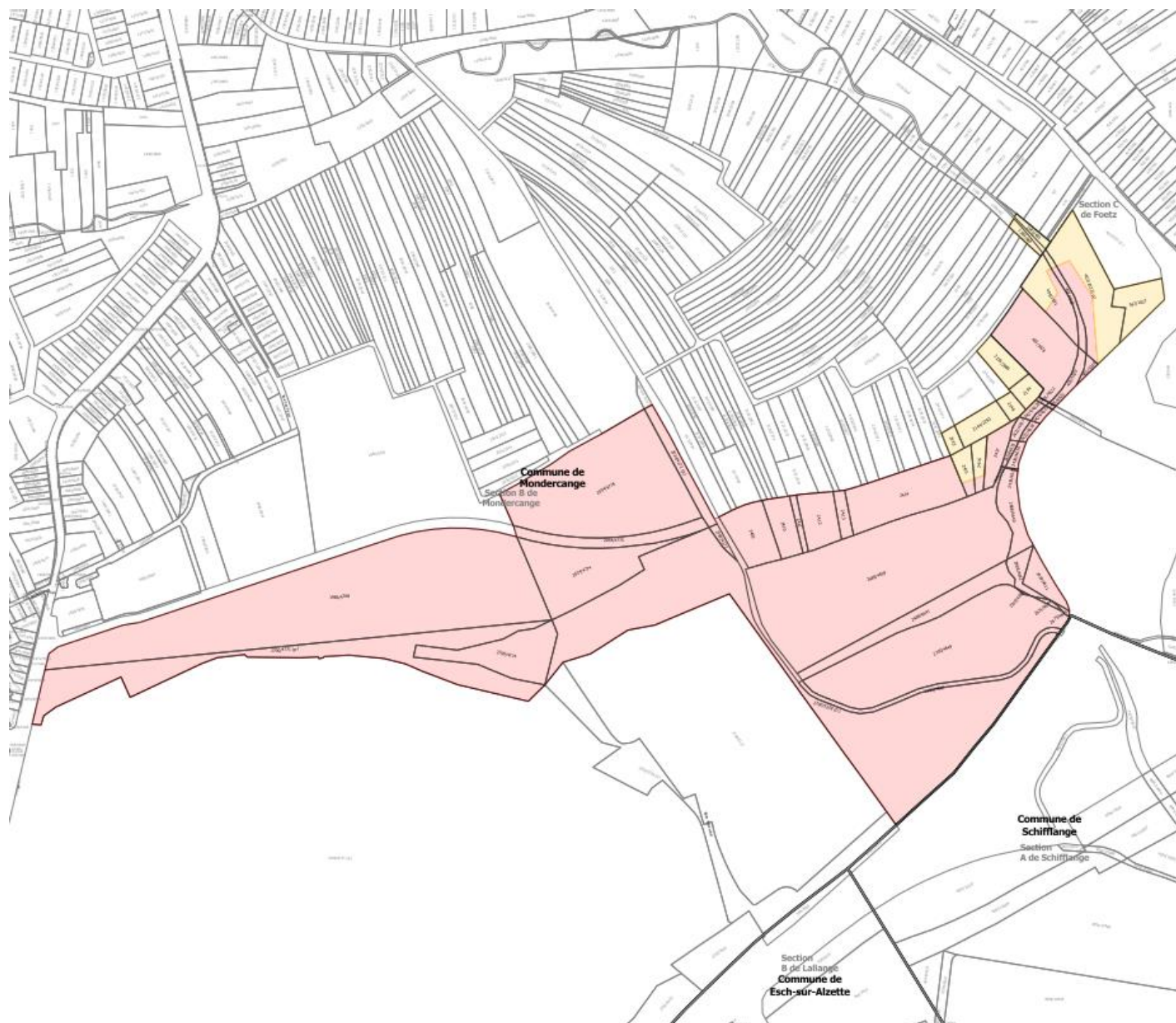


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Plan d'orientation



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE

"Am Bauch"

- Partie A
- Partie B

Limites administratives

- Parcelles cadastrales
- (p.) = parcelles en partie
- Sections
- Communes





Fiche financière

Intitulé du projet: Projet de modification du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Ministère initiateur: Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Suivi du projet par: Monsieur Gilles Biver

Tél: 247-86834

Courriel: Gilles.Biver@mev.etat.lu

Néant



FICHE D'ÉVALUATION D'IMPACT MESURES LÉGISLATIVES, RÉGLEMENTAIRES ET AUTRES



La présente page interactive nécessite au minimum la version 8.1.3 d'Adobe Acrobat® Reader®. La dernière version d'Adobe Acrobat Reader pour tous systèmes (Windows®, Mac, etc.) est téléchargeable gratuitement sur le site de [Adobe Systems Incorporated](https://www.adobe.com/fr/acrobat/reader-main.aspx).

1. Coordonnées du projet

Intitulé du projet :	Projet de modification du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange		
Ministre:	Le Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité		
Auteur(s) :	Gilles BIVER (MECB)		
Téléphone :	2478-6834	Courriel :	gilles.biver@mev.etat.lu
Objectif(s) du projet :	Modification du règlement grand-ducal du 25 juin 2014 relatif à la zone protégée « Am Bauch » et lancement de la procédure de l'enquête publique		
Autre(s) Ministère(s) / Organisme(s) / Commune(s) impliqué(e)(s)	Administration de la nature et des forêts		
Date :	17/06/2025		

2. Objectifs à valeur constitutionnelle

Le projet contribue-t-il à la réalisation des objectifs à valeur constitutionnelle ? ☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, veuillez sélectionner les objectifs concernés et veuillez fournir une brève explication dans la case «Remarques» indiquant en quoi cet ou ces objectifs sont réalisés :

- ☐ Garantir le droit au travail et veiller à assurer l'exercice de ce droit
- ☐ Promouvoir le dialogue social
- ☐ Veiller à ce que toute personne puisse vivre dignement et dispose d'un logement approprié
- ☒ Garantir la protection de l'environnement humain et naturel en œuvrant à l'établissement d'un équilibre durable entre la conservation de la nature, en particulier sa capacité de renouvellement, ainsi que la sauvegarde de la biodiversité, et satisfaction des besoins des générations présentes et futures
- ☒ S'engager à lutter contre le dérèglement climatique et œuvrer en faveur de la neutralité climatique
- ☒ Protéger le bien-être des animaux
- ☐ Garantir l'accès à la culture et le droit à l'épanouissement culturel
- ☐ Promouvoir la protection du patrimoine culturel
- ☐ Promouvoir la liberté de la recherche scientifique dans le respect des valeurs d'une société démocratique fondée sur les droits fondamentaux et les libertés publiques



Remarques :

3. Mieux légiférer

Partie(s) prenante(s) (organismes divers, citoyens,...) consultée(s) : ☐ Oui ☐ Non

Si oui, laquelle / lesquelles :
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts
Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles

Remarques / Observations :

Destinataires du projet :

- Entreprises / Professions libérales : ☒ Oui ☐ Non
- Citoyens : ☒ Oui ☐ Non
- Administrations : ☒ Oui ☐ Non

Le principe « Think small first » est-il respecté ?

(c.-à-d. des exemptions ou dérogations sont-elles prévues suivant la taille de l'entreprise et/ou son secteur d'activité ?)

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. ¹

Remarques / Observations :

¹ N.a. : non applicable.

Le projet est-il lisible et compréhensible pour le destinataire ? ☒ Oui ☐ Non

Existe-t-il un texte coordonné ou un guide pratique, mis à jour et publié d'une façon régulière ? ☐ Oui ☒ Non

Remarques / Observations :
Le projet est accompagné d'un exposé des motifs complété par un dossier de classement ainsi que d'un commentaire des articles

Le projet a-t-il saisi l'opportunité pour supprimer ou simplifier des régimes d'autorisation et de déclaration existants, ou pour améliorer la qualité des procédures ? ☒ Oui ☐ Non

Remarques / Observations :

Le projet contient-il une charge administrative ² pour le(s) destinataire(s) ? (un coût imposé pour satisfaire à une obligation d'information émanant du projet ?) ☐ Oui ☒ Non

Si oui, quel est le coût administratif ³ approximatif total ?
(nombre de destinataires x coût administratif par destinataire)

² Il s'agit d'obligations et de formalités administratives imposées aux entreprises et aux citoyens, liées à l'exécution, l'application ou la mise en œuvre d'une loi, d'un règlement grand-ducal, d'une application administrative, d'un règlement ministériel, d'une circulaire, d'une directive, d'un règlement UE ou d'un accord international prévoyant un droit, une interdiction ou une obligation.

³ Coût auquel un destinataire est confronté lorsqu'il répond à une obligation d'information inscrite dans une loi ou un texte d'application de celle-ci (exemple : taxe, coût de salaire, perte de temps ou de congé, coût de déplacement physique, achat de matériel, etc.).

a) Le projet prend-il recours à un échange de données inter-administratif (national ou international) plutôt que de demander l'information au destinataire ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.



Si oui, de quelle(s)
donnée(s) et/ou
administration(s)
s'agit-il ?

b) Le projet en question contient-il des dispositions spécifiques concernant la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel ⁴ ?

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Si oui, de quelle(s)
donnée(s) et/ou
administration(s)
s'agit-il ?

⁴ Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE. (www.cnpd.public.lu)

Le projet prévoit-il :

- une autorisation tacite en cas de non réponse de l'administration ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.
- des délais de réponse à respecter par l'administration ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.
- le principe que l'administration ne pourra demander des informations supplémentaires qu'une seule fois ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Y a-t-il une possibilité de regroupement de formalités et/ou de procédures (p.ex. prévues le cas échéant par un autre texte) ?

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Si oui, laquelle :

En cas de transposition de directives communautaires, le principe « la directive, rien que la directive » est-il respecté ?

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Sinon, pourquoi ?

Le projet contribue-t-il en général à une :

a) simplification administrative, et/ou à une

☒ Oui ☐ Non

b) amélioration de la qualité réglementaire ?

☒ Oui ☐ Non

Remarques / Observations :

Des heures d'ouverture de guichet, favorables et adaptées aux besoins du/des destinataire(s), seront-elles introduites ?

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Y a-t-il une nécessité d'adapter un système informatique auprès de l'Etat (e-Government ou application back-office)

☐ Oui ☒ Non

Si oui, quel est le délai
pour disposer du nouveau
système ?

Y a-t-il un besoin en formation du personnel de l'administration concernée ?

☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Si oui, lequel ?

Remarques / Observations :

4. Egalité des chances



Le projet est-il :

- principalement centré sur l'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non
- positif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non

Si oui, expliquez
de quelle manière :

- neutre en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☒ Oui ☐ Non

Si oui, expliquez pourquoi :

Le projet est neutre à cet égard.

- négatif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non

Si oui, expliquez
de quelle manière :

Y a-t-il un impact financier différent sur les femmes et les hommes ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Si oui, expliquez
de quelle manière :

5. Projets nécessitant une notification auprès de la Commission européenne

Directive « services » : Le projet introduit-il une exigence en matière d'établissement ou de prestation de services transfrontalière ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

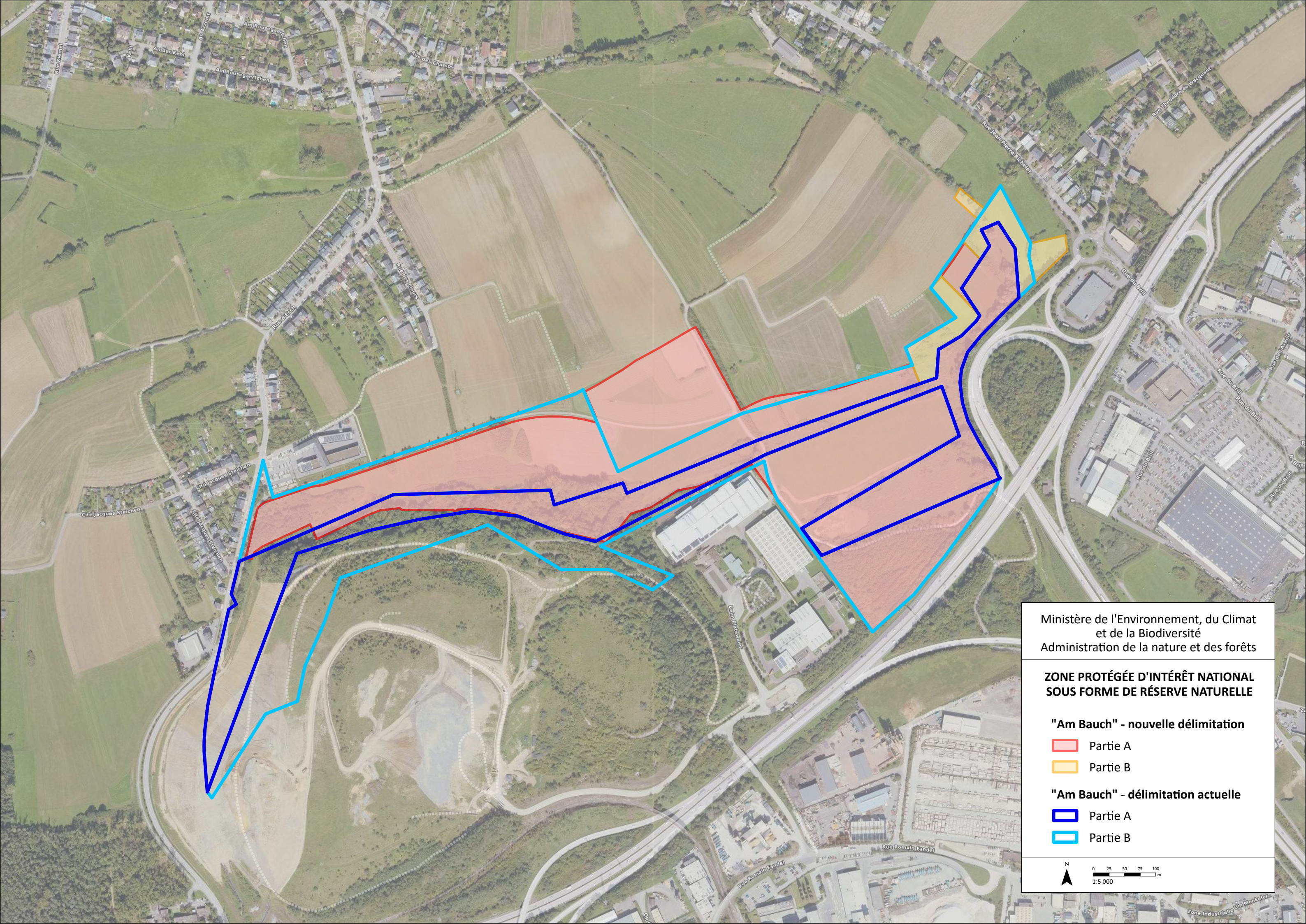
Si oui, veuillez contacter le Ministère de l'Economie en suivant les démarches suivantes :

<https://meco.gouvernement.lu/fr/le-ministere/domaines-activite/services-marche-interieur/notifications-directive-services.html>

Directive « règles techniques » : Le projet introduit-il une exigence ou réglementation technique par rapport à un produit ou à un service de la société de l'information (domaine de la technologie et de l'information)? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a.

Si oui, veuillez contacter l'ILNAS en suivant les démarches suivantes :

<https://portail-qualite.public.lu/content/dam/qualite/publications/normalisation/2017/ilnas-notification-infolyer-web.pdf>



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

"Am Bauch" - nouvelle délimitation

Partie A

Partie B

"Am Bauch" - délimitation actuelle

Partie A

Partie B

N

0 25 50 75 100 m

1:5 000

Dossier de classement

Réserve Naturelle

ZPIN ZH 42

„Am Bauch“

Modification du RGD du 14 avril 1999



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

Dossier de classement ZPIN ZH42 « Am Bauch » - Modification du RGD du 14 avril 1999

Auftraggeber und Koordination :

Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
4, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

Kontaktperson:
Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
www.emwelt.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts
Service de la nature
81, Avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

Kontaktperson :

Corinne STEINBACH
corinne.steinbach@anf.etat.lu
www.emwelt.lu



Administration
de la nature et des forêts

Bearbeitung:

bureau d'études en aménagement du territoire et urbanisme
et études environnementales
58, rue de Machtum
L-6753 Grevenmacher
Tél: 26 45 80 90
Fax: 26 25 84 86
Email: mail@pact.lu
Internet: www.pact.lu

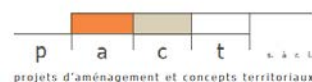


Foto Titelseite : pact s. à r. l.

Fertigstellung des Dossiers: 2024

Inhaltsverzeichnis

1. Zielsetzung und Rahmen der modifizierten Ausweisung	7
2. Situation	8
3. Allgemeine Beschreibung	11
3.1 Topographie	11
3.2 Hydrographie	11
3.3 Geologie	13
3.4 Pedologie	13
3.5 Bodennutzung	14
3.6 Entstehungsgeschichte	16
3.7 Jagdliche Aktivitäten	19
4. Floristische und Faunistische Bedeutung	20
4.1 Biologische Bedeutung	20
4.1.1 Flora	20
4.1.2 Fauna	21
4.1.3 Habitate	24
4.2 Wertigkeit des Landschaftsbildes	34
5. Schäden, Bedrohungen und Dienstleistungen	35
6. Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen	37
7. Quellenverzeichnis	39
8. Anhang	40

Vorwort

Die ZPIN „Am Bauch“ wurde bereits im Jahr 1999 ausgewiesen.

Aufgrund der veränderten Nutzungsformen, Vegetationsbestände und Schutzerfordernis, insbesondere bedingt durch die benötigten Stabilisierungs- und Sicherungsmaßnahmen nach dem Hangrutsch, wird eine Änderung der Abgrenzung des nationalen Naturschutzgebietes vorgenommen. Die Flächengröße ändert sich von 30,52 ha auf 25,24 ha, der Anteil der strengeren Schutzzone A steigt von 9,86 ha auf 23,54 ha, die weitere Schutzzone B reduziert sich von 20,66 ha auf 1,70 ha.

Alle nachfolgend gemachten Angaben beziehen sich - wenn nicht anders beschrieben - auf die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes.

Abbildungsverzeichnis

Abb.1: ZPIN „Am Bauch“: Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung	8
Abb.2: Blick über die ZPIN „Am Bauch“ Richtung Minettekompost, ehemalige Deponie und Hochspannungsleitung	11
Abb.3: Kiemelbach im Bereich der ZPIN	12
Abb.4: Angelegte Lagune im Bereich der ZPIN	12
Abb.5: Bitumenschiefer im Bereich der ZPIN	13
Abb.6: Ferraris-Karte (1778)	16
Abb.7: Carte Hansen (1927)	16
Abb.8: Topographische Karte - 1966	17
Abb.9: Topographische Karte - 1979	17
Abb.10: Orthophoto - 1963	17
Abb.11: Orthophoto - 1977	17
Abb.12: Topographische Karte - 1989	18
Abb.13: Orthophoto - 2000	18
Abb.14: Orthophoto - 1987	18
Abb.15: Orthophoto - 2001	18
Abb.16: Aktuelle Topographische Karte	18
Abb.17: Orthophoto - 2023	18
Abb.18: Jagdlose	19
Abb.19: Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge	25
Abb.20: Blick auf LRT6510 im Zentrum der ZPIN	26
Abb.21: Blick auf BK06 als terrestrische Ausprägung im Südosten der ZPIN	27
Abb.22: Blick auf BK08 im Osten der ZPIN	28
Abb.23: Blick auf BK12 im Osten der ZPIN: <i>Kiemelbach</i>	30
Abb.24: Blick auf BK13 im Westen der ZPIN	31
Abb.25: Blick auf BK17 im Norden der ZPIN	32
Abb.26: Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen	33
Abb.27: Hinweistafeln in der ZPIN	35

Tabellenverzeichnis

Tab.1: Eigentumsformen der ZPIN „Am Bauch“	9
Tab.2: Nachgewiesene Pflanzenarten in der ZPIN „Am Bauch“	20
Tab.3: Artenspektrum in der ZPIN „Am Bauch“	21
Tab.4: Nachgewiesene Amphibienarten im Bereich der ZPIN	21
Tab.5: Nachgewiesene Vogelarten im Bereich der ZPIN	22
Tab.6: Nachgewiesene Schmetterlinge im Bereich der ZPIN	23
Tab.7: Liste der in der ZPIN vorhandenen Lebensraum- und Biotoptypen	24

Abkürzungsverzeichnis

AC	Assez commun
AGR	Zone agricole
AR	assez rare
BEP	Zone de bâtiment et d'équipements publics
BK	Biotopkartierung
C	commun
CC	très commun
COL	Centrale ornithologique du Luxembourg
EN	stark gefährdet
FOR	Zone forestière
k.A.	keine Angabe
n.b.	nicht berücksichtigt
ZPIN	Zone protégée d'intérêt nationale
RN	Reserve naturelle
FFH	Flora-Fauna-Habitat
LC	nicht gefährdet
LRT	Lebensraumtyp
VS-RL	Vogelschutzrichtlinie
L _{DEN}	Lärmindex 24h-Mittel (Day-Evening-Night)
L _{NGT}	Lärmindex Nachtzeit
OBS	Occupation du sol
MECB	Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
MNHN	Musée national d'histoire naturelle
NGO	Nicht-Regierungs-Organisation
NT	potenziell gefährdet
PAG	Plan d'Aménagement Général
PNPN	Plan Nationale pour la Protection de la Nature
POS	Plan d'Occupation du Sol
VU	gefährdet
R	rare
RR	très rare
LIS-L	Land Information System Luxembourg
U1	ungünstig-unzureichend
U2	unzureichend-schlecht
ZH	Zone humide

ZPIN Am Bauch (ZH42) - modifizierte Abgrenzung

Name des Schutzgebietes	Am Bauch
geographische Lage	Im Süden Luxemburgs zwischen den Ortschaften Mondercange, Foetz und Esch-sur-Alzette sowie unterhalb der ehemaligen Schlackenhalde und späteren Bauschuttdeponie <i>Tipp</i>
Betroffene Gemeinde(n)	Mondercange
Gesamtfläche des Naturschutzgebietes	25,24 ha
Fläche der einzelnen Zonen	
Kernzone (Zone A)	23,54 ha
Pufferzone (Zone B)	1,70 ha
Offenlandfläche	12,39 ha (49,09 %)
Waldfläche*	-
Sonstige	12,85 ha (50,91 %)
Fläche pro Eigentümer**:	
• Staat	13,09 ha
• Gemeinde	0,79 ha
• Öffentliche Einrichtung	-
• Privat (Privatpersonen, Unternehmen, NGO, ...)	10,94 ha
- davon Arcelor Mittal	6,97 ha
- davon natur & ëmwelt	1,63 ha
• Sonstige	-
Ökologische Wuchsbezirke	Südliches Gutland
Vorherrschende Biotoptypen	BK06 Schilfbestände (Phragmition, Phalaridion, Sparganio-Glycerion) LRT 6510 Magere Flachlandmähwiesen (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis)
Höhenlage (BDTopo)	
• Mittelwert	283,1 m ü. NN
• Maximalwert	286,7 m ü. NN
• Minimalwert	279,5 m ü. NN
Vorherrschendes geologisches Substrat	Mergelhaltiger, feinblättriger Tonstein, grau („Ölschiefer“), reich an organischem Material (Kerogen), an der Basis Kalksteinbänke
Abgabetermin des Dokuments	30.04.2024
Bearbeitung	pact s.à r.l. 58, rue de Machtum L-6753 Grevenmacher Kontakt: mail@pact.lu

* Als Basis wird die Bodennutzung gemäß LIS-L (2018) verwendet (ausführliche Aufschlüsselung siehe S.14). Ein Teilbereich ist im PAG Mondercange als FOR ausgewiesen und im Waldbiotopkataster als BK13 - Laubwälder enthalten, in der LIS-L jedoch als Gebüsch gekennzeichnet.

** Summe der Eigentümerflächen entspricht nicht der Gesamtgebietsgröße, da z.B. der Fuß- und Radweg nicht im Katasterplan aufgeführt ist und damit nicht in der Übersicht der Eigentümer enthalten ist.

1. Zielsetzung und Rahmen der modifizierten Ausweisung

Das modifizierte luxemburgische Naturschutzgesetz¹ sieht in Art. 38 die Ausweisung von nationalen Schutzgebieten als Naturschutzgebiete (*réserve naturelle*), geschützte Landschaften (*paysage protégé*) oder ökologische Korridore (*corridor écologique*) vor, um den Schutz von Habitaten, Arten, Landschaften oder den ökologischen Austausch zu gewährleisten.

In der Gemeinde Mondercange, zwischen den Ortschaften Mondercange, Foetz und Esch-sur-Alzette, ist das nationale Naturschutzgebiet „Im Bauch“ als *réserve naturelle* im Sinne einer *zone protégée d'intérêt national* (ZPIN) ausgewiesen. Gemäß den Vorgaben des Art. 39 *bis* Naturschutzgesetz ist das Schutzgebiet durch eine großherzogliche Verordnung in Verbindung mit einem *Dossier de classement* im Jahr 1999² ausgewiesen worden.

Im Jahr 2005 wurde die Verordnung aufgrund der Einrichtung und Instandhaltung des Radwegs *Trois Cantons* durch das *Règlement grand-ducal du 23 décembre 2005 modifiant le règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «Am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange* geändert.

Der PNPN 2007-2011 listet „Am Bauch“ als ausgewiesenes Schutzgebiet von nationalem Interesse auf. In der „déclaration d'intention générale du Gouvernement Luxembourgeois“³ aus dem Jahr 1981 ist das Gebiet nicht enthalten.

Die Unterschutzstellung erfolgte ursprünglich aufgrund der für Luxemburg einzigartigen halophyten Vegetation. Da das Vorkommen dieser Pflanzengesellschaft jedoch von salz- (und basen-) reichem Wasser abhängig ist, und sich das Abwasser der Schlackenhalde aufgrund der Stilllegung verändert hat und nun Schilfbestände dominieren, sind Halophyten nicht mehr vorhanden. Das Naturschutzgebiet stellt jedoch eines der letzten Feuchtgebiete Luxemburgs dar und ist daher von nationaler Bedeutung.

Im Jahr 2014 kam es im Westen der Deponie zu einem Hangrutsch durch einsickerndes Niederschlagswasser, daraufhin wurde die Bauschuttdeponie geschlossen. Eine Tiefendrainage wurde angelegt, um den Fuß der Deponie zu entwässern und weitere Hangrutschungen zu vermeiden, jedoch gleichzeitig den Charakter des Feuchtgebietes zu erhalten („Entwässern ohne zu entwässern“). Zudem wurde eine Lagune zur Reinigung von belastetem Abwasser im Südosten der ZPIN angelegt. Im zentralen Bereich des Schutzgebietes laufen Planungen einer Retention bzw. Erweiterung des bestehenden Röhrichts.

Aufgrund der veränderten Ausgangsposition soll eine Modifikation der Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ sowie eine Adaptierung der Zonen A und B erfolgen. Der Fokus des vorliegenden *Dossier de classement* liegt daher auf den Modifikationen innerhalb der Schutzzone (vgl. Abb. 1). Das großherzogliche Ausweisungsreglement soll zudem entsprechend adaptiert werden.

Besondere Bedeutung kommt in diesem Gebiet bedrohten Vogelarten im Allgemeinen und insbesondere dem Seggenrohrsänger (*Phragmite aquatique* - *Acrocephalus paludicola*) zu⁴, einem der bedrohtesten Singvogelarten Europas⁵. Das Vorkommen weiterer seltener und schützenswerter Arten wird in den jeweiligen Kapiteln bzw. im Pflegeplan zum Naturschutzgebiet beschrieben.

1 Loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

2 Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle „am Bauch“ englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.

3 Décision du Gouvernement en Conseil du 24 avril 1981 relative au plan d'aménagement partiel concernant l'environnement naturel et ayant trait à sa première partie intitulée « Déclaration d'intention générale » (publiée au Mémorial B n° 69 du 30.11.1981, p.1272.) ,

4 vgl. Centrale ornithologique (2013).

5 vgl. Lorgé und Melchior (2015), S. 64.

2. Situation

Die Bezeichnung der ZPIN „Am Bauch“ bleibt im Rahmen der Modifikation der Abgrenzung und der Zonen A und B bestehen.

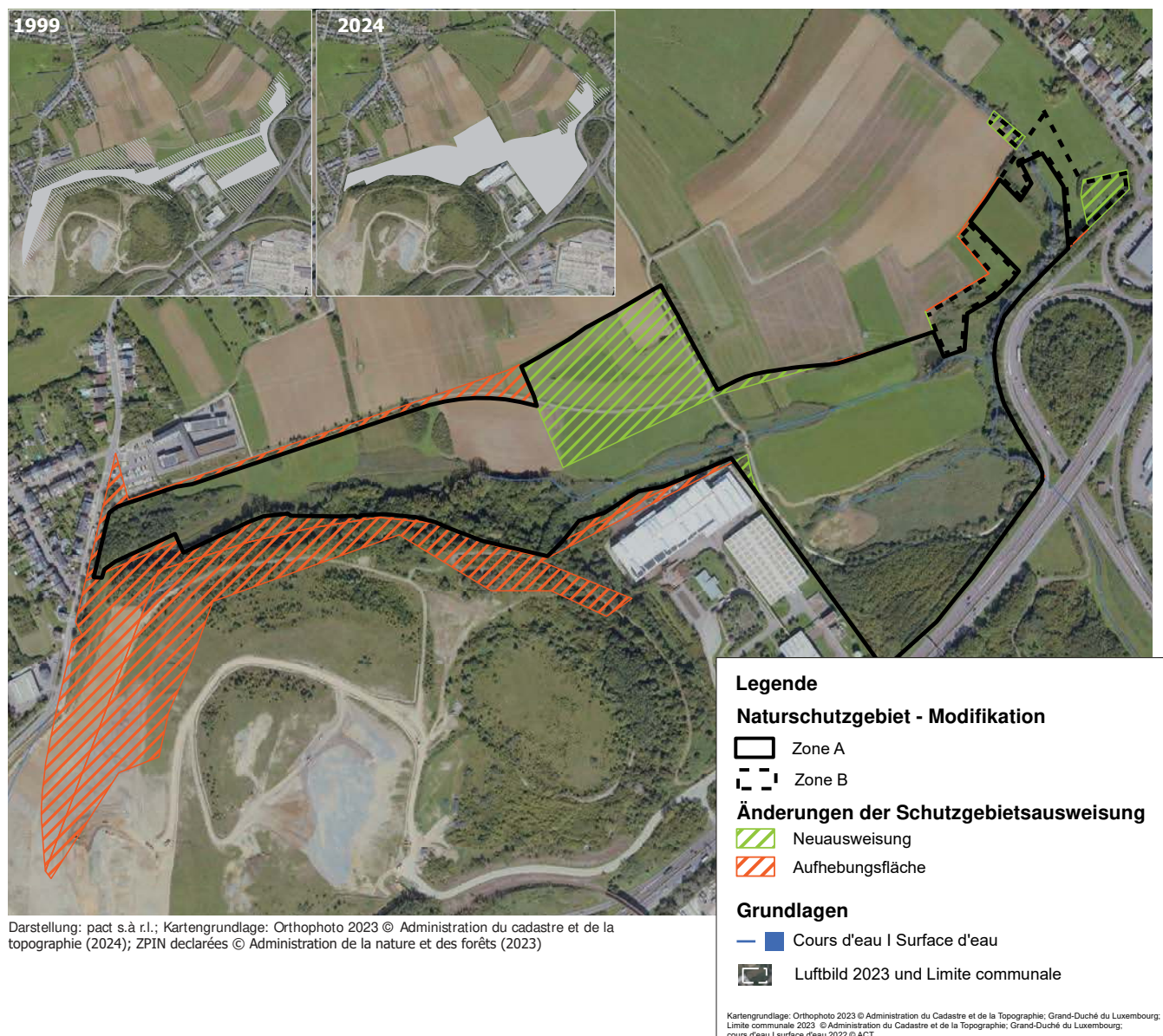
Das Schutzgebiet liegt im Südwesten Luxemburgs, am Rand des Minettegebietes, zwischen den Ortschaften Lallange im Süden, Foetz im Osten und Mondercange im Nordwesten auf dem Territorium der Gemeinde Mondercange. Es umfasst hauptsächlich Teile des namensgebenden Flurs „Im Bauch“ sowie Anteile von „Auf Werbett“, „Friezebusch“, „Auf dem Behner“, „In Loescher“, „Auf Ewent“, „Plateweiher“, „Auf Loescherkopp“, „Unterst Werbett“ und „in der Laach“.

Die Gesamtfläche des modifizierten Schutzgebietes beträgt 25,24 ha, wovon 23,54 ha in der Zone A und 1,70 ha in der Zone B liegen.

ZPIN „Am Bauch“	Ausweisung 1999	Modifikation 2024
Zone A	9,86 ha	23,54 ha
Zone B	20,66 ha	1,70 ha
Gesamtfläche	30,52 ha	25,24 ha

Im Vergleich zur ursprünglichen Ausweisung im Jahr 1999 reduziert sich die Gesamtgröße des Naturschutzgebietes um etwa 5 ha, die Zone A wird jedoch mehr als doppelt so groß, wohingegen die Zone B deutlich reduziert wird.

Abb.1: ZPIN „Am Bauch“: Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung



Die ZPIN „Am Bauch“ erstreckt sich entlang des „Tipp-Bachs“, umfasst die rezent geschaffene Lagune im Südosten und verläuft weiter entlang des *Kiemelbachs* bis zum Beginn der Siedlungsstruktur von Foetz.

Im Rahmen der Modifikation der Abgrenzung des Schutzgebietes wurden folgende Parameter besonders berücksichtigt:

- Entwicklung der Biotope seit der Ausweisung als Réserve naturelle,
- Entwicklung der angrenzenden, ehemaligen Deponie, Instabilität des Hangbereichs, Ermöglichen von Maßnahmen zur Hangsicherung und der Tiefendrainage,
- geplante Retention,
- Eigentumsverhältnisse, Verlauf von Parzellen oder Wegen,
- Berücksichtigung der ökologischen, ökonomischen, topographischen und kulturhistorischen Gegebenheiten,
- Berücksichtigung der verschiedensten potentiellen Gefährdungen und Störungen, die sich negativ auf die biologische Vielfalt, Landschaft, Kultur- und Schachgüter auswirken können.

Für die Aufteilung in die Zonen A und B wurde die Wertigkeit vorhandener Strukturen und das Schutzbedürfnis der Bereiche berücksichtigt.

Die Aufteilung der von der Modifikation des Naturschutzgebietes betroffenen Parzellen sind der Tab. 1 zu entnehmen. Der Großteil der Flächen im Schutzgebiet befindet sich in staatlichem oder kommunalem Besitz bzw. gehört der NGO natur & ëmwelt oder ArcelorMittal.

Tab.1: Eigentumsformen der ZPIN „Am Bauch“

Eigentumsform	Fläche [ha]	Prozentualer Anteil [%]
Domaine de l'Etat*	13,51 ha	51,86 %
Commune	0,79 ha	3,13 %
natur & ëmwelt (NGOs)	1,63 ha	6,44 %
Privat (ArcelorMittal I andere)	9,31 ha (6,97 ha I 2,35 ha)	36,90 % (27,6 % I 9,29 %)
Parzellen ohne Nummer	0,42 ha	1,66
GESAMT	25,24 ha	100 %

Die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der Themenkarte **1.1.2 - Situation**. Eine Gegenüberstellung „vorher-nachher“ der Situation ist ebenfalls dem Anhang der **Themenkarte 1.1.2 - Situation - Änderung der Schutzgebietsgrenze** zu entnehmen.

PAG

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN liegt außerhalb der *Zones urbanisées ou destinées à être urbanisées* des *Plan d'Aménagement Général* (PAG) der Gemeinde Mondervange in der *Zone verte*. Der überwiegende Teil ist mit der Zone agricole (AGR) belegt, lediglich der westliche Zipfel ist als Zone forestière (FOR) ausgewiesen. An den

Abb.2: PAG-Extrait aus dem Bereich der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“



Quelle: map.geoportail.lu

Nordwesten der ZPIN schließt sich eine öffentliche Zone (*Zone de bâtiments et d'équipements publics* - BEP) mit dem Gemeindeatelier an. Das Gelände von Minettekompost südlich der ZPIN ist als *Zone spéciale - MK* (SPEC-MK) ausgewiesen.

Natura 2000 und RAMSAR-Zonen

Das modifizierte Naturschutzgebiet „Im Bauch“ überschneidet sich mit dem Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette“ (Natura 2000; LU0002007). Dabei nimmt die ZPIN etwa 1,98 % des Natura 2000-Schutzgebietes in Anspruch. Das modifizierte Naturschutzgebiet liegt dabei in der Zonage „Plaine alluviale et prairies humides (ZPA) 1a. Zudem ist die ZPIN als Hotspot „Roselières“ (HS1) gekennzeichnet, in dem der Erhalt des bestehenden Schilfs in einem günstigen Erhaltungszustand sowie die flächenhafte Ausdehnung als operationelles Ziel angegeben ist⁶. In der Zonage ZPA1a sind im Bereich der ZPIN unter anderem die Initiierung bzw. Dynamisierung von Auengewässern sowie die Wiederanbindung von Auengewässern und Überschwemmungsgebieten [HY II.7] und leichte Maßnahmen zur Förderung der spontanen Regeneration des Flussbetts des Kiemelbachs [HY II.10] als operationelle Ziele vorgesehen⁷.

FFH-Gebiete des Natura 2000-Netzes sowie RAMSAR-Gebiete liegen nicht im räumlichen Umfeld der ZPIN.

Sektorielle Pläne

Im Sektoriellen Leitplan „Transport“ ist die südlich der ZPIN verlaufende Autobahn A4 als Korridor bzw. Zone zur „Optimisation de la Collectrice du Sud (A13-A4-A13)“ gekennzeichnet. In diesem Bereich sind Projekte zur Verbesserung des ÖPNV und des Radwegenetzes vorgesehen.

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ steht in direktem räumlichen Zusammenhang zu den geplanten Infrastrukturmaßnahmen des PST (ca. 5.400 m² Überlappung).

Der Sektorielle Leitplan „Landschaften“ sieht unter anderem Grünzüge/Grünzäsuren (*Coulée verte*) und zwischenstädtische Grünzonen (*Zone verte interurbaine*) vor. Die nächstgelegene Grünzäsur ist die CV45 - Ehlerange - Mondercange in etwa 670 m nordwestlicher Entfernung zur ZPIN, die nächstgelegene zwischenstädtische Grünzone ist in einiger Entfernung über den ganzen Bereich nördlich von Mondercange.

Gemäß Sektoriellen Leitplan „Gewerbegebiete“ liegt das bestehende nationale Gewerbegebiet „28 Foetz“ östlich in ca. 460 m Entfernung zur modifizierten Abgrenzung der ZPIN. Das nächstgelegene bestehende regionale Gewerbegebiet „19 Ehlerange (ZARE-est)“ befindet sich westlich in ca. 500 m Entfernung. Als geplantes Gewerbegebiet ist „56 Schiffange (Herbett)“ südöstlich in ca. 350 m Entfernung dargestellt und befindet sich in der Realisierungsphase.

Der Sektorielle Leitplan „Wohnungswesen“ sieht in der Umgebung der ZPIN keine prioritären Gebiete für Wohnen vor.

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ steht in keinem direkten räumlichen Zusammenhang zu Ausweisungen der drei Sektoriellen Leitpläne „Landschaften“, „Gewerbegebiete“ und „Wohnungswesen“.

POS

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ steht in keinem direkten räumlichen Zusammenhang zu nationalen Teilflächennutzungsplänen.

Ausgewiesene ZPS-Zonen

Die ZPIN „Am Bauch“ liegt in etwa 980 m Entfernung südöstlicher Richtung zum nationalen Naturschutzgebiet „Dumontshaff“ (ZH45) und in etwa 790 m Entfernung in südlicher Richtung zu den nationalen Naturschutzgebieten „Brill - Am Pudel“ (ZH43 - ZH44).

Der Bezug der modifizierten Abgrenzung des Naturschutzgebietes auf andere Planungen befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.1.2 - Andere Planungen**.

6 MECDD & ANF (2021): S. 15.

7 MECDD & ANF (2021): S. 16.

3. Allgemeine Beschreibung

3.1 Topographie

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN befindet sich auf einer Höhe zwischen 279,5 m ü. NN im Bereich des *Kiemelsbachs* und 286,7 m ü. NN am nördlichen Fuß der Deponie (Bereich *Werbett*). Es gibt nur geringe Höhenunterschiede innerhalb des Schutzgebietes. Tiefere Punkte stellen die natürlichen und künstlichen Stillgewässer dar.

Prägnant ist die am Rand der ZPIN liegende künstlich aufgeschüttete ehemalige Deponie mit ihren steilen und bewaldeten Hängen, das angrenzende Gelände von Minettekompost sowie die im Norden durch die ZPIN verlaufende Hochspannungsleitung.

Abb.3: Blick über die ZPIN „Am Bauch“ Richtung Minettekompost, ehemalige Deponie und Hochspannungsleitung



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Insgesamt zeigt die modifizierte Abgrenzung der ZPIN ein recht einheitliches Landschaftsbild auf. Die vorwiegend landwirtschaftliche Nutzung als Acker- und Grünland wechselt sich mit den das Gebiet durchziehenden Gewässerläufen bzw. Gräben und ihren Röhrichtbeständen ab, die in den *Kiemelbaach* im Osten münden.

Die Topographie und Hydrographie innerhalb des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2 - Topographie und Hydrographie**.

3.2 Hydrographie

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ liegt im Bereich der internationalen Flussgebietseinheit *Rhein*, im luxemburgischen Betrachtungsraum *Alzette* sowie im Einzugsgebiet des *Kiemelbachs* (VI-4.1.4).

Der *Kiemelbach* als Bach der kollinen Stufe des Gutlandes befindet sich in einem schlechten ökologischen Zustand und in einem nicht guten chemischen Zustand. Der Bach ist nicht in den Hochwassergefahrenkarten im Rahmen des Hochwasserrisikomanagements enthalten. Der *Kiemelbach* wurde im Laufe der Zeit begradigt (vgl. Abb. 7 Ferraris-Karte), weiß mittlerweile jedoch Passagen naturnahen Zustands auf.

Die durch das Naturschutzgebiet führenden Fließgewässer sind Gräben und führen nur temporär Wasser. (z.B: der „Tipp-Bach“) Der *Kiemelbach* am östlichen Schutzgebietsrand ist das einzige ständig Wasser führende Oberflächengewässer. Die in der Ferraris-Karte (vgl. Abb. 7) dargestellten Feuchtgebiete entsprechen zum Großteil den heute vorhandenen Gräben mit ihren Röhrichtbeständen.

Abb.4: Kiemelbach im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Abb.5: Angelegte Lagune im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Zur Entlastung des Vorfluters wurde im Südosten der ZPIN eine Lagune angelegt, in die das stark alkalische Sickerwasser der Deponie geleitet wird. Hier oxidiert das Calciumoxid und fällt als Calciumcarbonat aus. Der anfallende Schlamm muss regelmäßig aus der Lagune abgebagert werden.

Zwischen der Lagune und dem *Kiemelbach* befinden sich mehrere Wasserflächen, die von Röhricht umgeben sind und ebenfalls der Wasserreinigung dienen. Hier ist eine regelmäßige Entnahme von Biomasse als Unterhaltspflege erforderlich⁸.

Innerhalb der modifizierten Schutzgebietsabgrenzung liegen mehrere Stillgewässer (BK08) sowie Stillgewässer, die nicht unter den Biotopschutz fallen. Zudem sind zwei Bereiche als BK11 - Sümpfe und Niedermoore identifiziert.

Neben dem Radweg befindet sich ein ehemaliger Löschteich, der zwar als BK08 kartiert ist, jedoch mittlerweile verlandet ist, da die beiden unter dem Radweg verlaufenden Rohre häufig verstopft sind.

Nördlich angrenzend sowie im Nordosten der ZPIN minimal überlappend befindet sich der Grundwasserleiter „Mittelliassandstein“. Es existieren keine Quellen und keine Trinkwasserschutzgebiete im Bereich des Naturschutzgebietes.

Im zentralen Bereich der ZPIN ist eine Retentionsfläche geplant, auf der sich weitere Röhrichtbestände bilden sollen. Diese soll durch den Auslass der Tiefendrainage am Fuß der Deponie gespeist werden.

Die Topographie und Hydrographie innerhalb des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2 - Topographie und Hydrographie**.

3.3 Geologie⁹

Der Untere Jura (Lias), der vor 175 bis 200 Millionen Jahren entstand, ist im Bereich der ZPIN ausgebildet. Das Schutzgebiet liegt beinahe vollständig im Bereich der Falciferen-Schichten, auch als Öl- oder Bitumenschiefer bezeichnet. Dieser stellt den unteren Teil des Posidonienschiefers dar (Lamellibranche), der sich an der Basis des Toarciums (Oberer Lias) befindet. Der Ölschiefer besteht aus einem blättrigen Mergelton (Blättermergel) mit fein verteiltem organischem Material und Pyrit. Das bituminöse Material stammt aus der teilweisen Zersetzung von organischen Substanzen in anaerober Umgebung und macht 4 bis 5 % des Gesteins aus.

Der Ölschiefer wird von Schwemmland bedeckt, einer mächtigen Schicht von einigen Metern, die sich nach periodischen Überschwemmungen von Flüssen abgesetzt hat.

Lediglich im Osten im Bereich des *Kiembachs* stellt das Alluvium der Täler das geologische Ausgangssubstrat dar.

Die Geologie im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2.3 - Geologie**.

3.4 Pedologie

Die Verwitterung des Muttergesteins führt zu einem sehr schweren, schlecht durchlüfteten Boden von gelblicher bis ockerfarbener Farbe (siehe Abb. 6).

Die feinen Sande und Tone, aus denen sie bestehen, verleihen den Böden des Schwemmlandes eine hohe Fruchtbarkeit. Nur durch Drainage sind die Böden jedoch ausreichend belüftet, um landwirtschaftlich genutzt zu werden, da sie einen wasserführenden Grundwasserspiegel enthalten.

Im Bereich des *Kiembachs* sowie der Gräben und Lagune mit Schilfbeständen im Süden herrschen Talhangböden und Talböden vor, die stark oder sehr stark gleyfizierte Böden auf tonhaltigem Material darstellen.

Von Norden her ragt zentral ein Bereich mit tonigen Parabraunerden aus Ton, schwach bis mäßig vergleyt in die ZPIN. Hier tritt beim Pflügen Bitumenschiefer zu Tage (vgl. Abb. 6).

Im Westen und Süden sind schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel, schwach bis sehr stark vergleyt schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel, schwach bis sehr stark vergleyt der vorherrschende Bodentyp.

Südlich des Naturschutzgebietes wurde im Bereich der ehemaligen Bauschuttdeponie die ursprüngliche Bodenbeschaffenheit durch die massiven Aufschüttungen nachhaltig verändert.

Abb.6: Bitumenschiefer im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Die Pedologie im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2.4 - Pedologie**.

⁹ vgl. Zolitschka (2013).

3.5 Bodennutzung¹⁰

Die Berechnung der Bodennutzung erfolgte auf Basis des Land Information System (LIS-L, 2018). Die vorherrschende Landnutzung in der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind landwirtschaftliche Flächen mit 12,39 ha (49,07 %), wovon der Großteil aus Grünland mit 10,0 ha bzw. 39,62 % entfällt. Natürliche Oberflächen machen ebenfalls einen großen Anteil an der Fläche der modifizierten ZPIN aus. Feuchtgebiete bedecken etwa 6,0 ha des Schutzgebietes, Gebüsch 5,95 ha (zusammen 47,35 %). Siedlungs- und Transportflächen (0,59 ha ; 2,34 %) sowie Wasserflächen (0,31 ha ; 1,23 %) haben einen geringen Anteil an der Bodennutzung.

Landnutzung LIS-L 2018	ZPIN Ausweisung 1999		ZPIN Modifikation 2024	
	Fläche [ha]	%	Fläche [ha]	%
Siedlung (S)				
Industrie und Gewerbe	0,36 ha	1,18 %	0,17 ha	0,69 %
sonstige öffentliche Einrichtung	0,02 ha	0,06 %	-	-
techn. Infrastruktur - Abbaufäche, Tagebau	3,60 ha	11,8 %	-	-
SUMME	3,98 ha	13,04 %	0,17 ha	0,69 %
Transport (T)				
Hauptstraßen	0,34 ha	1,11 %	0,25 ha	0,99 %
Wirtschaftswege	0,31 ha	1,01 %	0,17 ha	0,66 %
Parkplatz	0,03 ha	0,09 %	-	-
SUMME	0,68 ha	2,21 %	0,42 ha	1,65 %
Landwirtschaft (A)				
Grünland	7,52 ha	24,65 %	10,0 ha	39,62 %
Ackerland	2,15 ha	7,05 %	2,39 ha	9,45 %
SUMME	9,67 ha	31,7 %	12,39 ha	49,07 %
Wald (F)				
-	-	-	-	-
SUMME	-	-	-	-
natürliche Oberflächen (N)				
Feuchtgebiete	5,99 ha	19,63 %	6,00 ha	23,79 %
Gebüsch	9,88 ha	32,38 %	5,95 ha	23,56 %
SUMME	15,87 ha	52,01 %	11,95 ha	47,35 %
Wasser (W)				
natürliches Stillgewässer	0,26 ha	0,85 %	0,26 ha	1,04 %
künstlich angelegtes Stillgewässer	0,05 ha	0,16 %	0,05 ha	0,19 %
SUMME	0,31 ha	1,01 %	0,31 ha	1,23 %
Gesamtsumme	30,51 ha*	100 %*	25,24 ha*	100 %*

*Werte gerundet

Vergleich LIS-L (2018)

Laut LIS-L 2007-2015-2018 ist der Anteil an Siedlungsflächen durch die Modifikation deutlich verringert (statt 13,04% nur 0,69% der Gebietsfläche)¹¹. Flächen zum Transport sind ebenfalls reduziert (statt 2,21% nur 1,65%). Landwirtschaftlich genutzte Flächen haben einen deutlich höheren Anteil an der modifizierten Gebietsabgrenzung (49,07% statt 31,7%), wovon der Großteil von Grünland bestimmt ist.

Sowohl in der modifizierten als auch in der ursprünglichen Abgrenzung ist keine Waldfläche enthalten.

Natürliche Oberflächen machen in der ursprünglichen Abgrenzung der ZPIN einen höheren Anteil aus, jedoch ist der Anteil an Gebüsch deutlich gesunken und dadurch der prozentuale, nicht der absolute Anteil an Feuchtgebiete-

¹⁰ Die Zahlen aus der Landnutzung sind gerundet.

¹¹ Im Jahr 1999 wurde die OBS zur Berechnung der Bodennutzung herangezogen. Um die modifizierte Abgrenzung mit der ursprünglichen Abgrenzung vergleichen zu können, wurde die Bodennutzung laut LIS-L 2018 der beiden Abgrenzungen gegenüber gestellt.

ten durch die Modifikation angestiegen.

Der Anteil an Wasserflächen hat sich durch die Modifikation gegenüber 1999 nicht sehr stark verändert (1,23% statt 1,01%). Hier ist darauf hinzuweisen, dass die Lagune noch nicht in der LIS-L 2018 enthalten ist, und daher der Anteil an (künstlich angelegten) Wasserflächen insgesamt höher ist.

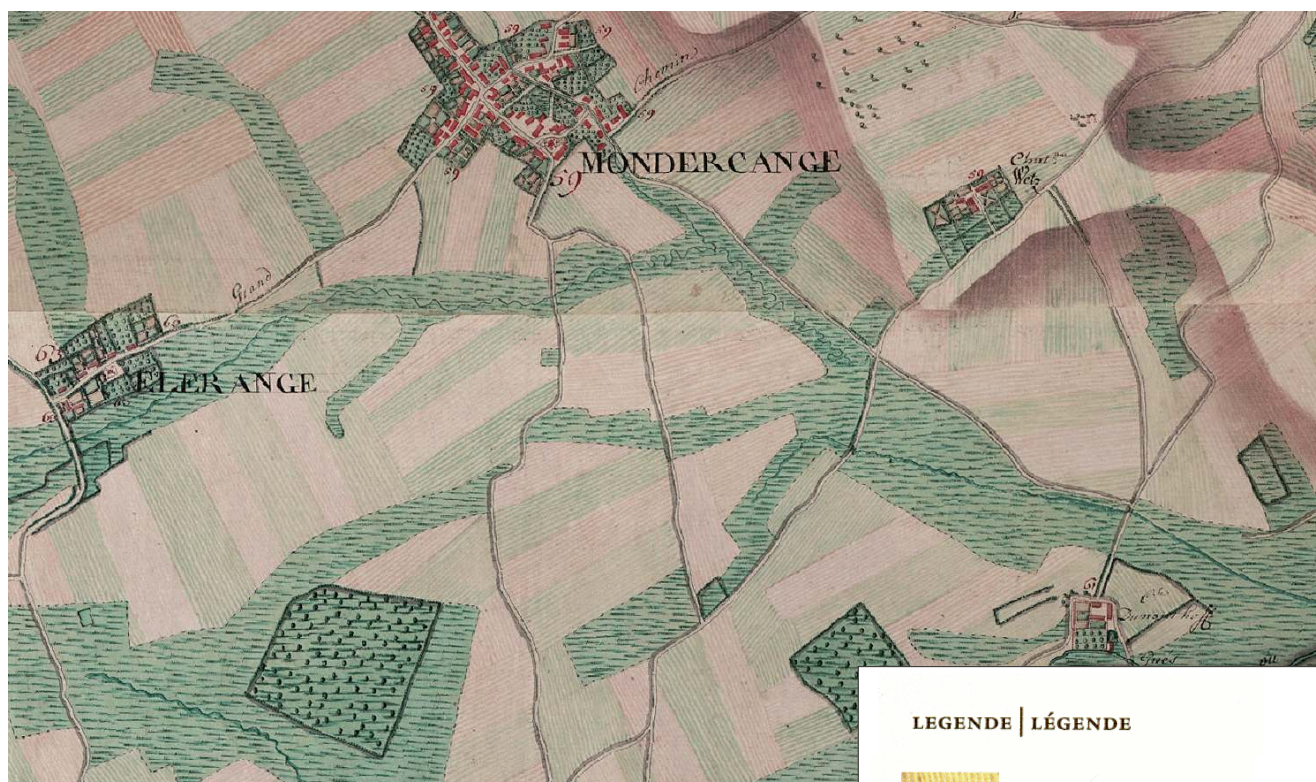
Vergleich OBS - LIS-L (2018)

Im Vergleich zur Bodennutzung laut OBS, die im Ausweisungsdossier 1999 berücksichtigt wurde, ist der Anteil an Siedlungs- und Transportflächen sowie landwirtschaftlich genutztem Boden, natürlichen Oberflächen und Gewässern in der modifizierten Abgrenzung der ZPIN gleich geblieben. Im Vergleich zur Ausweisung der ZPIN im Jahr 1999 ist etwas mehr Fläche mit Transportwegen bedeckt (neuer Radweg PC 06). Der Anteil an Siedlungs- und Ackerfläche in der modifizierten Abgrenzung ist reduziert. In der modifizierten Abgrenzung ist laut LIS-L keine Waldfläche mehr enthalten, jedoch sind laut Waldbiotopkataster BK13 - Laubwälder vorhanden. Der Anteil an Feuchtgebieten, Gebüsch und Grünland innerhalb der ZPIN ist deutlich höher als im Jahr 1999.

Die Bodennutzung im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der Themen-
karte 1.2.5 - Bodennutzung

3.6 Entstehungsgeschichte

Abb.7: Ferraris-Karte (1778)



Quelle: Bibliothèque Royale de Belgique, Bruxelles (1965)

Die Entstehung des Schutzgebietes „Am Bauch“ hängt einerseits mit den noch heute vorhandenen Feuchtgebieten, andererseits mit der Entwicklung der früheren Schlackenhalde und Bauschuttdeponie zusammen.

In der historischen Ferraris-Karte von 1778 ist erkennbar, dass der Bereich der ZPIN „Am Bauch“ als Ackerland genutzt wurde, das mit drainierten Feuchtwiesen durchzogen ist. Dies entspricht noch zum Großteil der heutigen Nutzung. Der *Kiemelbach* ist in seiner ursprünglichen mäandrierenden Form erkennbar. Im westlichen Bereich der ehemaligen Deponie besteht ein Hochwald.

Abb.8: Carte Hansen (1927)



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1927)

LEGENDE | LÉGENDE

	Open akkerland Terrains de culture
	Meersen met afwateringsgrachten Prairies humides drainées
	Bos met hoogstam Bois de haute futaie
	Stad Ville
	Dorp Village
	Gehucht Hameau

In der Carte Hansen aus dem Jahr 1927 (siehe Abb. 8) werden die Prozesse der (Früh-) Industrialisierung erkennbar. Im Bereich der ehemaligen Deponie („Grassier“) werden Asche, Schlacke und schwermetallhaltige Schlämme abgelagert.

Auf den Topographischen Karten und Orthophotos der 1960er, 1970er und 1980er Jahre ist die Entwicklung der Deponie zunächst als Schlackenhalde, später dann als Bauschuttdeponie erkennbar.

Die Unterschutzstellung der ZPIN im Jahre 1999 erfolgte auf Basis des für Luxemburg einmaligen Vorkommens von Halophyten, die in den Abwassern der Deponie ideale Wuchsbedingungen vorfanden.

Im Jahr 2014 kam es im Westen der Deponie zu einem Hangrutsch durch einsickerndes Wasser (Regenwasser), daraufhin wurde die Bauschuttdeponie geschlossen.

2021 erfolgte der Beginn der Arbeiten der Tiefendrainage und Sanierung der Deponie in Mondercange, welche den Fuß der Deponie gegen weitere Rutschungen sichern und stabilisieren sollten (siehe Abb. 17). Die Herausforderung stellte dabei die Tatsache dar, dass der Fuß der Deponie entwässert werden soll, die Feuchtgebiete in der ZPIN jedoch weiterhin bestehen bleiben sollen („Entwässern ohne zu Entwässern“).

Heute sind keine Halophyten im Bereich der ZPIN nachweisbar. Aufgrund der Hangrutschgefahr der ehemaligen Deponie und der damit zusammenhängenden Stabilisierungs- und Sicherungsarbeiten, wird die Abgrenzung der ZPIN auf die zentralen Feuchtbereiche beschränkt.

Abb.9: Orthophoto - 1963



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1963)

Abb.11: Topographische Karte - 1966



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1966)

Abb.10: Orthophoto - 1977



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1977)

Abb.12: Topographische Karte - 1979



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1979)

Abb.13: Orthophoto - 1987



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1989)

Abb.16: Topographische Karte - 1989



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1987)

Abb.14: Orthophoto - 2001



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2001)

Abb.17: Topographische Karte - 2000



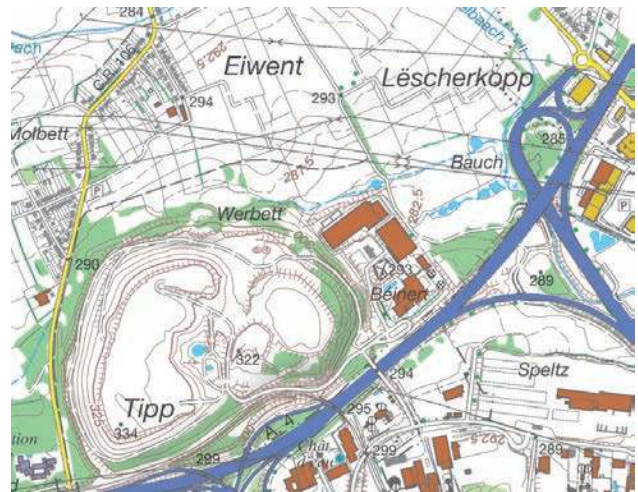
Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2000)

Abb.15: Orthophoto - 2023



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2024)

Abb.18: Aktuelle Topographische Karte



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2023)

3.7 Jagdliche Aktivitäten¹²

Die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes liegt innerhalb des Jagdloses Nr. 576. Dies wurde von der Gemeinde Mondercange gepachtet. Insgesamt hat das Jagdlos eine Fläche von ca. 350 ha, wovon die ZPIN etwa 25,24 ha bzw. 7,2% belegt.

Es liegen keine Daten zur Dichte des Wildbestandes vor, jedoch korreliert diese mit den Abschusszahlen, die verfügbar sind.

Wildart/Jagdjahr	2021-2022 (Los 576)	2022-2023 (Los 576)
Rothirsch	0	0
Reh	2	2
Wildschwein	32	13

Da es im Jahr 2021 zu einer Neuaufteilung der Jagdlose kam und das Gebiet der ZPIN vorher dem Los Nr. 587 zugeteilt war, sind nachfolgend die Abschusszahlen von diesem Jagdlos von den Vorjahren aufgezeigt:

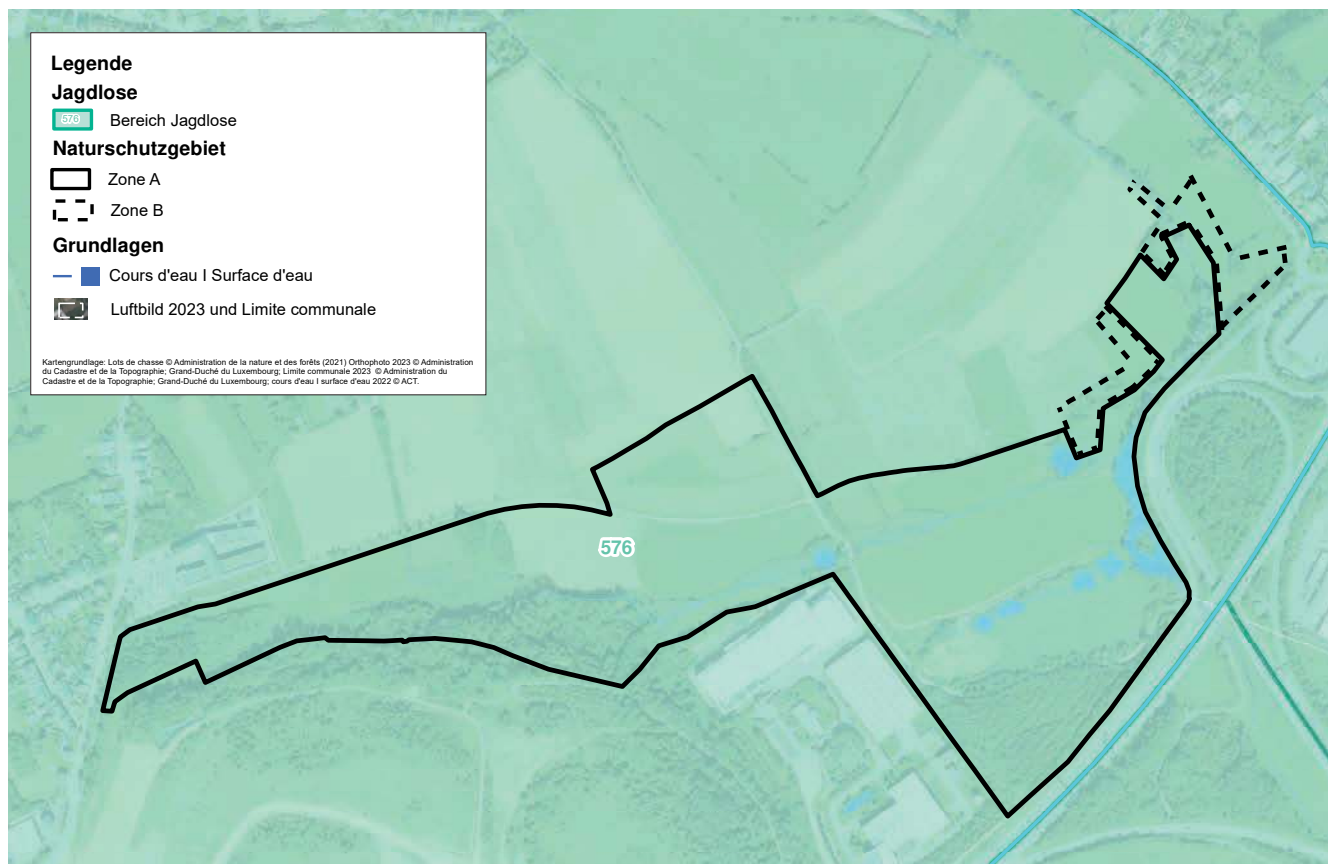
Wildart/Jagdjahr	2017-18 (Los 587)	2018-19 (Los 587)	2019-20 (587)	2020-21 (587)
Rothirsch	0	0	0	0
Reh	3	3	3	3
Wildschwein	12	17	42	40

Es werden deutlich mehr Wildschweine als Rothirsche oder Rehe geschossen.

Die erlaubten Jagdtypen sind Ansitzjagd, Pirschjagd und Drückjagd.

Vor einigen Jahren gab es im Bereich der ZPIN eine Wildschweinproblematik, diese liegt aktuell jedoch laut Aussagen des zuständigen Försters nicht mehr vor¹³.

Abb.19: Jagdlose



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2032 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Jagdlose © Administration de la nature de des forêts (2021)

12 schriftliche Mitteilung des *Service de la nature - Cellule faune sauvage et chasse* mit Daten zu Abschusszahlen, ausgeübten Jagdtypen und Angaben der Pächter vom 12.01.2024.

13 Schriftliche Mitteilung durch Herrn C. Assel am 26.01.2024.

4. Floristische und Faunistische Bedeutung

4.1 Biologische Bedeutung

4.1.1 Flora

Im Rahmen der Ausarbeitung des *Dossier de classement* wurden keine Kartierungen durchgeführt, sondern auf bestehende Daten zurückgegriffen. Es werden nur die Pflanzenarten berücksichtigt, deren Nachweis maximal 10 Jahre zurückliegt. In der Datenbank des MNHN sind sieben Pflanzenarten innerhalb der ZPIN aufgeführt, welche auf nationalem Niveau geschützt sind. Über die einst vorkommenden Halophyten sind aufgrund der veränderten Zusammensetzung des Abwassers keine Nachweise mehr gegeben.

Tab.2: Nachgewiesene Pflanzenarten in der ZPIN „Am Bauch“

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Seltenheit**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL	Jahr
Colchicum autumnale	Herbstzeitlose	VU	R	-	-	2014, 2017, 2018
Malva sylvestris	Wilde Malve	LC	RR	-	-	2014
Oenanthe peucedanifolia	Haarstrangblättriger Wasserfenchel	CR	R	1 (PNPN-1)	-	o.J.
Rhinanthus minor	Kleiner Klappertopf	NT	R	-	-	2014
Senecio aquaticus	Wasser-Geiskraut	EN	R	-	-	o.J.
Ranunculus sceleratus	Gift-Hahnenfuß	EN	AR-R	-	-	o.J.
Iris pseudacorus	Sumpf-Schwertlilie	VU	AC-AR	-	-	o.J.

* Natur & Umwelt (2019): Les fleurs des prés du Luxembourg; Colling Guy, 2005. - Red List of the Vascular Plants of Luxembourg. Ferrantia 42, MNHN, Luxembourg.

VU: Gefährdet LC: nicht gefährdet CR: kritisch gefährdet NT: potenziell gefährdet EN: stark gefährdet

** Lambinon&Verloove (2015): Nouvelle Flore de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg, du Nord de la France et des régions voisines. RR: très rare R: rare AR: assez rare AC: assez commun C: commun CC: très commun

Die nachgewiesene Wilde Malve ist als sehr selten, die Herbstzeitlose, der Haarstrangblättrige Wasserfenchel, der Kleine Klappertopf und das Wasser-Geiskraut sind als selten eingestuft. Der Gift-Hahnenfuß kommt etwas häufiger vor, die Sumpf-Schwertlilie ist als weniger selten bis häufiger kategorisiert. Der Haarstrangblättrige Wasserfenchel ist als prioritäre Art 1 im PNPN-1 aufgeführt. Es besteht derzeit kein *Plan d'action* für die Art.

Im Rahmen einer Ortsbegehung am 07.06.2023 wurden die Wiesen-Flockenblume (*Centaurea jacea*; Rote Liste: LC) und das Große Flohkraut (*Pulicaria dysenterica*; Rote Liste: VU) sowie die Wilde Gerste (*Hordeum secalinum*; Rote Liste: VU) als Salzzeiger¹⁴ gesichtet.

Die Flora im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.1 - Flora**.

¹⁴ gemäß Ellenberg & Leuschner Salzzahl S=4; meist auf Böden mit geringem bis mäßigem Chloridgehalt.

4.1.2 Fauna

Nachfolgend werden die im Naturschutzgebiet „Am Bauch“ nachgewiesenen, seltenen und/oder geschützten Arten nach Artengruppen dargestellt. Im Rahmen der *Dossier de classement* wurden keine Erhebungen durchgeführt, sondern auf bestehende Daten zurückgegriffen. Es werden nur die Arten berücksichtigt, deren Nachweis maximal 10 Jahre zurückliegt.

Tab.3: Artenspektrum in der ZPIN „Am Bauch“

	Anzahl Arten im Gebiet
Amphibien	4
Reptilien	k.A.
Säugetiere	k.A.
Vögel	20
Insekten	
Heuschrecken	k.A.
Libellen	k.A.
Schmetterlinge	5
Käfer	k.A.

Amphibien¹⁵

Es wurden vier Amphibienarten im Schutzgebiet nachgewiesen.

Der Teichmolch, der Bergmolch und die Erdkröte wurden im ehemaligen Löschteich gesichtet, der Nachweis des Grasfrosches und ein weiterer Nachweis des Teichmolches stammen aus den Weihern zwischen Lagune und *Kiemelbach*. Alle nachgewiesenen Amphibien sind als „nicht gefährdet“ (least concern - LC) eingestuft. Lediglich der Grasfrosch ist mit einem ungünstigen-unzureichendem (U1) nationalen Erhaltungszustand kategorisiert.

Tab.4: Nachgewiesene Amphibienarten im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Nat. EHZ**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL	Jahr
Rana temporaria	Grasfrosch	LC	U1	2 (PNPN-1)	V	2020
Bufo bufo	Erdkröte	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Ichthyosaura alpestris	Bergmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Lissotriton vulgaris	Teichmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2014, 2018

* Proess, R. (2016): Verbreitungsatlas der Amphibien des Großherzogtums Luxemburg. In: Ferrantia 75. LC: nicht gefährdet

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

Die für die Amphibien erforderlichen Lebensräume - stark besonnte Gewässer mit ausgeprägter Wasservegetation sowie Feuchtgebiete - werden in der ZPIN weiterhin vorhanden sein und damit ein Habitat darstellen. Gehölzstrukturen und Laubwälder als Überwinterungshabitate sind am Rand der ZPIN vorzufinden.

Die nachgewiesenen Amphibien im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Amphibien**.

Avifauna

Aufgrund seiner Bedeutung für die Avifauna ist die ZPIN Bestandteil des Vogelschutzgebietes *Vallée supérieure de l'Alzette* (LU0002007). Im Managementplan zum Natura 2000-Gebiet ist das gesamte Naturschutzgebiet als „Plaine alluviale et prairies humides très prioritaires“ mit einem Hotspot „Roselières“ kategorisiert. Insbesondere die Röhrichtbestände sind Fortpflanzungsstätten für zahlreiche Vogelarten.

Angaben zu den nachgewiesenen Vogelarten innerhalb der ZPIN stammen von der COL (Stand 12/2023) und aus dem Recorder des MNHN (Stand 01/2024).

Tab.5: Nachgewiesene Vogelarten im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Nat. EHZ**	Prioritäre Art	Art. VSRL	Jahr
Accipiter gentilis	Habicht	VU	U1	1 (PNPN-1)	-	2014
Acrocephalus palustris	Sumpfrohrsänger	-	U1	-	-	
Acrocephalus scirpaceus	Teichrohrsänger	NT	U1	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2014, 2018, 2021
Alauda arvensis	Feldlerche	VU	U2	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2019
Anthus trivialis	Baumpieper	NT	U1	-	-	2014, 2018
Ardea cinerea	Graureiher	NT	FV	-	-	2014, 2015, 2017, 2018
Charadrius dubius	Flussregenpfeifer	EN	U1	-	Art. 4.2	2023
Cuculus canorus	Kuckuck	EN	U2	-	-	
Emberiza citrinella	Goldammer	NT	U1	-	-	2014, 2019
Emberiza schoeniclus	Rohrhammer	NT	U1	2 (PNPN-1)	-	2014, 2015, 2018
Falco peregrinus	Wanderfalke	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2014, 2018
Gallinago gallinago	Bekassine	EX	U2	-	Art. 4.2	2015, 2016
Hirundo rustica	Rauchschwalbe	NT	U2	-	-	2014
Linaria cannabina	Bluthänfling	NT	U1	-	-	
Luscinia megarhynchos	Nachtigall	-	U1	-	-	
Milvus migrans	Schwarzmilan	NT	FV	2 (PNPN-1)	Art. 4.1	
Milvus milvus	Rotmilan	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2015, 2020
Pandion haliaetus	Fischadler	-	FV	-	Art. 4.1	2020
Rallus aquaticus	Wasserralle	NT	U1	-	Art. 4.2	2014, 2018

* Lorgé, P. et al. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs - 2019.

VU: Gefährdet LC: nicht gefährdet CR: kritisch gefährdet NT: potenziell gefährdet EN: stark gefährdet

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

FV: guter Erhaltungszustand U1: ungünstiger-unzureichender Erhaltungszustand U2: unzureichend-schlechter Erhaltungszustand

Im Rahmen der Ortsbegehung am 07.06.2023 wurden die Nachtigall, der Teichrohrsänger, das Rotkehlchen und die Rohrhammer gesichtet.

Laut Aktionsplan zum Seggenrohrsänger¹⁶ sind die Feuchtgebiete der ZPIN ein „potentielles“ Habitat für die Art. Ein älterer Nachweis aus dem Gebiet liegt vor.

Laut Managementplan zum Vogelschutzgebiet liegen (Brut-) Nachweise der Feldlerche, der Wasserralle, der Wiesenschafstelze und des Wiesenpiepers innerhalb des Naturschutzgebietes, was den Wert für die Avifauna unterstreicht.

¹⁶ MDDI - Département de l'environnement (2013).

Die nachgewiesenen Vogelarten im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Avifauna**.

Insekten

Tab.6: Nachgewiesene Schmetterlinge im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Nat. EHZ**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL	Jahr
Lycaena dispar	Großer Feuerfalter	EN	U1	1 (PNPN-1)	II, IV	2014
Aporia crataegi	Baum-Weißling	VU	-	-	-	2014
Cupido argiades	Kurzschwänziger Bläuling	EW	-	-	-	2014
Melanargia galathea	Schachbrett	NT	-	-	-	2014
Pyronia tithonus	Rotbraunes Ochsenauge	NT	-	-	-	2014

* MNHN/ Marc Meyer: Red list of butterflies and moths of Luxembourg.

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

Es liegen Nachweise von fünf Schmetterlingsarten im Bereich der ZPIN vor. Davon ist der Große Feuerfalter stark gefährdet („EN“) und in einem ungünstigen-unzureichendem nationalen Erhaltungszustand (U1“). Der Baum-Weißling wird als gefährdete („VU“) Schmetterlingsart in Luxemburg eingestuft.

Aufgrund der feuchten Standortbedingungen und der extensiven Nutzung ist das Naturschutzgebiet als Habitat für Schmetterlinge (und weitere Insekten) von nationaler Bedeutung.

Nachweise weiterer Insekten liegen laut Datenbank des MNHN nicht vor.

Die nachgewiesenen Schmetterlinge im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Insekten**.

Innerhalb der ZPIN liegen keine Nachweise von Reptilien und Säugetieren vor.

4.1.3 Habitats

Im Folgenden wird eine Übersicht zur Biotopausstattung der ZPIN „Am Bauch“ gegeben. Als Datengrundlage wurde die Offenland- sowie die Waldbiotopkartierung (ANF 2021; aktual. 2023) und eine für einen Teil des Naturschutzgebietes rezent durchgeführte Biotopkartierung im Rahmen eines anderen Projektes des Fachbüros Biomonitor verwendet.

Tab.7: Liste der in der ZPIN vorhandenen Lebensraum- und Biotoptypen

Lebensraum- /Biotoptyp	Code	Priorität laut PNPN
Magere Flachlandmähwiesen	6510	1 (Aktionsplan)
Großseggenriede	BK04	-
Röhrichte	BK06	1 (Aktionsplan)
Mardelle / naturnahes Stillgewässer	BK08	1 (Aktionsplan)
Niedermoore und Sümpfe	BK11	-
Naturnahe und mäßig ausgebaute Fließgewässer, inklusive Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4	BK12	-
Laubbaum-Bestände und Sukzessionswälder	BK13	-
Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen	BK17	2
Auenwaldstreifen (1-2 Baumreihen aus typischen, standortgerechten Arten entlang von Fließgewässern)	BK18	1 (Aktionsplan)

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind folgende Lebensraumtypen der FFH-RL kartiert¹⁷:

Magere Flachlandmähwiesen (FFH-Code 6510)

„Mähwiesen der planaren bis submontanen Stufe, meist nicht bis geringfügig gedüngt, artenreich des Arrhenatherion und Brachypodio-Centauration nemoralis, von trockenen bis frisch-feuchten Ausbildungen; Diese extensiv genutzten Mähwiesen sind artenreich, insbesondere blütenreiche, und werden nicht vor der Hauptblütezeit der Gräser gemäht, ein- bis zweimal im Jahr;

Zu diesem Lebensraum gehören auch Weiden und Mähweiden, wenn sie eine ähnliche Zusammensetzung charakteristischer Pflanzenarten aufweisen“.

Charakteristische Arten in der ZPIN¹⁸:

Häufige Arten	Kenn- und Trennarten
Wiesen-Fuchsschwanz <i>Alopecurus pratensis</i>	Kriechender Günsel <i>Ajuga reptans</i>
Wiesen-Schwingel <i>Festuca pratensis</i>	Gewöhnliches Ruchgras <i>Anthoxanthum odoratum</i>
Wolliges Honiggras <i>Holcus lanatus</i>	Gewöhnlicher Glatthafer <i>Arrhenatherum elatius</i>
Wiesen-Rispengras <i>Poa pratensis</i> agg.	Trauben-Trespe <i>Bromus racemosus</i>
Scharfer Hahnenfuß <i>Ranunculus acris</i>	Wiesen-Flockenblume <i>Centaurea jacea</i> coll
Wiesen-Sauerampfer <i>Rumex acetosa</i>	Wiesen-Pippau <i>Crepis biennis</i>
	Wiesen-Kammgras <i>Cynosurus cristatus</i>
	Gewöhnlicher Rot-Schwindel <i>Festuca rubra</i>
	Wiesen-Labkraut <i>Galium mollugo</i> agg
	Wiesen-Platterbse <i>Lathyrus pratensis</i>
	Magerwiesen-Margerite <i>Leucanthemum vulgare</i>
	Gewöhnlicher Hornklee <i>Lotus corniculatus</i>
	Spitzwegerich <i>Plantago lanceolata</i>

17

Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

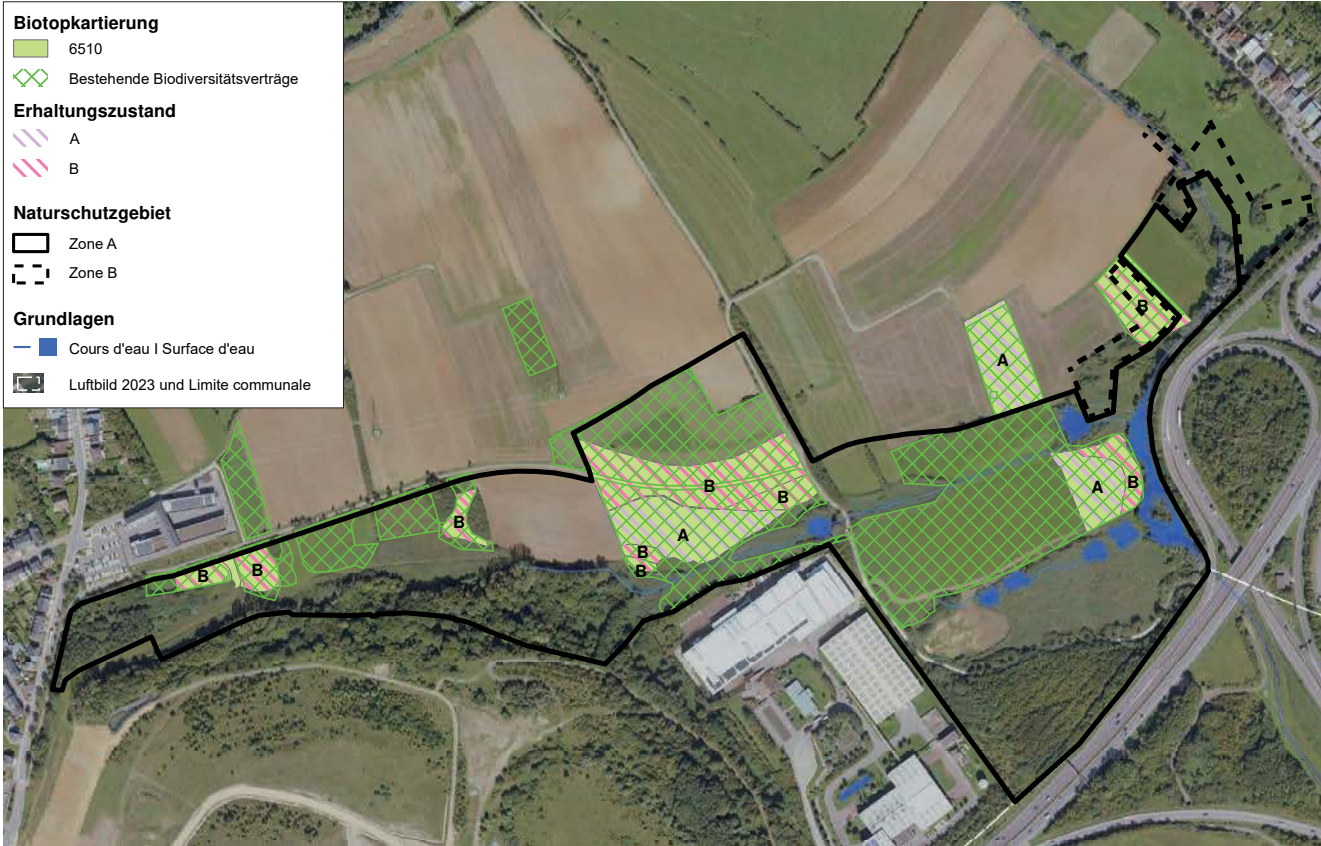
18

Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Häufige Arten	Kenn- und Trennarten
	Knolliger Hahnenfuß <i>Ranunculus bulbosus</i>
	Kleiner Klappertopf <i>Rhinanthus minor</i>
	Jakobs-Greiskraut <i>Senecio jacobaea</i>
	Wiesen-Bocksbart <i>Tragopogon pratensis</i>
	Faden-Klee <i>Trifolium dubium</i>
	Vogel-Wicke <i>Vicia cracca</i>
	Schmalblättrige Futter-Wicke <i>Vicia sativa ssp. nigra</i>

Die Mageren Flachlandmähwiesen sind sowohl im Osten, Westen und im Zentrum der ZPIN kartiert und weisen die Erhaltungszustände A und B auf (vgl. Abb. 19). Zudem unterliegen sämtliche Wiesenflächen mit der Ausprägung als LRT6510 geltenden Biodiversitätsverträgen.

Abb.20: Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Biodiversitätsverträge © Administration de la nature de des forêts; Erhaltungszustände: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 I aktual. 2023 © ANF;

Durch die vertraglichen Regelungen zum Schutz der Biodiversität (extensive Nutzung) kann die Ausprägung auf die angrenzenden Grünlandflächen ausgedehnt und der Lebensraumtyp innerhalb des Schutzgebietes zukünftig räumlich und hinsichtlich der Artenvielfalt ausgeweitet werden.

Abb.21: Blick auf LRT6510 im Zentrum der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (Juni 2023)

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind folgende national geschützten Biotope kartiert¹⁹:

Großseggenriede (nährstoffarmer oder nährstoffreicher Standorte) (BK04)

„Amphibische Vegetation, mit einer Mindestfläche von 100 m², dominiert von einer oder wenigen großen Seggenarten Carex spp., mit dichtem oder bultigem Wuchs;

Diese Biotope, in der Regel aus brachliegenden, sehr feuchten Wiesen entstanden, befinden sich hauptsächlich in den Sickerbereichen von Quellen und Überschwemmungsgebieten fließender Gewässer, die vorübergehend austrocknen können, oder in Verlandungsbereichen von Stillgewässern.“

In der ZPIN ist ein Bereich als Großseggenriede kartiert. Dieser weist den Erhaltungszustand A auf. Detaillierte Angaben zu Charakterarten sind nicht bekannt.

Röhrichte (BK06)

In der ZPIN sind drei verschiedene Ausprägungen des Biotoptyps BK06 kartiert worden²⁰:

„Schilfröhricht (Wasser):

Durch Schilf Phragmites australis geprägte Röhrichtbestände mit einer Mindestfläche von 100 m² in Gewässern oder an deren Ufern;

Aufgrund seiner Polykormonbildung bildet das Schilf natürliche Monokulturen in denen andere Arten vorwiegend nur am Rand anzutreffen sind.

Schilfröhricht (Land):

Durch Schilf Phragmites australis geprägte Röhrichtbestände mit einer Mindestfläche von 100 m² auf feuchten bis nassen Standorten, außerhalb von Gewässern, wie z.B. auf sumpfigen mineralischen Böden; Entwicklung z.B. auf brachliegenden Agrarflächen, insbesondere Grünland, zeitweise überfluteten Schlammflächen im Bereich von

¹⁹ Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

²⁰ Ebenda.

Abbauflächen, Ruderalgeländen, linienartige Strukturen entlang von Gräben.

Abb.22: Blick auf BK06 als terrestrische Ausprägung im Südosten der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (Juni 2023)

Sonstige Röhrichte:

Alle anderen amphibischen, meist hochwüchsigen Pflanzengesellschaften mit einer Mindestfläche von 100 m² die häufig von einer oder wenigen Pflanzenarten (z.B. Schwaden *Glyceria* spp. oder Rohrglanzgras *Phalaris arundinacea*) dominiert werden und hauptsächlich an den Ufern und Verlandungszonen von fließendem oder stehendem Gewässer, an verlandenden Stillgewässern oder am Rande von Feuchtwiesen und Sümpfen vorkommend;

Dieses Biotop kann eng mit anderen geschützten Biotopen oder Lebensräumen von gemeinschaftlicher Bedeutung in Feuchtgebieten verzahnt vorkommen.“

Charakteristische Arten der BK06 in der ZPIN²¹:

Kenn- und Trennarten	Weitere Arten
Gewöhnlicher Blutweiderich <i>Lythrum salicaria</i>	Behaarte Segge <i>Carex hirta</i>
Schilfrohr <i>Phragmites australis</i>	Fuchs-Segge <i>Carex vulpina</i>
Kletten-Labkraut <i>Galium aparine</i>	Kleinblütiges Weidenröschen <i>Epilobium parviflorum</i>
Sumpf-Schwertlilie <i>Iris pseudacorus</i>	Spitzblütige Binse <i>Juncus acutiflorus</i>
Flatter-Binse <i>Juncus effusus</i>	Glieder-Binse <i>Juncus articulatus</i>
Rohrglanzgras <i>Phalaris arundinacea</i>	Blaugrüne Binse <i>Juncus inflexus</i>
Sumpf-Vergissmeinnicht <i>Myosotis scorpioides</i> agg.	Gift-Hahnenfuß <i>Ranunculus sceleratus</i>
	Echter Baldrian <i>Valeriana officinalis</i>
	Zweizeilige Segge <i>Carex disticha</i>
	Zottiges Weidenröschen <i>Epilobium hirsutum</i>

Innerhalb der ZPIN haben sich in den letzten Jahren einige Röhrichtbestände aus ehemals als LRT6510 ausgeprägte Grünlandflächen heraus entwickelt. So ist z.B. die ursprünglich im Westen des nördlichen Weihers vorhandene Feuchtbrache (charakterisiert durch *Carex*-Arten und dichten Beständen der Sumpfdotterblume) mittlerweile vollkommen von Röhricht bewachsen.

Laut Aktionsplan zu Röhrichten ist die Gemeinde Mondercange Schwerpunktgemeinde mit Schilfbeständen in Luxemburg. Durch die große Fläche mit Schilfröhricht sowie die unterschiedliche Ausprägung des Biototyps finden zahlreiche Vogelarten einen Lebens- und Fortpflanzungsraum.

21 Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Mardelle / naturnahes Stillgewässer (BK08)

„Alle meso- bis eutrophe Stillgewässer mit einer Mindestfläche von 25 m², natürlichen oder anthropogenen Ursprungs, dauerhaft Wasser führend oder einige Monate im Jahr austrocknend, und mit natürlicher Entwicklung, welche nicht einem der drei Stillgewässer-Lebensraumtypen von europäischer Bedeutung [3130], [3140] oder [3150] entsprechen;

Abb.23: Blick auf BK08 im Osten der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Die Ufer und Böschungen des Wasserkörpers sollten zumindest teilweise Bestände von Schilf, Rohrkolben, Seggen, Binsen, Hochstauden oder anderen amphibischen Pflanzen aufweisen, bzw. das Gewässer sollte seltene oder bedrohte Tier- oder Pflanzenarten enthalten;

Hierzu gehören:

- Tümpel oder Mardelle: Kleine, flache periodisch trockenfallende stehende Gewässer, die künstlich angelegt oder natürlich entstanden sind
- Weiher: Flache Stillgewässer mit einer Wassertiefe unter 2 m
- See: Tieferer Stillgewässer mit einer Wassertiefe über 2 m
- Teich: Nicht oder nur extensiv bewirtschaftete Stillgewässer, die über einen Mönch verfügen und ablassbar sind
- Altwasser: Vom Fluss abgetrennter Altarm, der nicht mehr durchströmt wird
- Talsperren, sowie Zier- oder Fischteiche sind ausgeschlossen²².

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“ sind fünf Stillgewässer kartiert. Dabei handelt es sich um den ehemaligen Löschteich nördlich von Minette-Kompost, einen Weiher im Osten des Grabens sowie

die drei der Lagune nachgeschalteten Weiher.

Charakteristische Arten der BK08 in der ZPIN²³:

Charakteristische Pflanzenarten und weitere Zeigerarten BK08
Schlank-Segge <i>Carex acuta</i>
Schilfrohr <i>Phragmites australis</i>
Zweizeilige Segge <i>Carex disticha</i>
Rohrglanzgras <i>Phalaris arundinacea</i>

22 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

23 Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Niedermoore und Sümpfe (BK11)

„In der Regel durch Vermoorung von Flächen mit hohem Grundwasserstand oder aber durch Verlandung von Stillgewässern entstanden;

Sie sind durch eine mehr oder weniger dicke Torfschicht aus abgestorbenen Torfmoosen oder Sauergräsern gekennzeichnet;

Ein Indiz dafür, dass es sich bei der Fläche um ein Niedermoor handelt, ist das Vorkommen von Torfmoos-Arten;

Bei degradierten Flächen ohne rezente Torfbildung kann auch das Vorkommen anderer Zeigerpflanzen, wie z.B. Sumpfbldauge *Comarum palustre* oder Schmalblättriges Wollgras *Eriophorum angustifolium* auf einen Niedermoorstandort hinweisen.²⁴“

In der modifizierten ZPIN ist ein Quellsumpf kartiert worden. Dieser weist den Erhaltungszustand B auf. Detaillierte Angaben zu Charakterarten sind nicht bekannt.

Naturnahe und mäßig ausgebaute Fließgewässer, ink. Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4 (BK12)

„Alle Fließgewässer der Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4, dauerhaft oder temporär, die nicht den Merkmalen der Lebensräume von gemeinschaftlicher Bedeutung der Flüsse *Ranunculion fluitantis* und *Callitriche-Batrachion* entsprechen [3260];

Fließgewässer spielen eine wichtige Funktion als ökologischer Korridor oder Lebensraum für Tierarten;

Diese Biotope befinden sich häufig in enger Verbindung mit anderen geschützten Biotopen oder Lebensräumen von wie Hochstaudenfluren, Seggenbeständen, Röhrichten, Baumreihen, Auwälder, ...

Die Ufer und Böschung samt Vegetation, sowie die erste Baumreihe sind integraler Bestandteil des Wasserlaufs;

Als künstlich eingestufte oder stark veränderte Wasserkörper im Sinne des geänderten Wassergesetzes vom 19. Dezember 2008 sind ausgeschlossen²⁵.“

Der Kiemelbach im Osten der modifizierten ZPIN ist als mäßig ausgebautes Fließgewässer der Gewässergüteklasse 3 bzw. bachabwärts 3+4 kartiert (vgl. Abb. 24).

Der zentral durch die ZPIN fließende „Tipp-Bach“ (Graben) ist als naturnahes Fließgewässer kartiert.

24 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

25 zusammengefasst nach Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

Abb.24: Blick auf BK12 im Osten der ZPIN: *Kiemelbach*

Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Laubbaum-Bestände und Sukzessionswälder (BK13)

„Alle anderen Waldbestände, die mindestens zur Hälfte aus standortgerechten Laubbaumarten bestehen und keinem FFH-Lebensraumtyp oder anderem geschütztem Laubwald-Biotop zugeordnet werden können;

Beinhaltet mitunter sehr unterschiedliche Waldformen:

- *Laubbaumdominierter Jungbestand: Bestand aus Naturverjüngung oder Pflanzung (Kulturen), die auf Grund fehlender Zeigerarten in der Bodenvegetation (noch) nicht einem Waldlebensraumtyp oder -biotop zugeordnet werden können;*
- *Sukzessionswald: mindestens 3-jährige spontane Sukzessionen vorherrschend aus Laubbaum-Pionierarten (z.B. Birken, Weiden, Zitterpappel, ...) mit eingemischten Sträuchern (z.B. Ginster, Weißdorn, Holunder);*
- *Sonstiger Laubhochwald: Laubbaumdominierter Bestand, der keiner der oben genannten Kategorien und keinem Lebensraumtyp entspricht²⁶.*

Innerhalb der ZPIN gibt es drei Bereiche mit Sukzessionswald. Im Westen am Fuß der Deponie (siehe Abb. 25), der bewaldete Hangbereich der Deponie sowie ein kleinerer Bereich im Südosten beim *Kiemelbach*. Eine ältere Verbuschung und jüngere Laubbäume sind zwischen Radweg und Autobahn A4 kartiert.

²⁶ Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

Abb.25: Blick auf BK13 im Westen der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Feldgehölz aus mehr als 50 % einheimischen Laubbäumen (BK16)

„Gehölz- oder Waldbestände der offenen Feldflur, bestehend aus mindestens 50% einheimischen Laubbäumen und einer Mindestfläche von 250 m² und einer Maximalfläche von 10.000 m²;

Die Zusammensetzung in Baum- oder Straucharten ist sehr variabel, wird jedoch häufig durch das Vorhandensein von Pioniergehölzen oder zu Wurzelaustrieb fähigen Arten gekennzeichnet; Normalerweise fehlt das typische innere Wald-Klima, sowie die Waldkrautschicht;

Feldgehölze erfüllen eine wichtige ökologische Korridorfunktion, und viele beherbergen Brutplätze oder stellen häufig Jagdlebensraum für seltene oder gefährdete Vogel- oder Fledermausarten dar.²⁷“

In der modifizierten ZPIN ist ein Bereich mit Feldgehölz im Osten entlang des *Kiembachs* kartiert worden. Ein Teilbereich davon hat sich aus einem Röhrichtbestand (BK06) heraus entwickelt.

Gebüsche (BK17)

In der ZPIN sind drei verschiedene Ausprägungen des Biotoptyps BK17 kartiert worden²⁸:

Gebüsche nasser bis feuchter Standorte (BK17)

Häufig charakteristisch halbkugelförmig ausgebildete Gehölze aus breitblättrigen Strauchweidenarten, insbesondere Ohr-Weide *Salix aurita* und Grau-Weide *Salix cinerea*, sowie Faulbaum *Rhamnus frangula* und Moor-Birke *Betula pubescens*, auf Auenböden bzw. auf Standorten mit hohem Grundwasserstand, die zumindest zeitweise bis längerfristig überschwemmt sind;

Sie sind häufig eng verzahnt mit den Weiden-Auenwäldern mit Silber- und Bruchweide;

Es handelt sich um Pioniergehölze als Vorwaldstadien von Bruchwäldern.

Gebüsche frischer und trockenwarmer Standorte (inklusive Besenginster-Bestände) (BK17)

Flächenhafte, weitgehend von Sträuchern dominierte Gehölze auf mäßig frischen bis sehr frischen Standorten, ohne Wasserüberschuss, die nicht in eine der übrigen Kategorien fallen;

²⁷ Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

²⁸ Ebenda.

Auch Dominanzbestände des Besenginsters werden unter diesem Biotoptyp geführt.

Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen (BK17)

Linienhafte, schmale Gehölzbestände in der freien Landschaft aus Sträuchern und Bäumen, oder nur aus Sträuchern;

In Abhängigkeit von den Standortverhältnissen sehr unterschiedliche Artenzusammensetzung, auch mit ausschlagfähigen Baumarten und gelegentlich mit eingewachsenen Obstbäumen;

Randlich meist mit Arten der Saumvegetation;

In der Regel spontan entstandene Gehölzbestände an Feldwegrändern, Hohlwegen, Parzellengrenzen,

Gräben und Böschungen, die im Gegensatz zu Gebüsch auf Grund menschlicher Eingriffe (angrenzende Nutzung, gelegentliches Auf-den-Stock-Setzen, Schnitt) ihre linienhafte Form behalten;

Daneben auch gepflanzte Bestände, sofern diese überwiegend aus naturraum- und zugleich standorttypischen Gehölzarten bestehen.

Abb.26: Blick auf BK17 im Norden der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Die Gebüsche nasser bis feuchter Standorte zentrieren sich in der ZPIN um den ehemaligen Löschteich nördlich von Minette-Kompost und die Übergangsbereiche von Röhricht (BK06) zum *Kiesselbach*. Die Gebüsche frischer und trockenwarmer Standorte sind im Westen der ZPIN kartiert. Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen liegen entlang des Fahrradweges und entlang der nördlichen Schutzgebietsgrenze ZPIN (vgl. Abb. 25). Einige Heckenstrukturen zwischen Lagune und Radweg im Süden haben sich aus Röhrichtbeständen (BK06) entwickelt.

Auenwaldstreifen (BK18)

„Galeriewaldbestände auf mindestens einer Seite des Fließgewässers;

Leitbaumarten: Alnus glutinosa, Fraxinus excelsior, Prunus padus, Quercus robur, Salix alba, Salix fragilis;

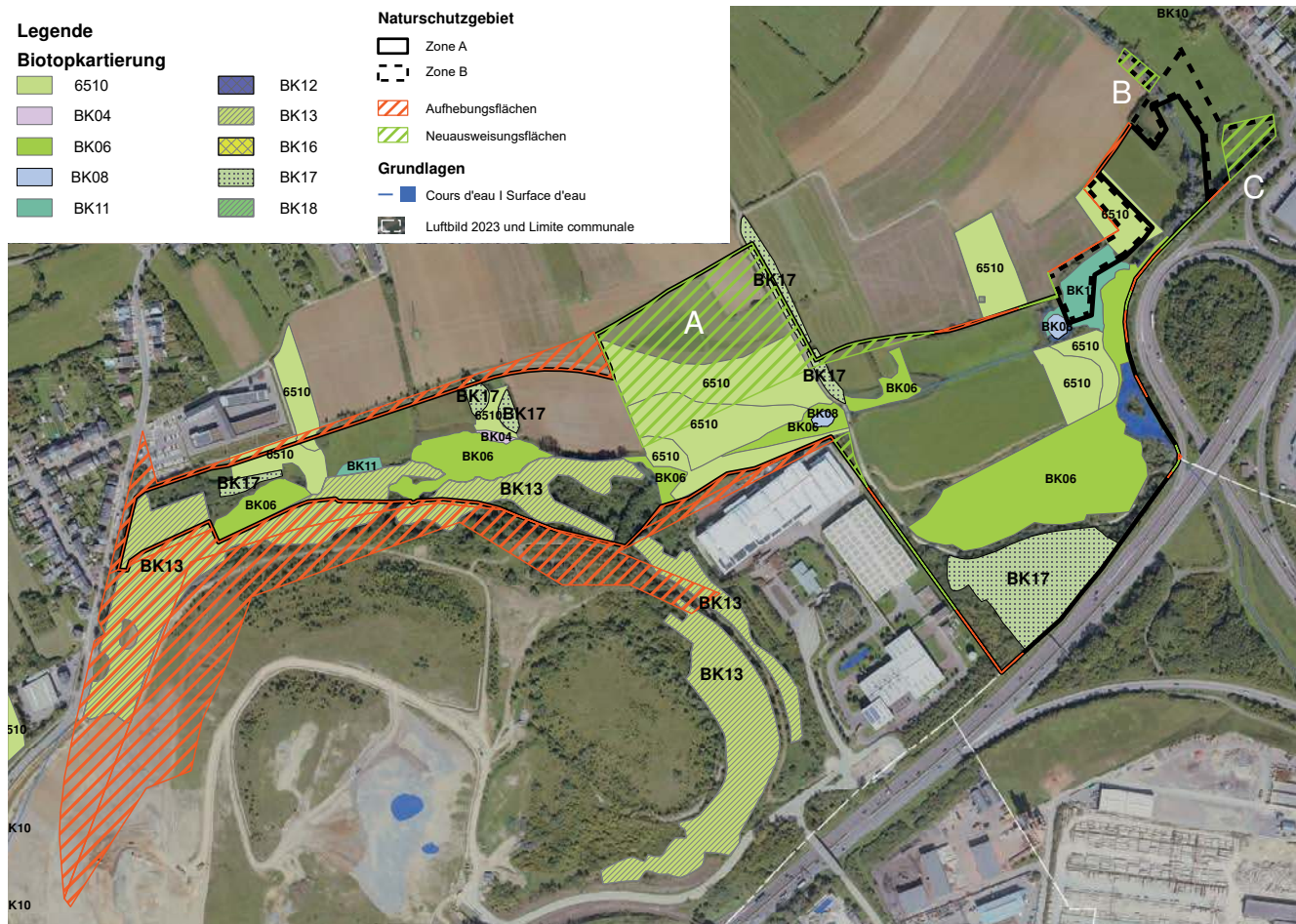
Begleitbaumarten (dürfen nicht überwiegen): Acer platanooides, Acer pseudoplatanus, Populus nigra, Salix spp., Ulmus glabra, Ulmus minor;

Pionierbaumarten zählen bis zu einem Anteil von 20 % als typische Baumarten: Betula pendula, Pinus sylvestris, Populus tremula, Salix caprea, Sorbus aucuparia²⁹.“

29 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN befinden sich die Auenwaldstreifen entlang des *Kiembachs* im Osten des Naturschutzgebietes.

Abb.27: Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Biodiversitätsverträge © Administration de la nature des forêts; Erhaltungszustände: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 I aktual. 2023 © ANF;

Biotopausstattung der Aufhebungsflächen

Die durch die Modifikation der ZPIN aufgehobene Unterschutzstellung für einige Flächen betrifft hinsichtlich geschützter Biotope den Hangbereich der Deponie. Hier sind größere Bestände von Sukzessionswald betroffen. Der Sukzessionswald im Westen ist jedoch aufgrund des Hangrutsches und den damit verbundenen Stabilisierungsarbeiten nicht mehr vorhanden.

Biotopausstattung der Neuausweisungsflächen

Die zentral hinzugekommene Fläche ist ca. hälftig durch Magere Flachlandmähwiesen (LRT6510; Erhaltungszustand B) charakterisiert (vgl. Abb. 26; Buchstabe A). Im Nordwesten der modifizierten Schutzgebietsabgrenzung ist der Lauf des Kiembachs (vgl. Abb. 26; Buchstabe B) sowie ein Teilbereich einer Sumpfdotterblumenwiese (BK10; Erhaltungszustand A) (vgl. Abb. 26; Buchstabe C) nun in die ZPIN integriert.

Die im Bereich des Naturschutzgebietes vorhandenen Habitatem sind der **Themenkarte 1.3.1.3 Habitats** im Anhang zu entnehmen.

4.2 **Wertigkeit des Landschaftsbildes**

Das Gebiet der ZPIN „Am Bauch“ ist dem Wuchsbezirk „Südliches Gutland“ zuzuordnen und ist von geringen Höhenunterschieden und überwiegend landwirtschaftlicher Nutzung geprägt. Das Naturschutzgebiet zeichnet sich mit guter Strukturvielfalt aus Röhrichtbeständen, Heckenstrukturen und Grünland aus und ist u.a. durch den hindurch verlaufenden Radweg von Bedeutung für die Erholungsqualität der Anwohner. Die Feuchtbiotope in der ZPIN stellen die Überreste der ursprünglichen Natur dar in einer stark durch Bebauung und Verkehrsachsen geprägten Umgebung.

Prägnante, anthropogen geschaffene Landschaftselemente sind die südwestlich angrenzende ehemalige Schlackenhalde „Tipp Mondercange“ mit ihren steilen Abhängen, die südlich angrenzende Autobahn A4 und die im Norden durch das Gebiet verlaufende Hochspannungsleitung.

5. Schäden, Bedrohungen und Dienstleistungen

Der Großteil des mesophilen Wirtschaftsgrünlandes unterliegt Biodiversitätsverträgen, sodass der Erhalt und die Sicherung der vorhandenen Habitate (insbesondere FFH-Lebensraumtyp 6510) durch Maßnahmen wie das Schaffen von Ackerrainen und eine extensive Mahd (ab dem 15. Juni) innerhalb der Vertragslaufzeit gewährleistet ist. Die bisher keinem Biodiversitätsprogramm unterliegenden Flächen sollten in ein geeignetes Extensivierungsprogramm aufgenommen werden, um ihren ökologischen Wert zu erhalten bzw. langfristig zu steigern.

Der Charakter und die Bedeutung der ZPIN als Feuchtgebiet wird in erster Linie durch schwankende Wasserstände bestimmt. Das Anschneiden des Grundwasserleiters durch den Bau der Unterführung der "Collectrice du Sud" unterhalb der Autobahn A4 sowie der Durchlass für den *Kiemelbaach* und der Bau der Unterführung für den Fahrradweg führte dazu, dass das Schilfgebiet regelmäßig im Sommer trocken gefallen ist. Durch die häufiger auftretenden trockenen Sommer wird dieses Problem noch verstärkt³⁰.

Abb.28: Hinweistafeln in der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Die Entwässerung des angrenzenden Deponiefußes zur Stabilisierung des Hangbereiches mittels Tiefendrainage wurde unter Berücksichtigung des Feuchtgebietscharakters der ZPIN „Am Bauch“ geplant und durchgeführt. Das anfallende Niederschlagswasser wird den Röhrichtbeständen des Naturschutzgebietes zugeführt, sodass der Wechsel aus feuchten und trockenen Verhältnissen sichergestellt ist. Anfallendes Niederschlagswasser des nördlich angrenzenden Gemeindefußes wird zudem in das Feuchtgebiet geleitet.

Zudem laufen Planungen für einen größeren Retentionsbereich zentral in der ZPIN, die durch den Auslass des Drainage gespeist wird und den Bereich des verlandeten Löschteichs einbindet. Dazu soll der bestehende Radweg höher gelegt werden, was durch Aufschüttung von Erdmassen ausgeführt wird.

Eine zukünftige Beeinträchtigung des Gebietes durch Urbanisierungstendenzen ist derzeit nicht ersichtlich.

Innerhalb des Naturschutzgebietes kommen derzeit als Infrastruktureinrichtungen der genannte Radweg sowie ein landwirtschaftlicher Weg Richtung Norden zur Ortschaft Mondercange, die Hochspannungsleitung sowie eine Gasleitung vor.

Es laufen Planungen, dass weitere Infrastrukturmaßnahmen durch die ZPIN gelegt werden sollen.

Das Risiko einer direkten Flächeninanspruchnahme des Naturschutzgebietes besteht durch die Planungen zum Ausbau der Tram.

Südlich der ZPIN verläuft die Autobahn A4, wodurch die ZPIN beinahe vollständig einem erhöhten Lärmpegel ausgesetzt ist (L_{DEN} bis 60-70 dB(A); L_{NGT} 50-65 dB(A)). Zudem umgeben die C.R. 106 (*Rue d'Esch*) im Westen und C.R. 164 (*Grand Rue*) im Osten das Schutzgebiet. Neben Emissionen bedingen die Straßen eine Zerschneidungswirkung.

Der an das Schutzgebiet angrenzende *Kiemelbach* weist laut Bewirtschaftungsplan (2021) innerhalb der ZPIN einen nicht guten Zustand auf, bachabwärts wird der Zustand aufgrund von Einleitungen sehr schlecht, was Auswirkungen bis auf die *Alzette* bei Bettembourg hat. Die in der ZPIN geschaffene Lagune mit den anschließenden Weihern und Röhrichtbeständen dient der Reinigung belasteten Abwassers. Jedoch muss diese regelmäßig durch die Entnahme von Schlamm und Biomasse unterhalten werden, sodass die Funktion gewährleistet werden kann.

30 Administration des Eaux et Forêts / Arrondissement Conservation de la Nature Sud (2007).

Die Beeinträchtigung durch touristische Aktivitäten und die Naherholung von Bewohnern der umliegenden Ortschaften wird insgesamt als eher gering eingeschätzt, beschränken sie sich doch weitgehend auf die Nutzung des Radweges und frei laufende Hunde. Diese stellen v.a. für auf dem Boden oder im niedrigen Schilf brütende Arten eine Beeinträchtigung dar. Mittels Hinweistafeln soll potentiellen Störungen entgegen gewirkt werden (siehe Abb. 27).

Durch jagdliche Aktivitäten kann das Vorkommen von im Schilf verweilenden Wasservögeln gestört werden. Innerhalb der ZPIN ist die Jagd in der Zone A reglementarisch verboten.

Innerhalb der ZPIN verläuft eine von CREOS betriebene unterirdische Hochspannungsleitung 65kV (Schiff-lange-Ehlerange) parallel zur Fahrradtrasse. Zudem durchquert von Norden eine Leitung des Gasnetzwerks das Schutzgebiet.

Im Bereich der Lagune bzw. der Weiher wurde bei der Ortsbegehung am 07.06.2023 die Nilgans als invasive Art beobachtet. Da sich die Art in Luxemburg stark ausbreitet und zahlreiche ökologische, wirtschaftliche und gesundheitliche Schäden verursachen kann, befindet sich der Managementplan zum Umgang mit der Art derzeit in Überarbeitung. Das Ziel des Nilgans-Managements wird die Kontrolle der Population sein, wobei ein kohärenter Ansatz für die gesamte Großregion angestrebt wird (Managementpläne in den Nachbarländern existieren)³¹.

31 schriftliche Mitteilung von Tiago De Sousa - Service de la nature (ANF) vom 21.03.2024.

6. Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

Nachfolgende Ausführungen zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen beinhalten lediglich Vorschläge. Konkrete Vorgaben sind dem entsprechenden Pflegeplan zu entnehmen sowie individuell mit den Flächeneigentümern und Bewirtschaftern abzustimmen bzw. vertraglich festzuhalten.

Sämtliche hier beschriebenen Maßnahmen zielen darauf ab, die vorhandenen Lebensräume in ihrem Status quo zu sichern, ihre Qualität zu erhalten und zu verbessern sowie zusätzliche Maßnahmen zur Neuschaffung bzw. Erweiterung von Habitaten oder Strukturen vorzuschlagen.

Der regelmäßige Unterhalt von im Gebiet vorhandenen Strukturen sollte sichergestellt sein. So sollten bestehende Heckenstrukturen regelmäßig auf den Stock gesetzt, durch Neupflanzungen ergänzt und die Entwicklung eines Krautsaums gefördert werden. Dies käme als Habitat und Futterquelle unter anderem der lokalen Avifauna zu Gute. Falls sich Sträucher und/oder Bäume im Bereich der Schilfgebiete etablieren, sollte hier eine Mahd bzw. das Entfernen einzelner Gehölze in Erwägung gezogen werden.

Die vorhandenen Sukzessionswaldflächen sollten sich ungestört entwickeln dürfen.

Die bestehenden Biodiversitätsverträge sind rezent bis zum 31.12.2027 bzw. 31.12.2028 verlängert worden bzw. laufen auf drei Flächen bald aus (31.12.2025)³². Diese sollten unbedingt verlängert werden und bei den Bewirtschaftern könnte zusätzlich Sensibilisierungsarbeit geleistet werden. Zudem sollte ein guter Erhaltungszustand für alle Mageren Flachlandmähwiesen durch verspätete Mahd sowie den Verzicht auf Pflanzenschutz- und Düngemittel (Extensivierung) angestrebt werden.

Alle bestehenden landwirtschaftlich genutzten Flächen, die bisher noch keinen Biodiversitätsprogramm unterliegen, sollten auf ihre Eignung geprüft werden und ggf. in ein solches Programm aufgenommen werden.

Eine regelmäßige Entnahme von Biomasse sollte in den Schilfbeständen in einem Rhythmus von 3-5 Jahren anvisiert werden. Nur so kann die Lebensraumfunktion optimal erfüllt werden. Dazu eignet sich eine abschnittsweise rotierende Mahd im Herbst. Durch Lockerschilfbestände können gute Bedingungen für die Fortpflanzung geschützter Vogelarten geschaffen werden. Zudem sollte im Bereich der Lagune regelmäßg Schlamm ausgebagert werden, damit diese funktionstüchtig bleibt.

Die Durchlässigkeit des Wassers unter dem Radweg sollte optimiert werden. Derzeit ist der ehemalige Löschteich verlandet aufgrund der häufig verstopften Rohre. Hier sind Planungen im Zuge der Erweiterung der Retentionsfläche im Gange.

Laut Managementplan zum Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette“ sind für den Bereich der ZPIN zudem folgende operationelle Ziele vorgesehen:

- Reméandration et restauration du lit du cours d'eau
 - Kiemelbaach : Foetz - Mondercange (DCE ID : 1705)
- Initiation / dynamisation de cours d'eaux alluviaux, reconnexion de cours d'eau alluviaux et d'espaces inondables:
 - Réserve naturelle Am Bauch (SIC719, mesure ponctuelle)
 - Réserve naturelle Am Bauch (SIC721)
- Mesures légères (favorisant la régénération spontanée du lit
 - Kiemelbach, dans la Réserve naturelle Am Bauch (SIC714, SIC715)

Im Aktionsplan für den Seggenrohrsänger sind Biotop optimierende Maßnahmen enthalten, die auf die ZPIN „Am Bauch“ übertragen werden können³³:

- Ausbau der Schilfflächen, des Feuchtgrünlandes, besonders der Seggenbestände und feuchter Hochstaudenfluren durch Wiedervernässung

32 Schriftliche Mitteilung durch Mme Nathalie Philipp - Service de la nature am 14.03.2024.

33 vgl. Centrale ornithologique & Fondation Hëllef fir d'Natur (2013).

- Anlage resp. Erhaltung feuchter, sehr spät gemähter Grünlandstreifen im Feuchtgrünland: keine Mahd dieser vorgesehenen Grünlandstreifen (zwischen dem 10. Juli und dem 1. September)
- Anlage resp. Erhaltung der Kombination aus Schilfstreifen und sehr spät gemähter, feuchter Grünlandstreifen (je höher der Randeffect, desto interessanter für den Seggenrohrsänger)
- Anlage bzw. Erhalt von Uferrandstreifen oder Bracheflächen, die nur alle 2-3 Jahre (zum Teil) gemäht werden und einen möglichst großen Randeffect aufweisen
- Zeitlich und räumlich versetzte Mahd von Grünland, die ein möglichst vielseitiges Mosaik aus verschiedenen Vegetationshöhen gewährleistet (d.h. Vermeidung einer zeitgleichen Mahd auf allen Flächen). Dabei gilt: je größer der Randeffect (je kleiner die gemähten Flächen), desto besser für den Seggenrohrsänger (und anderer Arten)
- Entbuschungsarbeiten zum Erhalt der Schilf- und Seggenbestände
- Vermeidung der Nährstoffanreicherung der Gewässer und Feuchtzonen, da dies zu einer veränderten Vegetation und einer Beschleunigung der Verlandung führen kann.

Gebietsfremde und insbesondere invasive Arten sollten erfasst und bei Bedarf durch geeignete Maßnahmen entfernt bzw. reduziert werden, um einer Ausbreitung und etwaigen Schäden im Gebiet rechtzeitig vorzubeugen.

Die Vorschläge zu Einrichtungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen im Bereich des Naturschutzgebietes sind der **Themenkarte 1.5 Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen** im Anhang zu entnehmen.

7. Quellenverzeichnis

AC de Mondercange (o.J.): Bau der Tiefendrainage und Sanierung der Deponie in Monnerich.

Administration des Eaux et Forêts/ Arrosndissement Conservation de la Nature Sud (2007): Naturschutzgebiet „Foetz - Am Bauch“. Mehrjähriger Pflegeplan. Erarbeitet durch ERSA s.à r.l.

Administration des ponts et chaussées - Service géologique du Luxembourg (2008): Carte géologique du Luxembourg - Commune de Mondercange (Edition: 28/05/2008).

Centrale ornithologique & Fondation Hëllef fir d'Natur (2013): Seggenrohrsänger - Phragmite aquatique - Acrocephalus paludicola. Im Rahmen des Plan national pour la protection de la nature - Plans d'actions espèces.

Colling, G. (2005): Red List of the vascular plants of Luxembourg - Pteridophyta and Spermatophyta -. Verfügbar unter: <https://ps.mnhn.lu/recherche/redbook/vascplants/default.htm> (zuletzt aufgerufen am 11.07.2023).

De Sousa, Tiago, 2019. Plan d'action pour espèces exotiques envahissantes au Grand-Duché de Luxembourg: l'Ouette d'Égypte, *Alopochen aegyptiacus* (Linnaeus, 1766). Version 13/12/2019. Administration de la nature et des forêts, Luxembourg. 23 pp.

Ellenberg, H. & Leuschner, Ch. (2010): Vegetation Mitteleuropas mit den Alpen. 6. Auflage.

Hartz, A. und Peters, P. (2008): Landschaftspolitik und Raumplanung in Luxemburg. In: Informationen zur Raumentwicklung, Heft 5.

Lambinon, J. & Verloove, F. (2015): Nouvelle Flore de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg, du Nord de la France et des régions voisines (Ptéridophytes et spermatophytes. Sixième édition.

Lorgé, P. und Melchior, Ed. (2015): Vögel Luxemburgs.

Lorgé, P. et al. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs - 2019.

Meyer, M. (2011): Red list of butterflies and moths of Luxembourg. Hg. v. Recherche scientifique MNHN. Verfügbar unter <https://ps.mnhn.lu/recherche/redbook/butterflies/default.htm> (zuletzt aufgerufen am 06.07.2023).

MDDI - Département de l'environnement (2008, actuel. 2013): PNPN - Plans d'actions habitats: Prairies maigres de fauche. Magere Flachland-Mähwiesen (*Arrhenatherion elatioris*).

MDDI - Département de l'environnement (2012): PNPN - Plan d'action habitat: Aktionsplan Schilf.

MDDI - Département de l'environnement (2013): PNPN - Plan d'action habitat: Naturnahe Stillgewässer im Offenland

Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable & Administration de la nature et des forêts (2021): Plan de Gestion Natura 2000 „Vallée supérieure de l'Alzette“ pour la zone: LU0002007 „Vallée supérieure de l'Alzette“.

Natur & Umwelt (2012): Die Schmetterlings Luxemburgs.

Natur & Umwelt (2019): Les fleurs des prés du Luxembourg.

Proess, R. (2016): Verbreitungsatlas der Amphibien des Großherzogtums Luxemburg. In: Ferrantia 75.

Zolitschka, G. (2013): Naturschutzgebiete in Luxemburg. Hrsg.: Ministère du Développement durable et des Infrastructures - Département de l'environnement.

8. Anhang

Gebundener Anhang:

- I. Liste mit den für die ZPIN „Am Bauch“ bemerkenswerten Pflanzen- und Tierarten
- II. Auszüge aus anderen Dokumenten, welche das Gebiet betreffen
- III. Verzeichnis der Karten im Ausweisungsdokument
- IV. Kartenanhang

Nicht-gebundener Anhang:

- a. Liste mit Katasternummern sowie Aufteilung der Flächen nach Eigentumsarten und nach verschiedenen Eigentümern + Katasterpläne + Katasterauszüge
- b. Topographische Übersichtskarte (1:5.000) mit den verschiedenen Eigentumsarten

I. Liste mit den für die ZPIN „Am Bauch“ bemerkenswerten Pflanzen- und Tierarten

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Seltenheit**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL/VS-RL	Jahr
Malva sylvestris	Wilde Malve	LC	RR	-	-	2014
Oenanthe peucedanifolia	Haarstrangblättriger Wasserfenchel	CR	R	1 (PNPN-1)	-	o.J.
Rana temporaria	Grasfrosch	LC	U1	2 (PNPN-1)	V	2020
Bufo bufo	Erdkröte	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Ichthyosaura alpestris	Bergmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Lissotriton vulgaris	Teichmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2014, 2018
Lycaena dispar	Großer Feuerfalter	EN	U1	1 (PNPN-1)	II, IV	2014
Accipiter gentilis	Habicht	VU	U1	1 (PNPN-1)	-	2014
Acrocephalus scirpaceus	Teichrohrsänger	NT	U1	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2014, 2018, 2021
Alauda arvensis	Feldlerche	VU	U2	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2019
Emberiza schoeniclus	Rohrhammer	NT	U1	2 (PNPN-1)	-	2014, 2015, 2018
Falco peregrinus	Wanderfalke	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2014, 2018
Gallinago gallinago	Bekassine	EX	U2	-	Art. 4.2	2015, 2016
Milvus migrans	Schwarzmilan	NT	FV	2 (PNPN-1)	Art. 4.1	
Milvus milvus	Rotmilan	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2015, 2020

II. Auszüge aus anderen Dokumenten, welche das Gebiet betreffen

6 Objectifs opérationnels et zonages

a) Les zonages

Lors de l'élaboration du plan de gestion, différentes zones paysagères ont été identifiées. Ces zones sont définies par

- un voisinage de certains types d'habitats
- la présence d'espèces qui occupent des habitats similaires
- une exploitation ou une gestion comparable
- des menaces semblables
- un potentiel de développement analogue.

Pour l'ensemble des sites Natura 2000 au Luxembourg, ces zonages ont été subdivisés en 3 sous-zonages classés en priorités (ZX1 : très prioritaires, ZX2 : prioritaires et ZX3 : moins prioritaires) qui ont des objectifs semblables.

Pour le site « Vallée supérieure de l'Alzette », les zonages suivants ont été identifiés :

Zonage	Description	Sous-zones	Surface (ha)	% Publ.
Plaine alluviale et prairies humides (ZPA)	La plaine alluviale de l'Alzette et de ses affluents, la zone inondable (HQ10), les habitats dépendants de l'eau tels que les roselières, cariçaies et prairies humides. Mais aussi autres milieux agricoles, hors de la plaine alluviale (HQ10), les herbages et les labours.	ZPA1 : Zonage très prioritaire Ce ZPA1 est basé sur les limites de la HQ10 (zones inondables) et les biotopes (prairies humides, BK10 et BK11). Pour une meilleure lisibilité, la zone a été divisée en 9 sous-unités : <u>Objectifs :</u> • Renaturation structurée de l'Alzette et de la Mess : 25-50% du tronçon ombré¹ • Conversion des labours en prairies permanentes 100 % Extensification des prairies et création d'une mosaïque paysagère <i>Les mesures SIC (dans le tableau des mesures ci-dessous) doivent être compatibles avec les mesures et objectifs de la DCE. Priorité à la restauration et amélioration prioritaire des habitats centraux et habitats relais pour restaurer la continuité écologique des cours d'eau</i>	903 ha	21 %
		• ZPA1a: Les réserves naturelles « Am Bauch », « Am Pudel » et « Brill » Présence potentielle d'un habitat central dans la réserve naturelle « Brill » et d'un habitat relais dans la Kiemelbaach	72 ha	
		• ZPA1b: La partie ouest de la futur réserve naturelle « Dumontshaff » Présence potentielle d'un habitat relais comprenant sur un tronçon un habitat central	35 ha	

¹ Cf. : Hydromorphologische Steckbriefe der deutschen Fließgewässertypen – Umweltbundesamt (Gewässertyp 9.1)

	• ZPA1c: La partie est de la futur réserve naturelle « Dumontshaff », Lameschermillen jusqu'au CR 164 et la vallée de la Mess jusqu'à Pontpierre Présence potentielle d'un habitat relais dans l'Alzette et d'un tronçon d'habitat central et d'habitat relais à développer dans la Mess	184 ha	
	• ZPA1d: La partie entre le CR 164 et le CR 165, ainsi que le bout se trouvant au sud de Noertzange jusqu'au CR 164 Habitat central à développer dans la Kälbaach	104 ha	
	• ZPA1e: La partie entre le CR 165 et l'autoroute A3, y compris la réserve naturelle « Stréissel » Présence potentielle d'un habitat relais dans la réserve naturelle « Stréissel »	175 ha	
	• ZPA1f: La partie entre l'autoroute A3 et le CR159B Présence potentielle d'un habitat relais dans un tronçon de l'Alzette près de Berchem	153 ha	
	• ZPA1g: La partie entre le CR 159B et le lieu-dit « Freschewisen »	62 ha	
	• ZPA1h: La partie entre le lieu-dit « Freschewisen » et la ligne ferroviaire	38 ha	
	• ZPA1i: La partie entre la ligne ferroviaire et Hesperange Présence potentielle d'un habitat central dans un tronçon de l'Alzette en amont de Fentange et d'un habitat relais à Hesperange	79 ha	
		ZPA2 : Zonage prioritaire Principalement les herbages (prairies maigres de fauche 6510) et quelques labours. <u>Objectif :</u> Garder un paysage mixte de prairies et labours structurés et restauration de prairies maigres de fauche	327 ha
Hotspot (HS1)	HS1 : Roselières Dans la réserve naturelle « Am Bauch », la future réserve naturelle « Dumontshaff », la réserve naturelle « Stréissel » et dans la réserve naturelle « Réiserbann » en-dessous de la ligne ferrovière. <u>Objectif :</u> Maintien dans un état de conservation favorable et extension surfacique	4 ha	

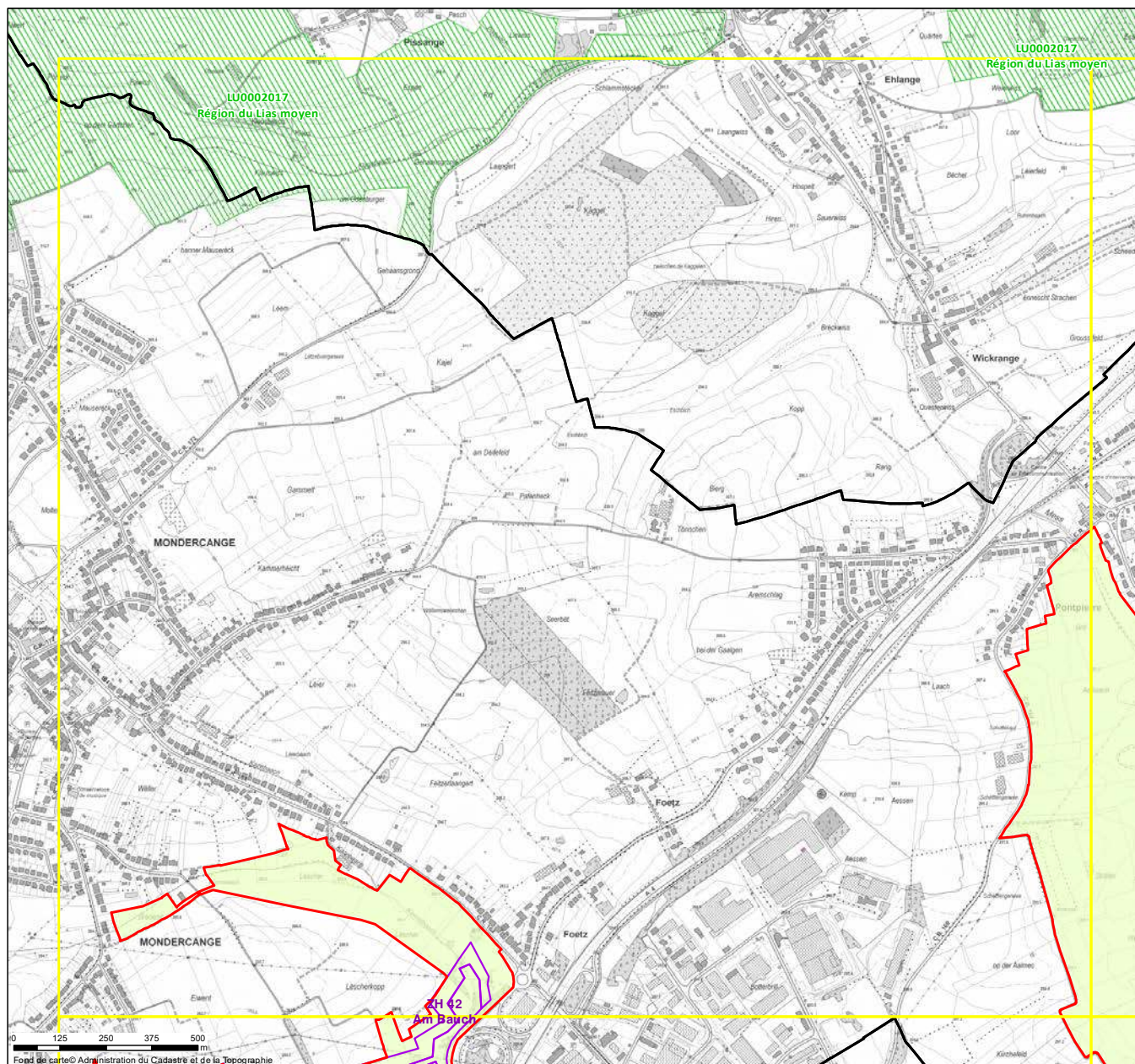
b) Les objectifs opérationnels (10 ans)

n.b. : L'ordre numérique des mesures ne peut pas être continu pour des raisons de compatibilité avec la base de données « Espaces naturels ».

Objectifs opérationnels : Plaine alluviale et prairies humides (ZPA1)			Dimension	Priorité
Mesures générales	93.	Mesures SWW (de gestion des eaux urbaines résiduaires) du 3eme plan de gestion de l'eau²: • ZPA1a : Bassin d'orage Mondercange (DCE ID : 1710, en cours) • ZPA1b (hors de la zone) : Agrandissement/Modernisation STEP SIVEC Schiffflange (en cours) / Traitement quaternaire STEP Schiffflange (DCE ID : 2580, 3596) • ZPA1c : Bassin d'orage Bergem-Lameschermillen (DCE ID : 1704) • ZPA1f (hors de la zone) : Agrandissement/Modernisation STEP Bettembourg / Traitement quaternaire STEP Bettembourg (DCE ID : 3707, 3597) • ZPA1i : Bassin d'orage "Camping" Alzingen (DCE ID : 1641) • ZPA1i (hors de la zone) : Bassin d'orage Doulemerbaach Fentange (DCE ID : 1642, en cours)	6 (nombre)	1
	1.	Désignation de la réserve naturelle N°16 « Dumontshaff » comme mesure réglementaire de la mise en œuvre Natura2000	2019	1
	2.	Extensification de la plaine alluviale (Partie très prioritaire) par des programmes d'extensification sur 100% de la surface : • Prolongation des contrats de biodiversité existants	180 ha	1
	3.	• Sécurisation des biotopes en milieu ouvert par la mise en œuvre des contrats de biodiversité ou des mesures agro-environnementales (MAE) équivalentes	65 ha	1
	4.	• Extensification des autres prairies par des mesures d'extensification adaptées (MAE ou biodiversité)	240 ha	2
	5.	Développement de mégaphorbiaies sur 5-10 m sur les deux côtés des cours d'eau (50 % des 2 ha prévus selon les objectifs à long terme) (Mesure valable sur l'ensemble du site)	1 ha	1
	6.	Surveillance et lutte annuelle des espèces végétales et animales invasives (notamment Balsamine de l'Himalaya, Berce du Caucase, Rat musqué, Oulette d'Egypte)	selon besoin	1
	7.	Monitoring régulier des espèces cibles (Rôle des genêts, Cigogne blanche)		2
	8.	Inventaire des mâts à moyenne tension avec haut risque d'électrocution pour oiseaux dans l'entièreté de la zone et fourniture d'un relevé de mesures techniques adaptées à la sécurisation des mâts à risque.		2
	9.	Déplacer les plates-formes artificielles pour les nids de la cigogne blanche vers des sites plus adaptés.		3

² Comme le 3eme plan de gestion de l'eau n'a pas été encore définitif pendant l'élaboration de l'arrêté, il faudra toujours contacter l'AGE avant la réalisation des mesures.

Objectifs opérationnels ZPA1a (72 ha)		Dimension	Priorité
10.	Restauration de 40 % des prairies habitats potentiels (4 ha selon la cartographie des herbages - Grünlandkartierung) – enlèvement de drains, humidifier .	1,6 ha	1
11.	Conversion de 100% des labours (14 ha) dans la plaine alluviale en prairies permanentes.	14 ha	2
12.	Sécurisation de surfaces le long de l'Alzette par achat (renaturation) .	16 ha	2
	[HY II.1] Restauration de la zone d'embouchure²		
13.	• Kiemelbach, au lieu-dit op Lëscherkopp (SIC716)	0,01 ha	1
	[HY DU.02] Rétablissement de la continuité écologique – passages busés / canalisés / couverts²		
94.	• Alzette : Schiffflange / "Pudel" (DCE ID : 3728)	138 m	1
95.	• Kiemelbaach : Schiffflange / A4 (DCE ID : 4062)	55 m	1
	[HY WA.01] Restauration et protection de conditions hydrologiques proche de l'état naturel²		
96.	• Alzette : Schiffflange / "Pudel" (DCE ID : 5371)	400 m	1
	[HY WA.02] Restauration et protection d'un régime hydrologique proche du régime naturel²		
97.	• Alzette : masse d'eau VI-4.1.1.a complète (DCE ID : 5515)		2
98.	• Kiemelbaach : masse d'eau VI-4.1.4 complète (DCE ID : 5501)		2
99.	• Alzette : masse d'eau VI-4.2complète (DCE ID : 5488)		2
	[HY MO.05] Reméandration et restauration du lit du cours d'eau²		
17.	• Kiemelbaach : Foetz - Mondercange (DCE ID : 1705)	2170 m	1
16.	• Alzette : Esch-sur-Alzette / "Pudel" (DCE ID : 2994) et Schiffflange / "Pudel" (DCE ID : 2995)	710 m	1
	[HY MO.06] Installation de bandes rivulaires²		
100.	• Kiemelbaach : Schiffflange - Mondercange (DCE ID : 4841)	3855 m	1
	[HY II.7] Initiation / dynamisation de cours d'eaux alluviaux, reconnexion de cours d'eau alluviaux et d'espaces inondables²		
14.	• Reserve naturelle Am Bauch (SIC719, mesure ponctuelle)	1	1
15.	• Reserve naturelle Am Bauch (SIC721)	343 m	1
	[HY II.8] Elargissement du lit²		
18.	• Kiemelbach, au lieu-dit op Lëscherkopp (SIC718)	283 m	1
	[HY II.10] Mesures légères (favorisant la régénération spontanée du lit)²		
19.	• Kiemelbach, dans la Réserve naturelle Am Bauch (SIC714, SIC715)	590 m	1
Objectifs opérationnels ZPA1b (35 ha)		Dimension	Priorité



- Découpage cartes 1:10.000
- Limites du site LU000207
- Zones protégées d'intérêt national déclarées
- Communes
- ZONES PROTÉGÉES COMMUNAUTAIRES**
 - LU000207, Vallée supérieure de l'Alzette
 - Habitats d'espèces importants
- AUTRES ZONES N2000**
 - Zones spéciales de conservation
 - Zones de protection spéciale



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat,
et du Développement durable



Administration
de la nature et des forêts

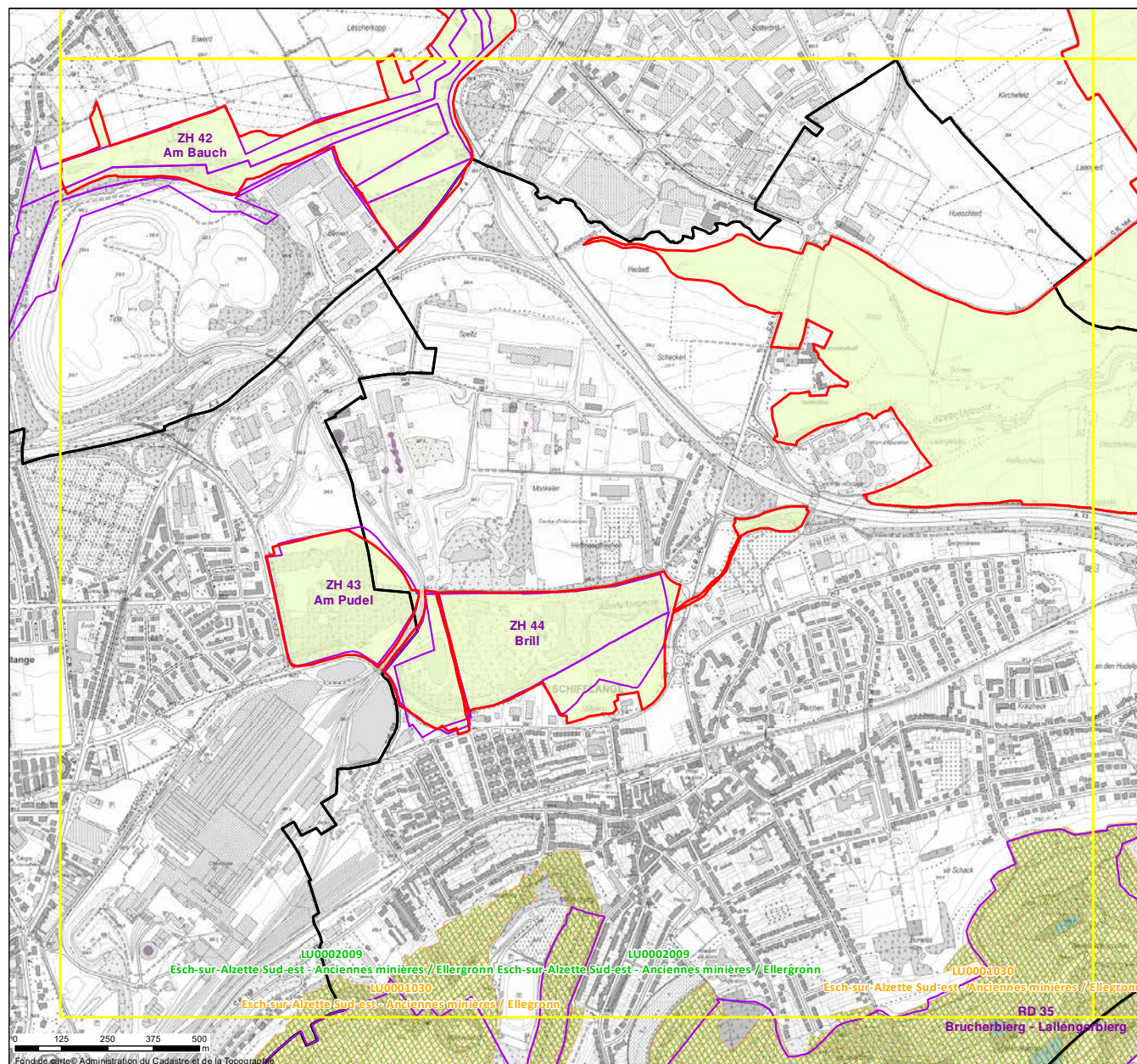
LU000207 Vallée supérieure de l'Alzette

Annexe 1: Aperçu général Extrait 4

Version 1.2

Echelle:
1:10 000

B 4527 - 35



- Découpage cartes 1:10.000
- Limites du site LU0002007
- Zones protégées d'intérêt national déclarées
- Communes
- ZONES PROTÉGÉES COMMUNAUTAIRES**
 - LU0002007, Vallée supérieure de l'Alzette
 - Habitats d'espèces importantes
- AUTRES ZONES N2000**
 - Zones spéciales de conservation
 - Zones de protection spéciale



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat,
et des Ressources naturelles et rurales



Administration
de la nature et des forêts

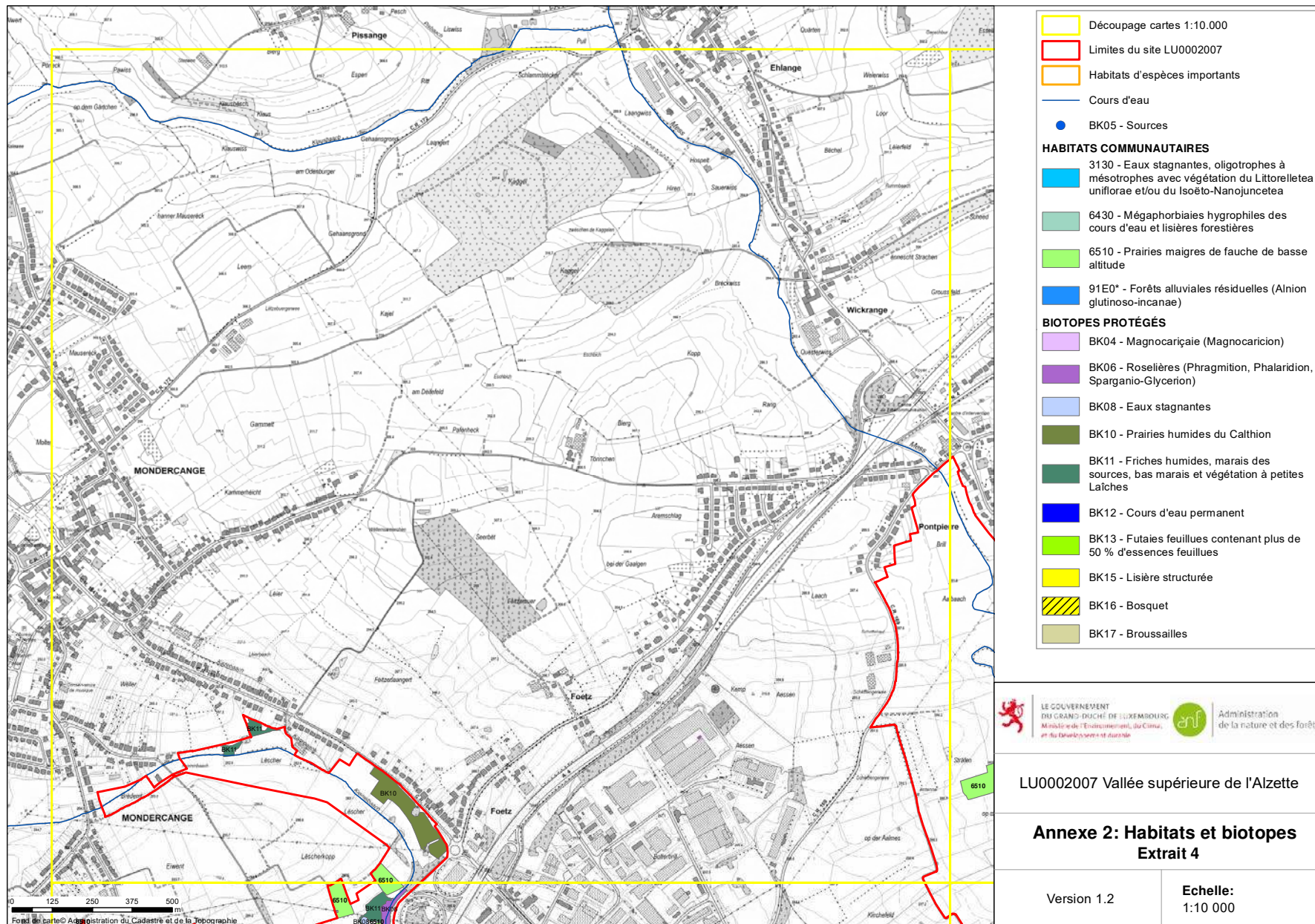
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette

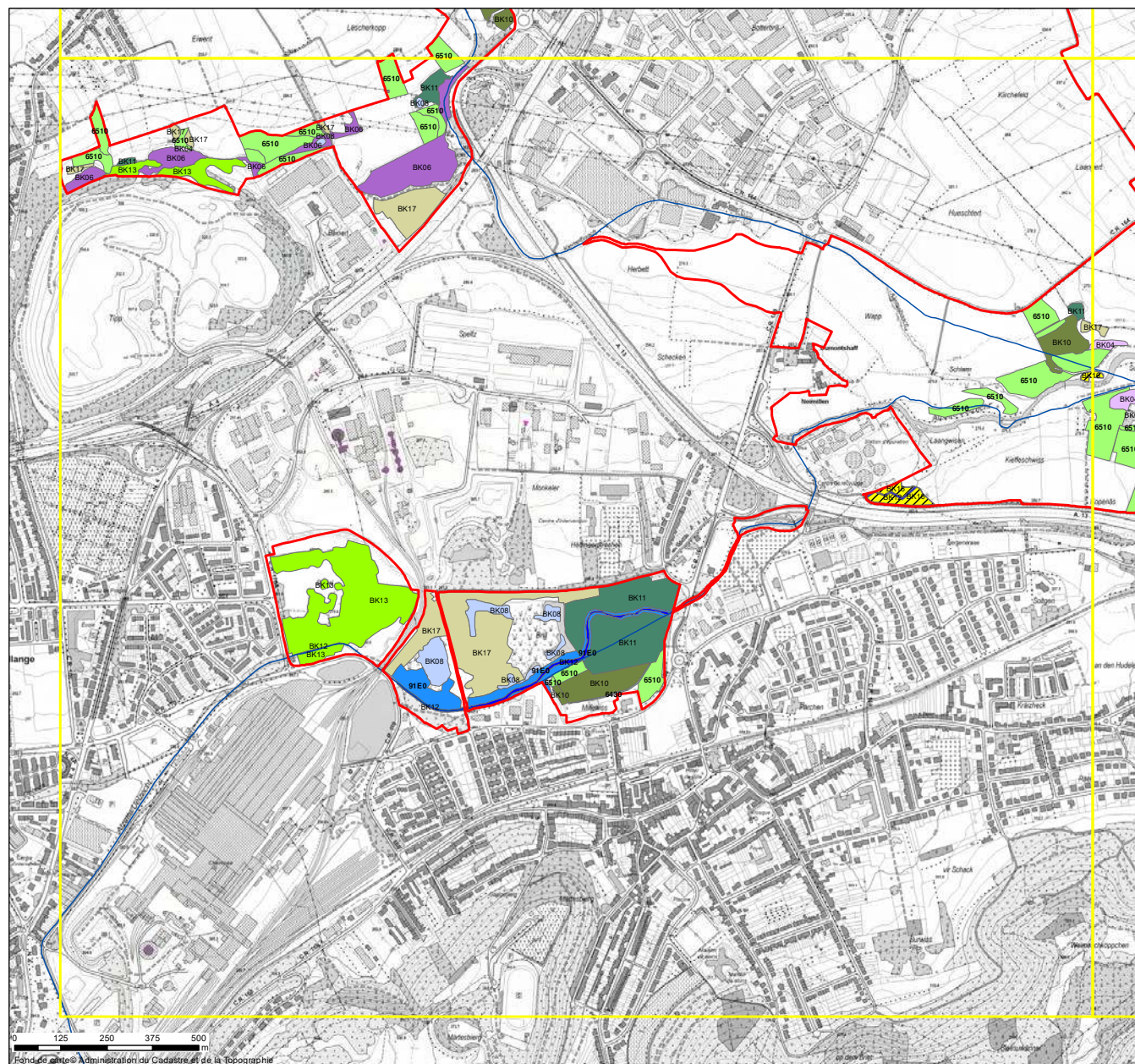
Annexe 1: Aperçu général
Extrait 9

Version 1.2

Echelle:
1:10 000

Fond de carte: Administration du Cadastre et de la Topographie





- Découpage cartes 1:10.000
- Limites du site LU0002007
- Habitats d'espèces importants
- Cours d'eau
- BK05 - Sources

HABITATS COMMUNAUTAIRES

- 3130 - Eaux stagnantes, oligotrophes à mésotrophes avec végétation du Littorelletea uniflorae et/ou du Isoëto-Nanojuncetetea
- 6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles des cours d'eau et lisières forestières
- 6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude
- 91E0* - Forêts alluviales résiduelles (Alnion glutinoso-incanae)

BIOTOPES PROTÉGÉS

- BK04 - Magnocariçaie (Magnocaricion)
- BK06 - Roselières (Phragmiton, Phalaridion, Sparganio-Glycerion)
- BK08 - Eaux stagnantes
- BK10 - Prairies humides du Cathion
- BK11 - Friches humides, marais des sources, bas marais et végétation à petites Laïches
- BK12 - Cours d'eau permanent
- BK13 - Futaies feuillues contenant plus de 50 % d'essences feuillues
- BK15 - Lisière structurée
- BK16 - Bosquet
- BK17 - Broussailles



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat,
et des Infrastructures et du Tourisme



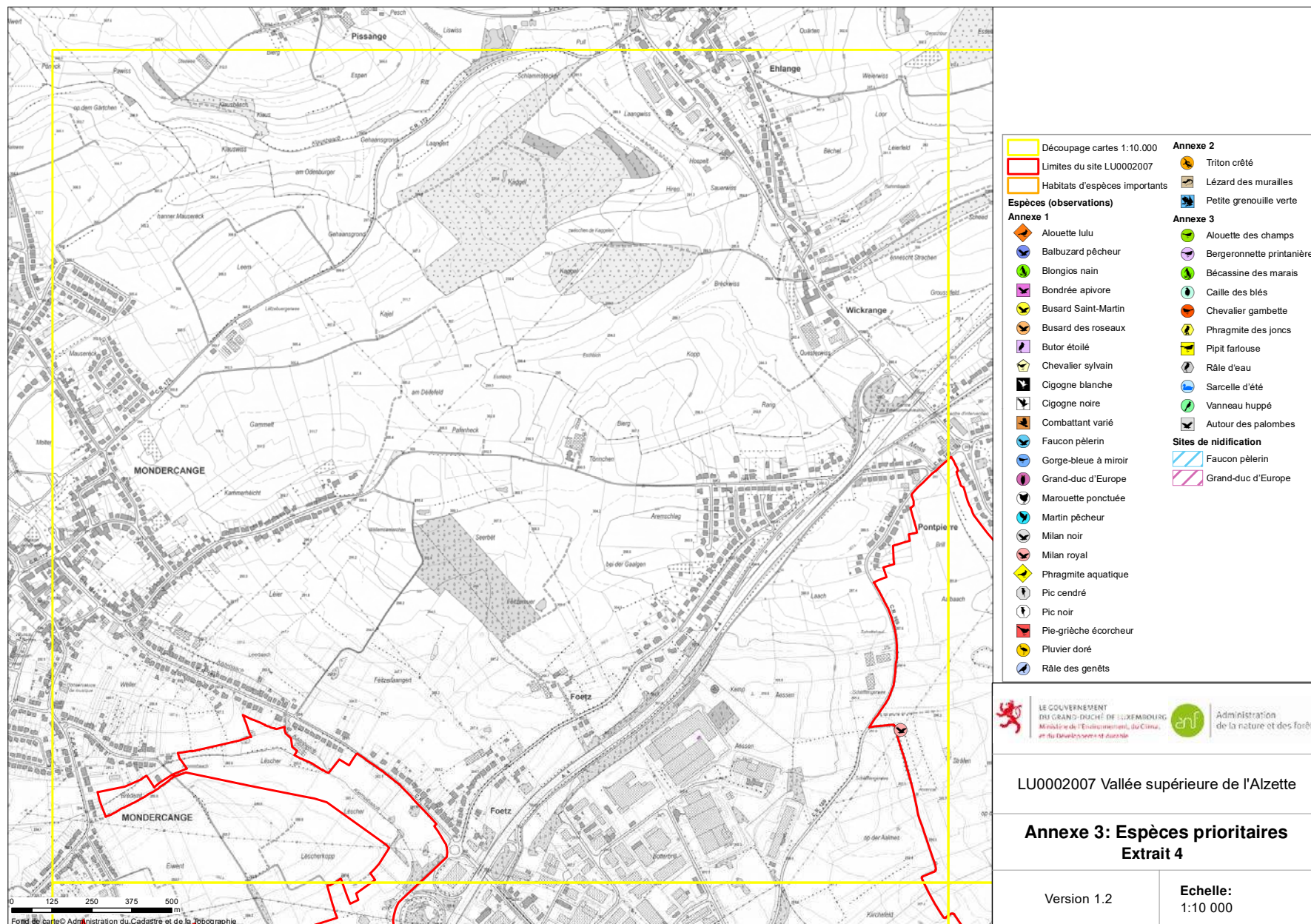
Administration
de la nature et des forêts

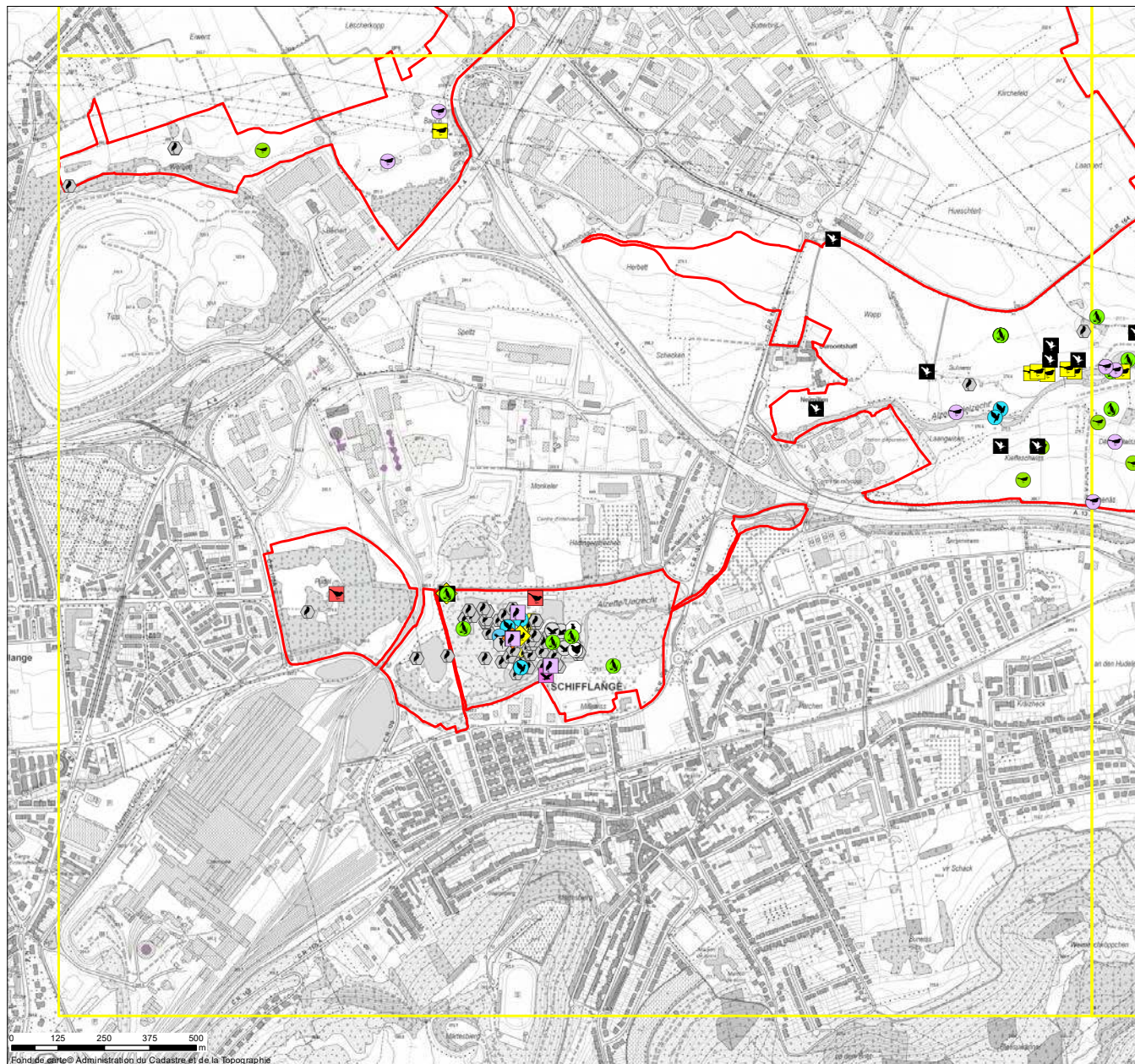
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette

Annexe 2: Habitats et biotopes Extrait 9

Version 1.2

Echelle:
1:10 000





Découpage cartes 1:10.000 Limites du site LU0002007 Habitats d'espèces importants Espèces (observations) Annexe 1 - Alouette lulu - Balbuzard pêcheur - Blongios nain - Bondrée apivore - Busard Saint-Martin - Busard des roseaux - Butor étoilé - Chevalier sylvain - Cigogne blanche - Cigogne noire - Combattant varié - Faucon pèlerin - Gorge-bleue à miroir - Grand-duc d'Europe - Marouette ponctuée - Martin pêcheur - Milan noir - Milan royal - Phragmite aquatique - Pic cendré - Pic noir - Pie-grièche écorcheur - Pluvier doré - Râle des genêts	Annexe 2 - Triton crêté - Lézard des murailles - Petite grenouille verte Annexe 3 - Alouette des champs - Bergeronnette printanière - Bécassine des marais - Caille des blés - Chevalier gambette - Phragmite des joncs - Pipit farlouse - Râle d'eau - Sarcelle d'été - Vanneau huppé - Autour des palombes Sites de nidification - Faucon pèlerin - Grand-duc d'Europe
--	---



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat,
et du Développement durable



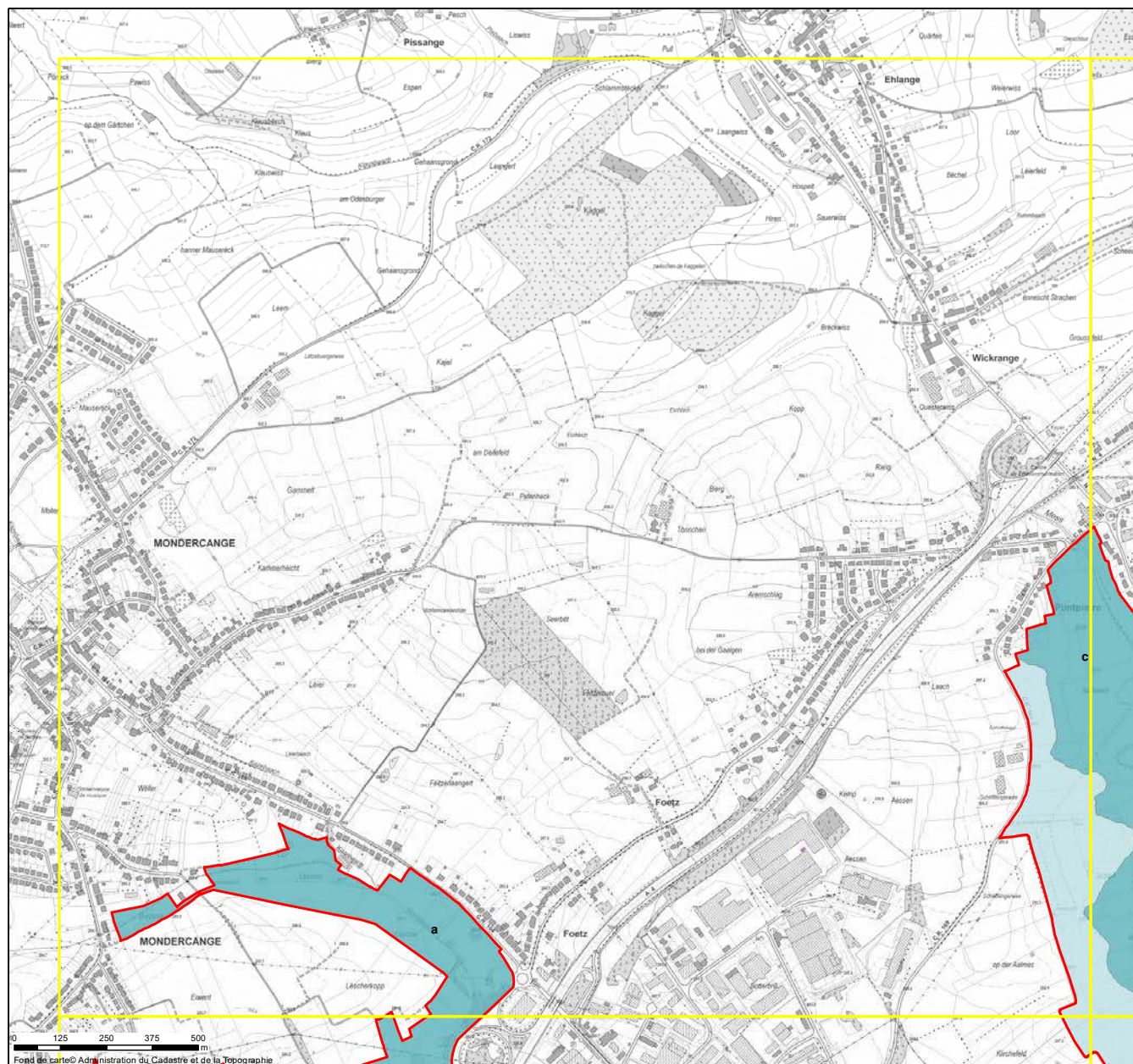
Administration
de la nature et des forêts

LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette

Annexe 3: Espèces prioritaires Extrait 9

Version 1.2

Echelle:
1:10 000



- Découpage cartes 1:10.000
- Limites du site LU0002007
- Habitats d'espèces importantes

Hotspots

- Roselières (HR)

Zonages

- ZPA1: Plaine alluviale et prairies humides très prioritaires
- ZPA2: Plaine alluviale moins prioritaire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat,
et du Développement durable



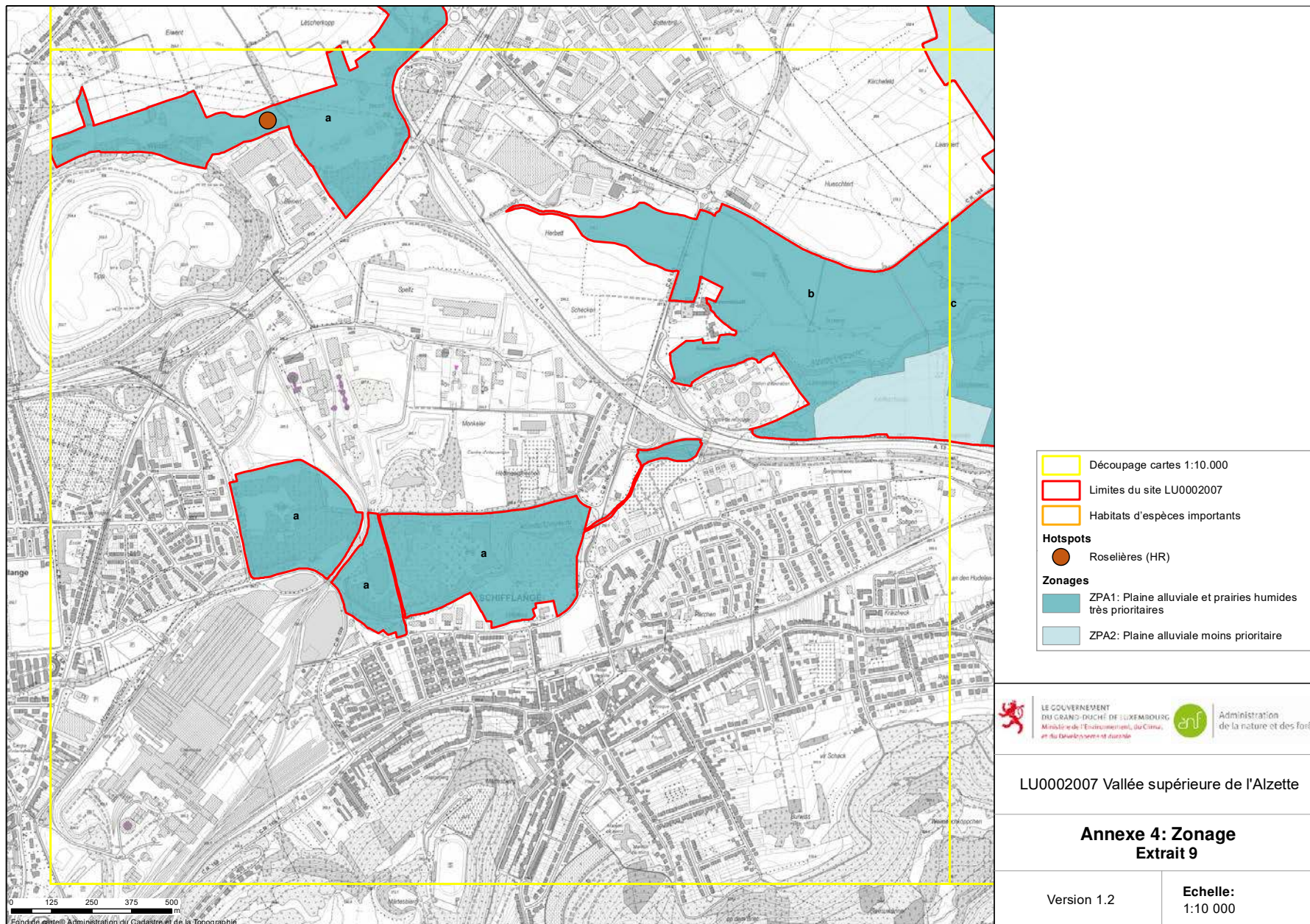
Administration
de la nature et des forêts

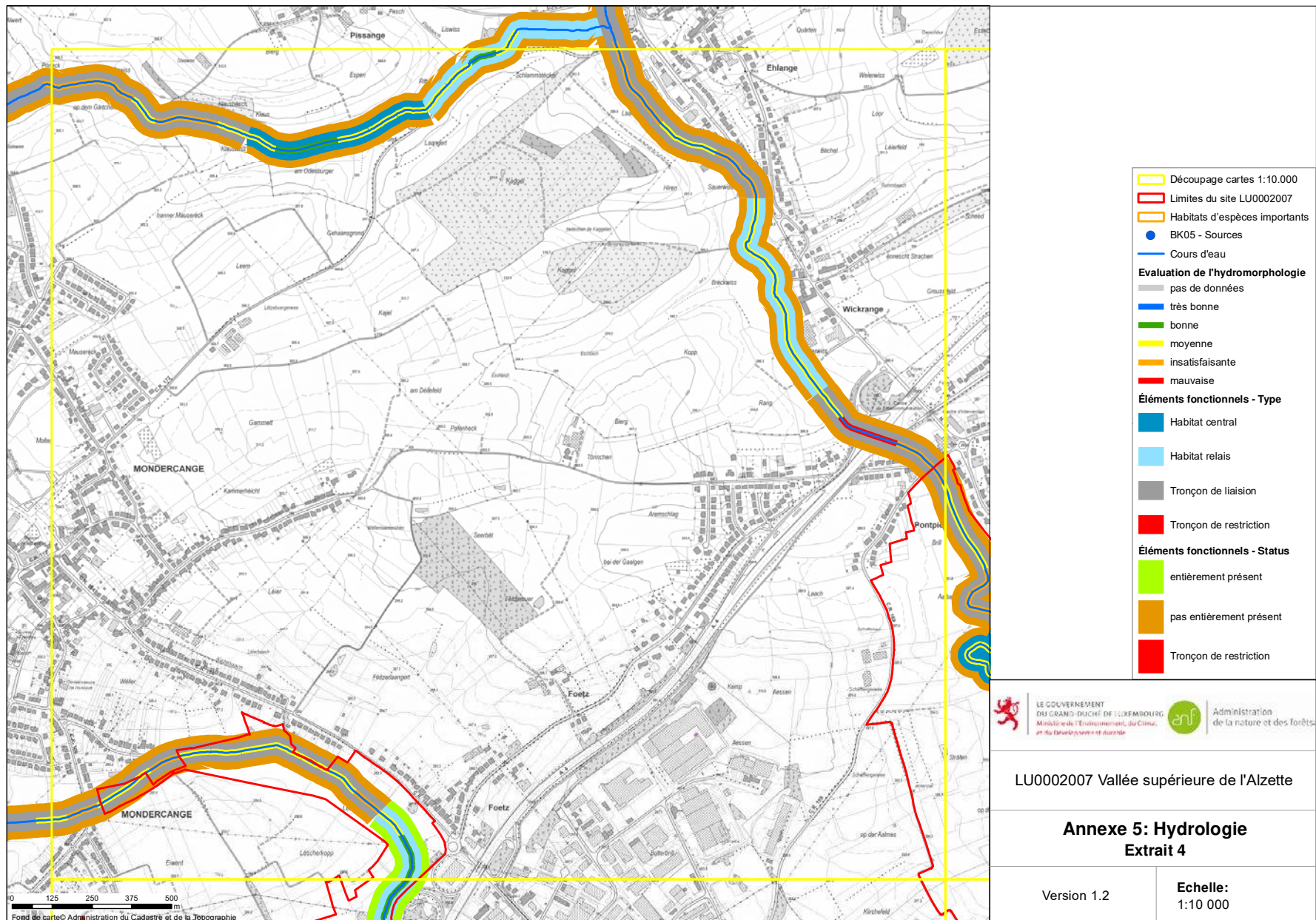
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette

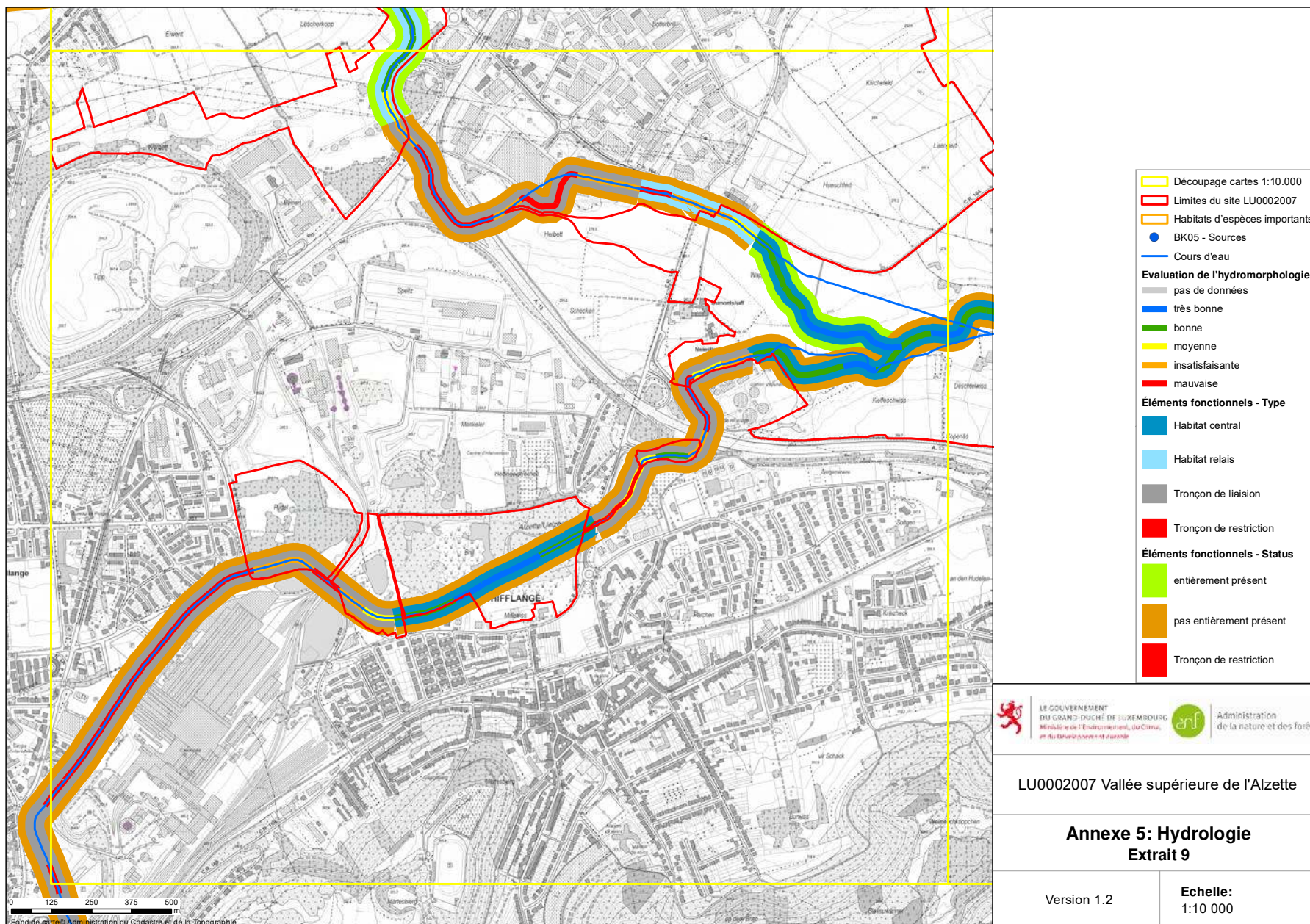
Annexe 4: Zonage Extrait 4

Version 1.2

Echelle:
1:10 000









LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire

Département de l'aménagement
du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

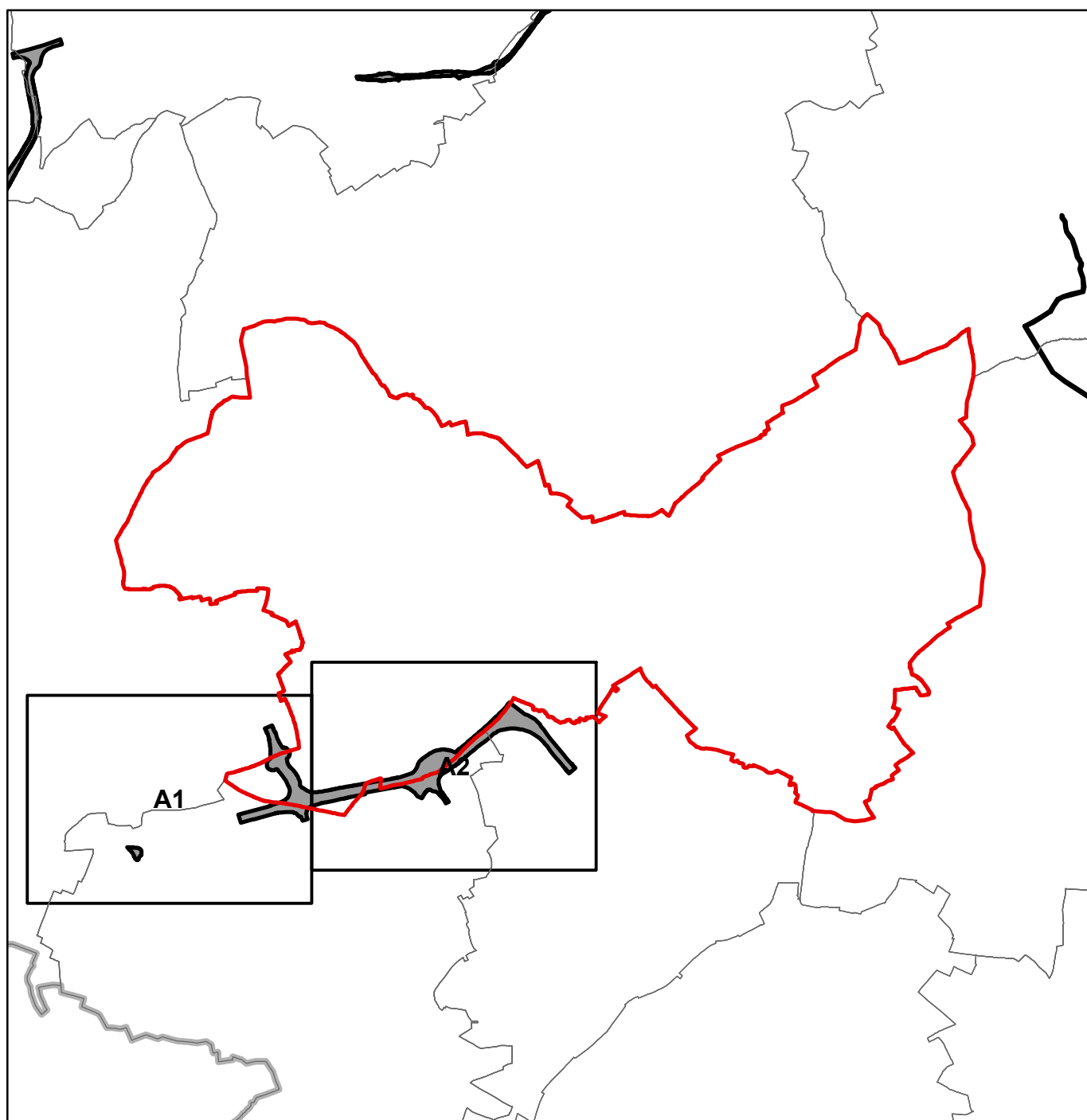
Département de la mobilité
et des transports

PLAN DIRECTEUR SECTORIEL «TRANSPORTS»

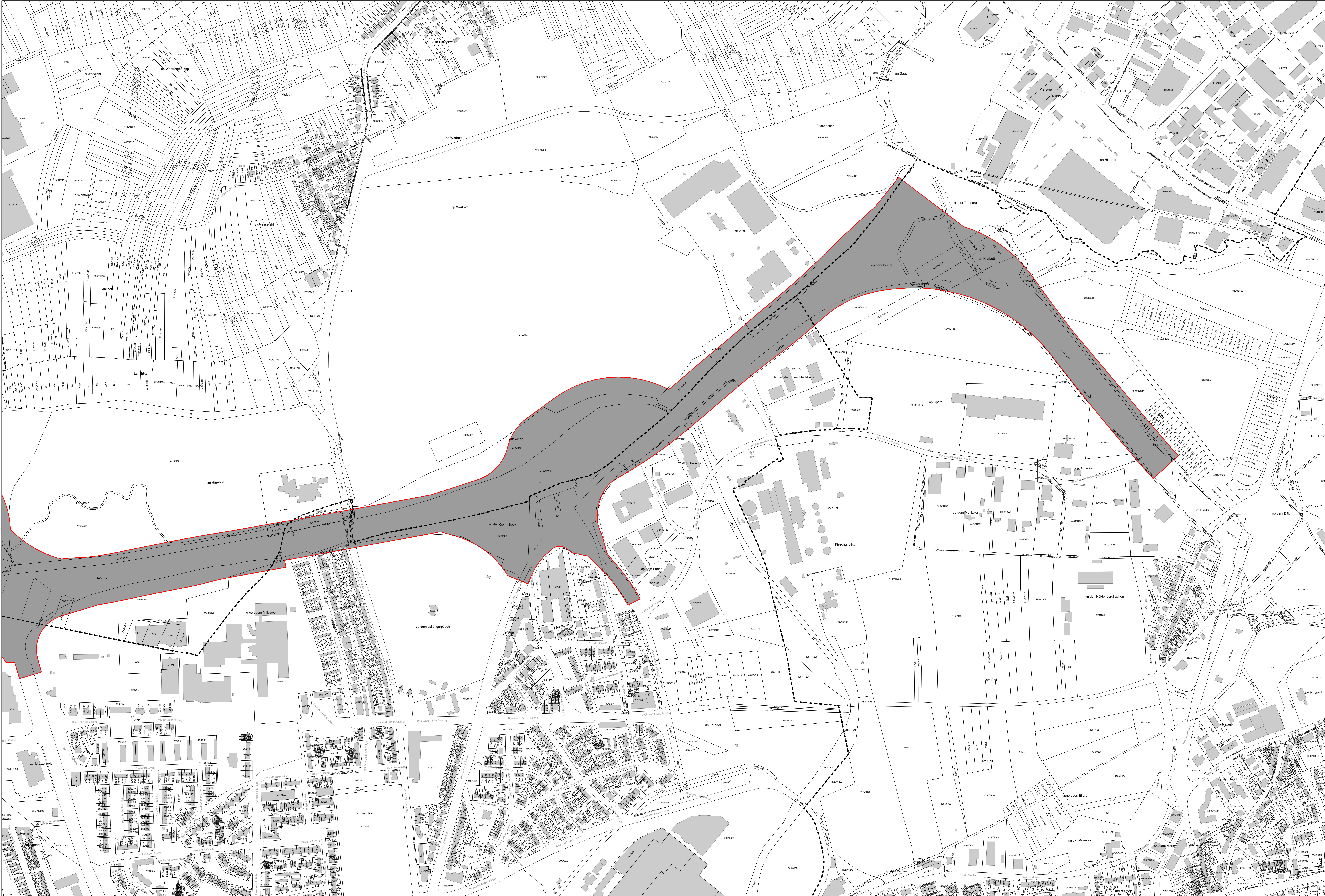
Annexe 2a. couloirs et zones superposés pour les projets d'infrastructures de transport

Commune de Mondercange

Plan d'assemblage







Plan sectoriel Transport	2.8 Ligne de tram rapide entre Boulevard de Cessange et Belvaux
	Gemeinde(n): Stadt Luxemburg, Leudelange, Mondercange, Sanem, Schifflange, Esch-Alzette Zuordnung innerhalb PS: Projets d'infrastructures de transport collectif Relation zu 2014: im Plan sectoriel von 2014 nicht enthalten

1. Beschreibung

Beschreibung des Plangebietes:

Die Gemeinden Esch-sur-Alzette, Schifflange, Mondercange und Sanem liegen im altindustriell geprägten Minettegebiet mit Schlackenhalden, das stark zersiedelt ist. Außerhalb der Siedlungsbereiche wechseln ehemalige Tagebau-, Landwirtschafts- und Waldflächen einander ab.

Die Gemeinde Leudelange weist ebenfalls einen ausgeprägten Siedlungsbereich auf. Daneben gibt es weitläufige Offenlandflächen, die vorwiegend landwirtschaftlich genutzt werden und relativ strukturarm sind. Mit dem „Leideléngerbësch“ und dem „Laangebësch“ besitzt die Gemeinde Leudelingen auch größere Waldkomplexe.

Das Plangebiet liegt in den Wuchsgebieten „Gutland“ und „Minette“ bzw. in den Wuchsbezirken „Südliches Gutland“ bzw. „Minette-Vorland“.

Vorhabenbeschreibung (Planung):

Die Trasse der Tram rapide auf der Autobahn A 4 verläuft ab Belvaux/Belval, an Schifflingen, Foetz und Pontpierre vorbei in nordöstlicher Richtung durch den „Leideléngerbësch“. Sie führt weiter südlich an Leudelingen vorbei und endet kurz vor der Autobahn A 6. Bis auf kurze Teilstücke bezieht sich der Ausbau der Strecke ausschließlich auf den aktuellen Bestand der Autobahn A 4, der Nationalstraße N 4 und einiger Nebenstraßen.

Rahmenbedingungen / Vorbelastungen:

Schutzgutspezifische Besonderheiten und Vorbelastungen (IST-Situation)

Lage, Nutzung und Nutzungskonflikte

Der Rundwanderweg „Cessange“, der nationale Wanderweg „Sentier du Sud 1“, die CFL-Wanderwege „Belvaux/Soleuvre - Belval/Universite“, „Esch/Alzette - Belvaux/Soleuvre“ sowie „Luxembourg-Bettembourg“, der Sankt Jakob-Weg, der Naturpfad „Brill“, der IVV permante Wanderweg „PW 012 - Leudelingen“ sowie der Interessenvereinsweg „Promenade Architecturale“ kreuzen und/oder tangieren die geplante Trasse der Tram rapide.

Die nationalen Radwege „PC de la Terre Rouge“, „PC des Trois Cantons“, „Schifflange-Mondercange“, „Pontpierre-Mondercange“, „François Faber“, „Liaison PC01-PC10“, die regionalen Radwege „Esch/Alzette“ kreuzen ebenfalls die geplante Trasse der Tram rapide oder laufen zum Teil parallel zur Trasse.

Das altindustriell geprägte Minettegebiet weist im Plangebiet eine Reihe von Altlasten-(Verdachts-) Flächen auf. Auch entlang der Autobahn befinden sich einige Altlasten-(Verdachts-) Flächen.

Darüber hinaus überspannen Hochspannungsleitungen die neu geplante Verkehrsstrasse.

Biotopstruktur, Fauna, Flora

Gebietsschutz (FFH, national):

Die geplante Trasse grenzt an die Naturschutzgebiete „Am Bauch“ (ZH 42), „Brill“ (ZH 44) und „Am Pudel“ (ZH 43), an das auszuweisende Naturschutzgebiet „Leideléngerbësch / Goelle Weiher“ (Nr. 42) sowie an das in Ausweisungsprozedur befindliche Naturschutzgebiete „Dumontshaff“ (Nr. 16).

Südlich und östlich des Plangebietes liegen die Habitat Natura 2000-Schutzgebiete „Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellegronn“ (LU0001030) und „Bois de Bettembourg“ (LU 0001077). Darüber hinaus verläuft die geplante Trasse durch das Natura 2000-Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette“ (LU0002007) und „Région du Lias moyen“ (LU0002017). Auch das Vogelschutzgebiet „Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellegronn“ (LU0002009) reicht im Süden nahe an die geplante Trasse

Artenschutz: keine Informationen vorhanden

Art. 17-Biotope:

Im Umfeld der Tramtrasse wurden folgende Artikel 17-Biotope ausgewiesen: extensive Mähwiesen (6510), Sumpfdotterblumenwiese (BK10), Quellen (BK05), Niedermoore und Kleinseggenriede (BK11), Röhrichte (BK 06), Stillgewässer (BK 08) und feuchte Hochstaudenfluren (6430).

Darüber hinaus befinden sich entlang der Trasse zahlreiche Gehölzstreifen (Hecken, Bäume, Baumreihen, Feldgehölze). Diese Biotoptypen sind als Landschaftsstrukturelemente auf den FLIK Referenzparzellen erfasst und fallen unter den Schutz des Artikels 17 des Naturschutzgesetzes.

Wasserhaushalt

Nachfolgende Gewässer unterqueren zum Teil mehrmals die geplante Trasse der Tram rapide: „Alzette“, „Dipech“, „Kiemelbaach“, „Mess“ und „Mierbech“. Der „Bibeschbaach“ reicht bis an die Trasse heran.

Im Umfeld der Trasse befinden mehrere Trinkwasserbohrstellen und wenige Trinkwasserentnahmepunkte (Bereich des „Palais de justice“ in Esch-sur-Alzette) und wenige Trinkwasserbehälter.

Südlich von Esch-sur-Alzette erstreckt sich eine provisorische Trinkwasserschutzzone. Hier ist auch das Ausbringen von Metazachlor verboten.

Nördlich von Schiffingen liegt im Bereich der „Alzette“ ein Hochwassergefahren- bzw. ein Hochwasserrisikogebiet (HQ10, HQ100, HQextrem).

Boden

Die Trasse der Tram rapide verläuft hauptsächlich über folgende Bodentypen: schwach bis mäßig vergleyte, tonige Parabraunerden aus Ton; schwach bis mäßig vergleyte, tonige Parabraunerden aus Macigno; Talhangböden und Talböden; schwach bis sehr stark vergleyte, schwere tonige Braun-erden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel und urbaner Bodentyp.

Informationen zum organischen Kohlenstoffgehalt im Oberboden und zum pH-Wert liegen nur für einzelne Streckenabschnitte vor. Bei dem Kohlenstoffgehalt sind alle Einteilungsklassen von < 1,5 %, 1,5 % - 2,5 %, 2,5 % - 3,5 %, 3,5 % - 4,5 %, 4,5 % - 4,5 % bis > 5,5 % vertreten. Die pH-Werte liegen in den Bereichen 5,5 – 6,0; 6,0 – 6,5; 6,5 – 7,0 und > 7,0

Landschaft

Die Trasse verläuft im Nordosten zum Teil durch die zwischenstädtische Grünzone (Zone verte interurbaine) und teilweise entlang dieser Zone. Südlich von Esch-sur-Alzette reicht der große Landschaftsraum (Grands ensembles paysagers) „Côte du Dogger“ nahe an die Trasse heran.

Kultur- und Sachgüter

Zu den Kultur- und Sachgütern liegen keine Informationen vor.

Voraussichtliche Entwicklung der Umwelt bei Nichtdurchführung der Planung

Eine Attraktivitätssteigerung für den öffentlichen Transport wird nicht erfolgen. Die randlich tangierten Strukturen bleiben erhalten.

2. Bewertung der Umweltauswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen sind nicht zu erwarten. Es ist mit positiven Effekten für Grenzgänger aus Richtung Frankreich zu rechnen.

FFH-Vorprüfung

Eine FFH-Vorprüfung wird im Zuge der Impaktstudie durchgeführt.

Artenschutzrechtliche Prüfung

Die artenschutzrechtliche Prüfung erfolgt im Rahmen der Impaktstudie.

Schutzgutspezifische Bewertung			
Schutzgut	Erläuterung der voraussichtlichen Umweltauswirkungen	Empfehlungen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich negativer Umweltauswirkungen	Bewertung*
Mensch	Steigerung der Attraktivität des ÖV, Verbesserung des Modal Split, Verringerung der Emissionsbelastung	-	+
Pflanzen, Tiere biologische Vielfalt	Es werden mehrere europäische und nationale Schutzgebiete tangiert und/oder durchquert. Am Rand der Trasse gibt es eine Vielzahl von Art. 17-Biotopen, die durch das Projekt beeinträchtigt werden. Das Projekt beeinträchtigt einen Lebensraum von Rot- und Schwarzmilan und weiteren Arten (Kreuzkröte, Wildkatze).	• Kompensation unvermeidlicher Biotopverluste • Kompensation der Lebensraumverluste • Prüfung der Vereinbarkeit des Projektes mit den Reglementen der Naturschutzgebiete	O
Boden	Der Bodenverbrauch ist als nicht erheblich einzuschätzen.	• Die Versiegelung ist auf das erforderliche Minimum zu beschränken.	O
Wasser	Es sind Wasserschutzgebiete und Überschwemmungsgebiete betroffen. Es werden mehrere Bäche überquert.	• Durchführung von Maßnahmen zur Sicherung des Grundwassers in der Bauphase • Sicherstellung der Durchlässigkeit der überquerten Fließgewässer • Kompensation von Verlusten der Retentionsräume	O
Klima und Luft	Verringerung der CO ₂ -Belastung durch Reduzierung des Individualverkehrs	-	+
Landschaft	Da die geplante Trasse weitgehend in einem stark urbanisierten Raum liegt und parallel zur bestehenden Autobahn verläuft, sind keine negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild zu erwarten.	-	O
Kultur- und Sachgüter	Detaillierte Informationen zur Archäologie fehlen.	• CNRA kontaktieren	

***Legende Bewertung**

++	sehr positive Umweltauswirkungen / besonders positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
+	positive Umweltauswirkungen / positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
0	keine erheblichen Umweltauswirkungen
-	negative Umweltauswirkungen / negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
--	sehr negative Umweltauswirkungen / besonders negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern:

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern sind nicht zu erwarten.

3. Ergebnis, Gesamtbewertung**Zusammenfassende Gesamtbewertung der Umweltprüfung**

Bei Umsetzung der Planung können erhebliche negative Auswirkungen auf die Schutzgüter ausgeschlossen werden.

Kumulative Wirkungen

Kumulative Wirkungen sind nicht zu erwarten.

Aussagen zur Alternativenprüfung

Alternativen wurden nicht geprüft. Die ausgewählte Trasse orientiert sich am Bedarf der Nutzer.

4. Empfehlungen**Zusammenfassende Empfehlung aus der Umweltprüfung**

Prinzipiell kann das Projekt in der vorgesehenen Form umgesetzt werden.

Durch die Durchführung von Vermeidungs-/Verminderungs- und Kompensationsmaßnahmen können die Beeinträchtigungen weiter reduziert werden. Die Maßnahmen sind im Rahmen eines Monitorings auf ihre Wirksamkeit zu überprüfen.

Plan sectoriel Transport	3.2 Corridor bus sur l'A4 entre Foetz et Leudelange-Sud sur la bande d'arrêt d'urgence
	Gemeinde(n): Monnerich, Leudelingen Zuordnung innerhalb PS: Projets d'infrastructures de transport collectif Relation zu 2014: im Plan sectoriel von 2014 nicht in dieser kurzen Form vorgesehen

1. Beschreibung

Beschreibung des Plangebietes:

Es handelt sich um eine Teilfläche des Plangebietes des Projektes 2.8 (Ligne de tram rapide entre Boulevard de Cessange et Belvaux), die zwischenzeitlich für eine Priorisierung des Busverkehrs genutzt wird.

Vorhabenbeschreibung (Planung):

Es soll eine Buslinie auf der Standspur der Autobahn A 4 eingerichtet werden.

Voraussichtliche Entwicklung der Umwelt bei Nichtdurchführung der Planung

Eine Attraktivitätssteigerung für den öffentlichen Transport wird nicht erfolgen.

2. Bewertung der Umweltauswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen sind nicht zu erwarten.

FFH-Vorprüfung

Eine FFH-Vorprüfung wird im Zuge der Impaktstudie durchgeführt.

Artenschutzrechtliche Prüfung

Die artenschutzrechtliche Prüfung erfolgt im Rahmen der Impaktstudie.

Schutzgutspezifische Bewertung

Schutzgut	Erläuterung der voraussichtlichen Umweltauswirkungen	Empfehlungen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich negativer Umweltauswirkungen	Bewertung*
Mensch	Steigerung der Attraktivität des ÖV, Verbesserung des Modal Split, Verringerung der Emissionsbelastung	-	+
Pflanzen, Tiere biologische Vielfalt	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	0
Boden	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	0
Wasser	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	0
Klima und Luft	Verringerung der CO ₂ -Belastung durch Reduzierung des Individualverkehrs	-	+
Landschaft	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	0
Kultur- und Sachgüter	Detaillierte Informationen zur Archäologie fehlen.	• CNRA kontaktieren	

***Legende Bewertung**

++	sehr positive Umweltauswirkungen / besonders positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
+	positive Umweltauswirkungen / positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
0	keine erheblichen Umweltauswirkungen
-	negative Umweltauswirkungen / negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
--	sehr negative Umweltauswirkungen / besonders negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern:

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern sind nicht zu erwarten.

3. Ergebnis, Gesamtbewertung**Zusammenfassende Gesamtbewertung der Umweltprüfung**

Bei Umsetzung der Planung können erhebliche negative Auswirkungen auf die Schutzgüter ausgeschlossen werden.

Kumulative Wirkungen

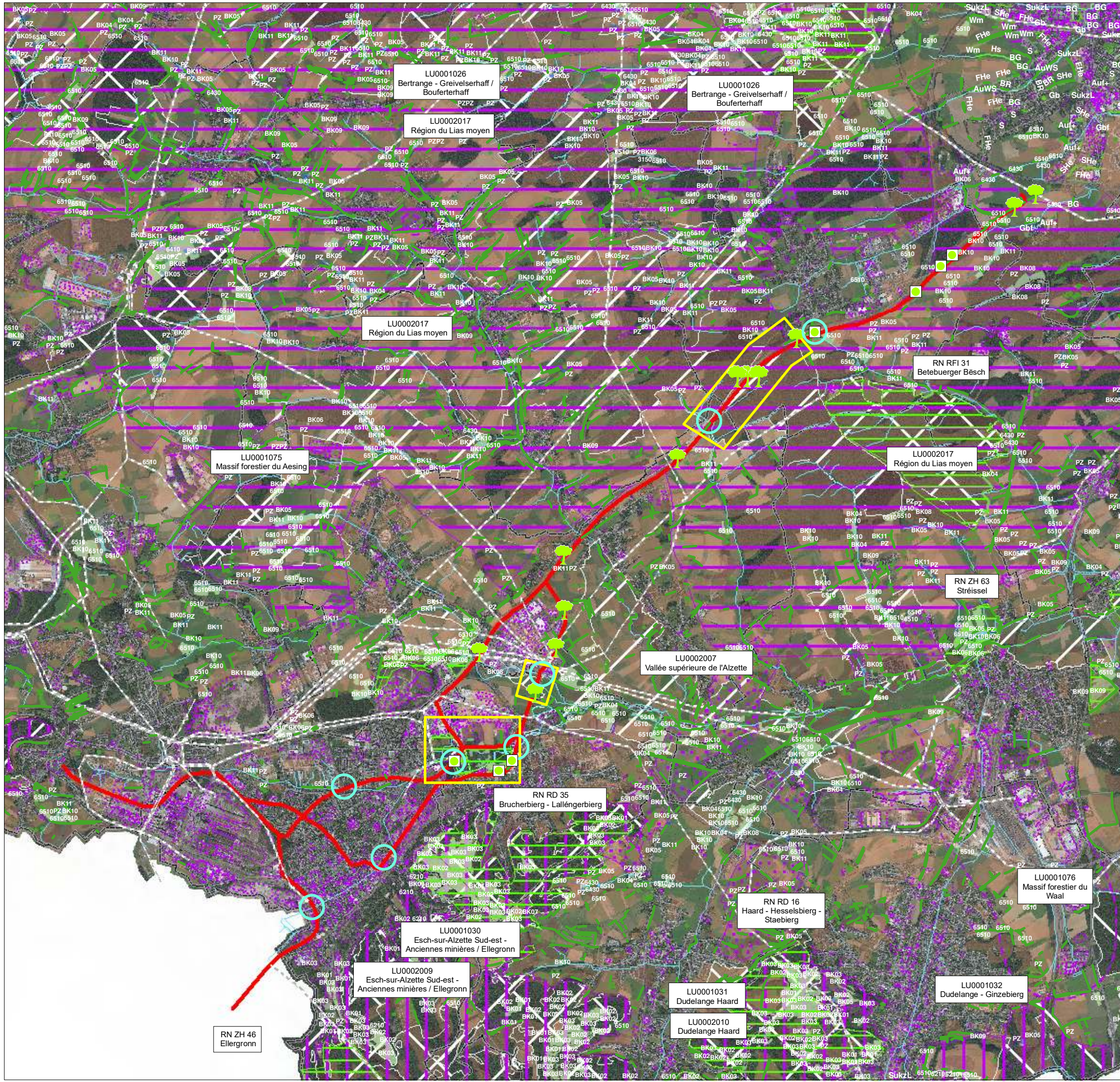
Kumulative Wirkungen sind nicht zu erwarten.

Aussagen zur Alternativenprüfung

Alternativen wurden nicht geprüft. Die ausgewählte Trasse folgt einer bestehenden Straße.

4. Empfehlungen**Zusammenfassende Empfehlung aus der Umweltprüfung**

Prinzipiell kann das Projekt in der vorgesehenen Form umgesetzt werden.

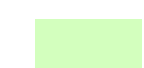


Legende:

Schutzgebiete

-  Europäische Habitatzone
-  Naturschutzgebiet
-  Grands ensembles Paysagers

Geschützte Biotope

-  Art. 17-Biotop
-  Gehölzstreifen
-  Einzelbaum
-  Fließgewässer

Bodengüteklassen

-  Klasse I
-  Klasse II

-  Altlastverdachtsfläche
-  Hochspannungsfreileitung

Konflikte

-  Beeinträchtigung von Gehölzen (Art. 17)
-  Beeinträchtigung von sonstigen Biotope (Art. 17)
-  Überquerung eines Fließgewässers
-  Konfliktpotenzial mit Naturschutzzonen

SUP plan sectoriel Transports
2.8 - Ligne de tram rapide entre
Boulevard de Cessange et Belvaux

Maßstab: 1 : 50.000

Datum: April 2018



Oeko-Bureau
Ecologie / Aménagement du territoire
Didactique de l'Environnement

Boite Postale 44 L-3701 Rumelange
Tel.: (352) 56 20 20 Fax: (352) 56 53 90
www.oeko-bureau.lu e-mail: oeko@oeko-bureau.lu

III. Verzeichnis der Karten im Ausweisungsdokument

Kapitel	Abbildungsnummer und Kartenbezeichnung	Seite
2	Abb. 1 ZPIN „Am Bauch“: Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung	S. 8
	Abb. 2 PAG-Extrait aus dem Bereich der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch“	S. 9
3.7	Abb. 19 Jagdlose	S. 19
4.1.3	Abb. 21 Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge	S. 25
	Abb. 27 Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen	S. 33

IV. Kartenanhang

1.1.2 Situation

1.1.2 Andere Planungen

1.2.1. Topographie & Hydrographie

1.2.3 Geologie

1.2.4 Pedologie

1.2.5 Bodennutzung

1.3.1.1 Flora

1.3.1.2 Fauna - Avifauna

1.3.1.2 Fauna - Amphibien

1.3.1.2 Fauna - Insekten

1.3.1.3 Habitats

1.5 Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen



Legende

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

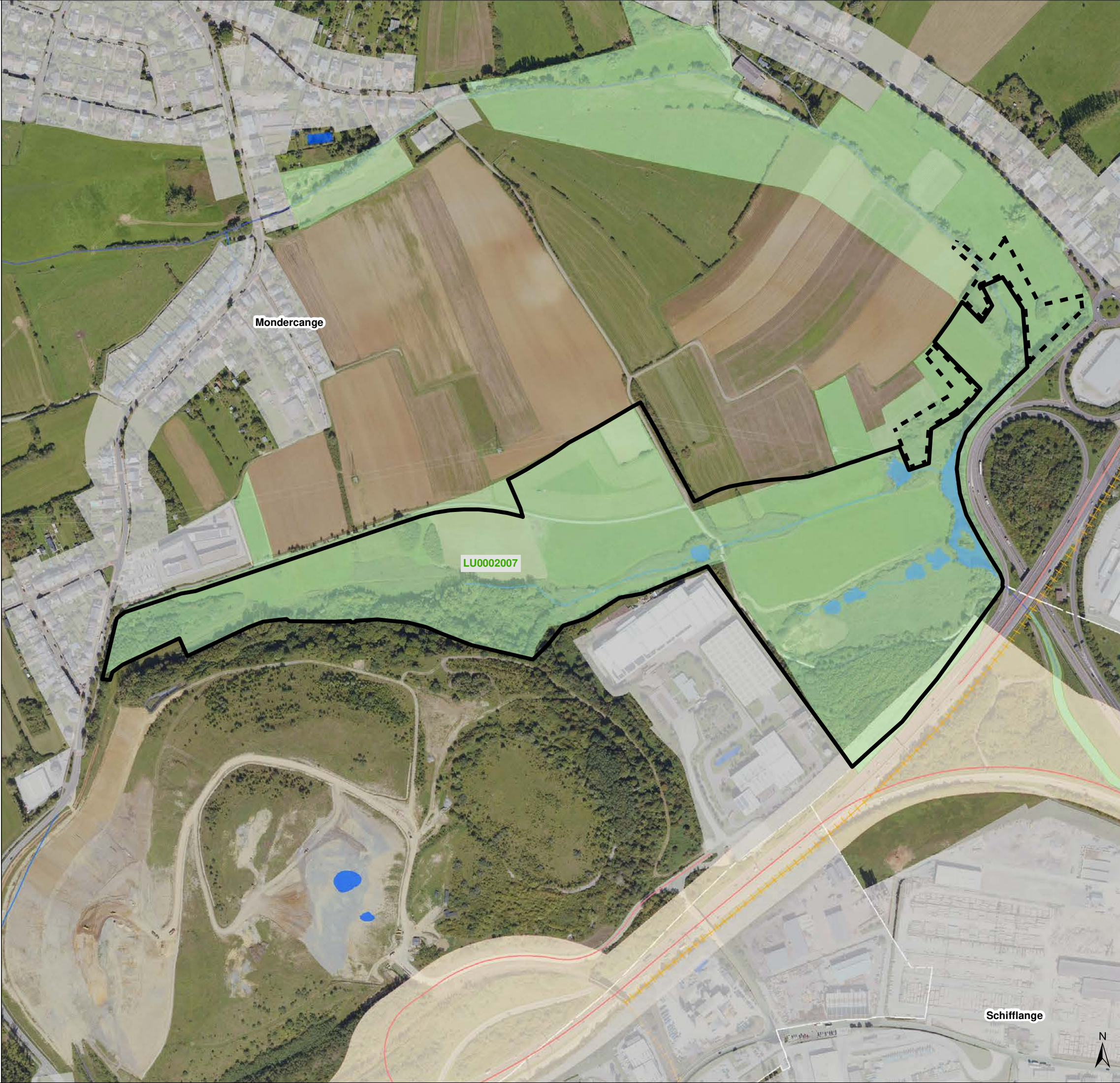
- Cours d'eau | Surface d'eau
- Luftbild 2022 und Limite communale

Kartengrundlage: Orthophoto 2022 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg;
Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg;
cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.1.2 Situation**

1:5.000 Datum: 03.10.2024



Legende

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Andere Planungen

Plan d'Aménagement Général (PAG)

- Zones urbanisées ou destinées à être urbanisées

Natura 2000

- Zones de protection spéciale (ZPS) - directive "Oiseaux"

Plans Directeurs Sectoriels (PS)

Transport (PST)

- Couloirs Zones superposées
- ferroviaire prior. 1
- ferroviaire prior. 2
- ferroviaire prior. 3
- routier prior. 1
- routier prior. 2
- routier prior. 3

Grundlagen

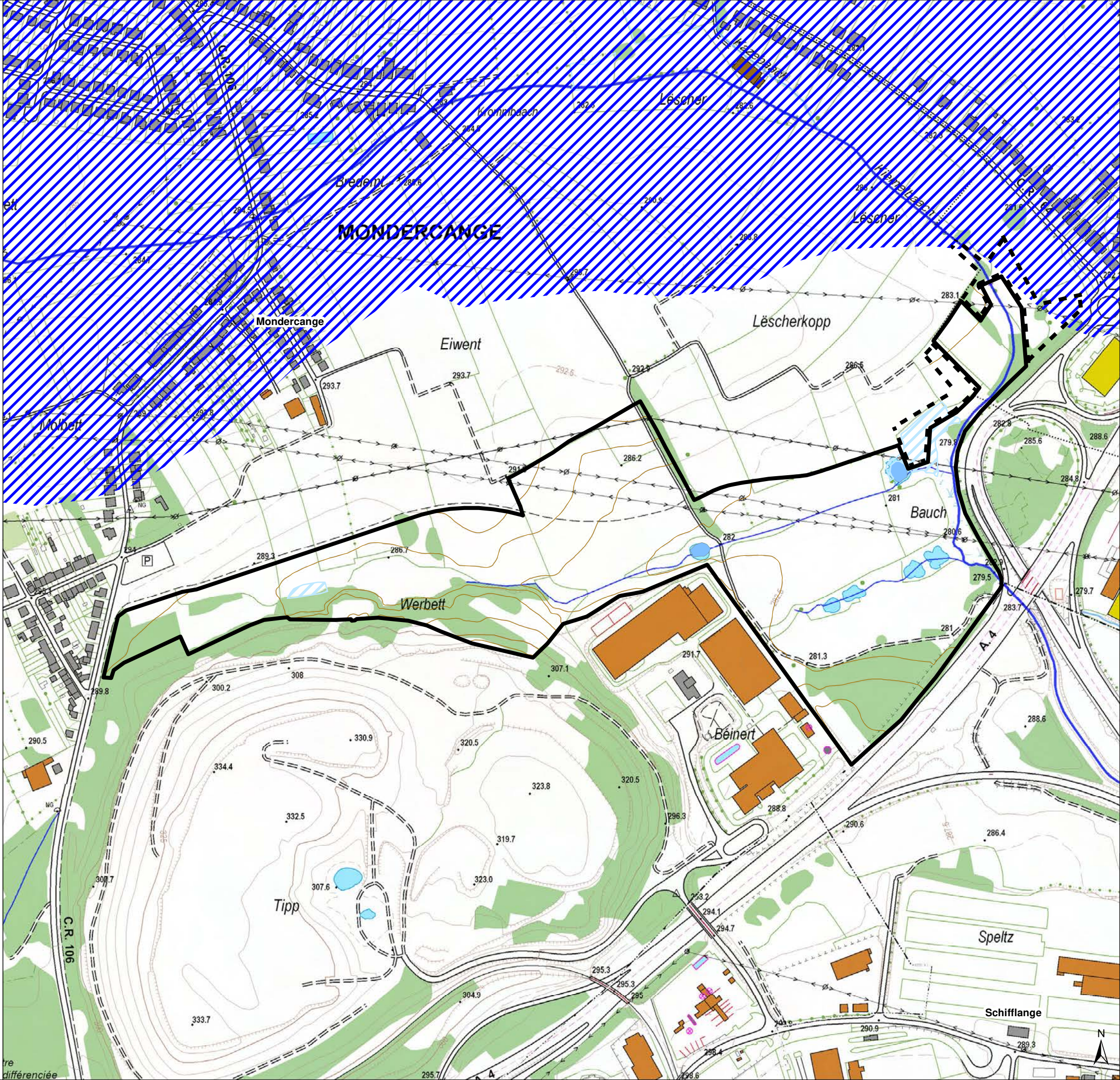
- Cours d'eau | Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Quellen: PAG - Administration communale de Schiffflange (2023); Ministère de l'Intérieur (2023); Natura 2000 - Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité (2023); PS - Ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire - Département de l'aménagement du territoire (2021); Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.

**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.1.2 Andere Planungen**

1:5.000

Datum: 03.10.2024



Legende

- Höhenlinien
- Gewässer**
 - Primäre Gewässer
 - Sekundäre Gewässer
- Feuchtbiotope**
 - BK08 - Stillgewässer
 - BK11 - Sümpfe und Niedermoore
- Grundwasserleiter**
 - Mittelliassandstein
- Naturschutzgebiet**
 - Zone A
 - Zone B
- Grundlagen**
 - Topographische Karte (1:5.000)

Kartengrundlage: TC5 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Aquifer © Administration de la gestion de l'eau (2018); Feuchtbiotope: Waldbiotopkartierung & Offenlandbiotopkartierung © Administration de la nature et des forêts (Aktualisiert 2023); Gewässer © ACT (2022); Höhenlinien © Administration du cadastre et de la topographie (2015, aktualisiert 2018).



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2 Topographie und Hydrographie

1:5.000

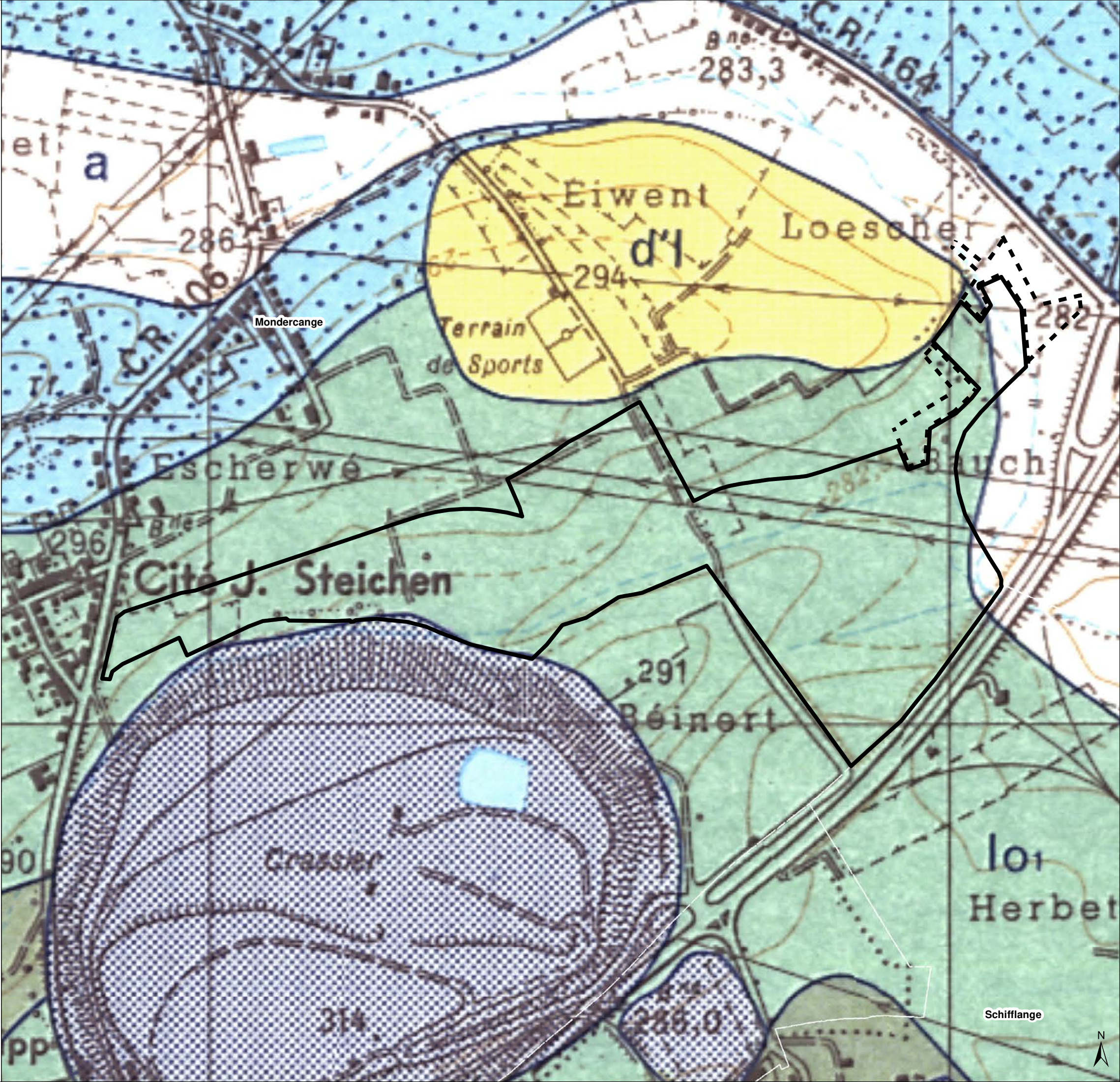
Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Legende

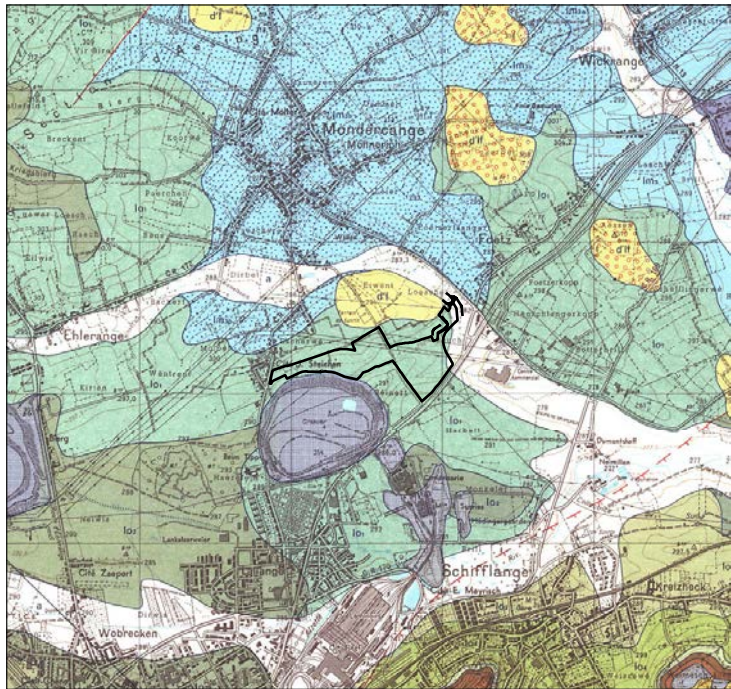
Geologie (nouvelle edition)

- d'I** Lehme der Hochflächen, vermutlich neogen Verwitterungslehme und -tone, Loess
- lo1** Falciferen-Schichten
Tonstein, mergelig, fein blättrig, grau, («Bitumenschiefer»), kerogenhaltig; an der Basis fossilführende Kalkbänke
- a** Alluviale Talablagerungen
- Im3b** Spinatus-Schichten - Macigno
Feinkörnige, eisenhaltige, mergelige, gelbe Sandsteine und sandige, graue Tonsteine; Kalkkonkretionen
- Aufschüttungen**

Naturschutzgebiet

- Zone A**
- Zone B**

Kartengrundlage: Carte géologique, nouvelle édition © Administration des ponts et chaussées - Service géologique de l'Etat



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.3 Geologie**

1:5.000

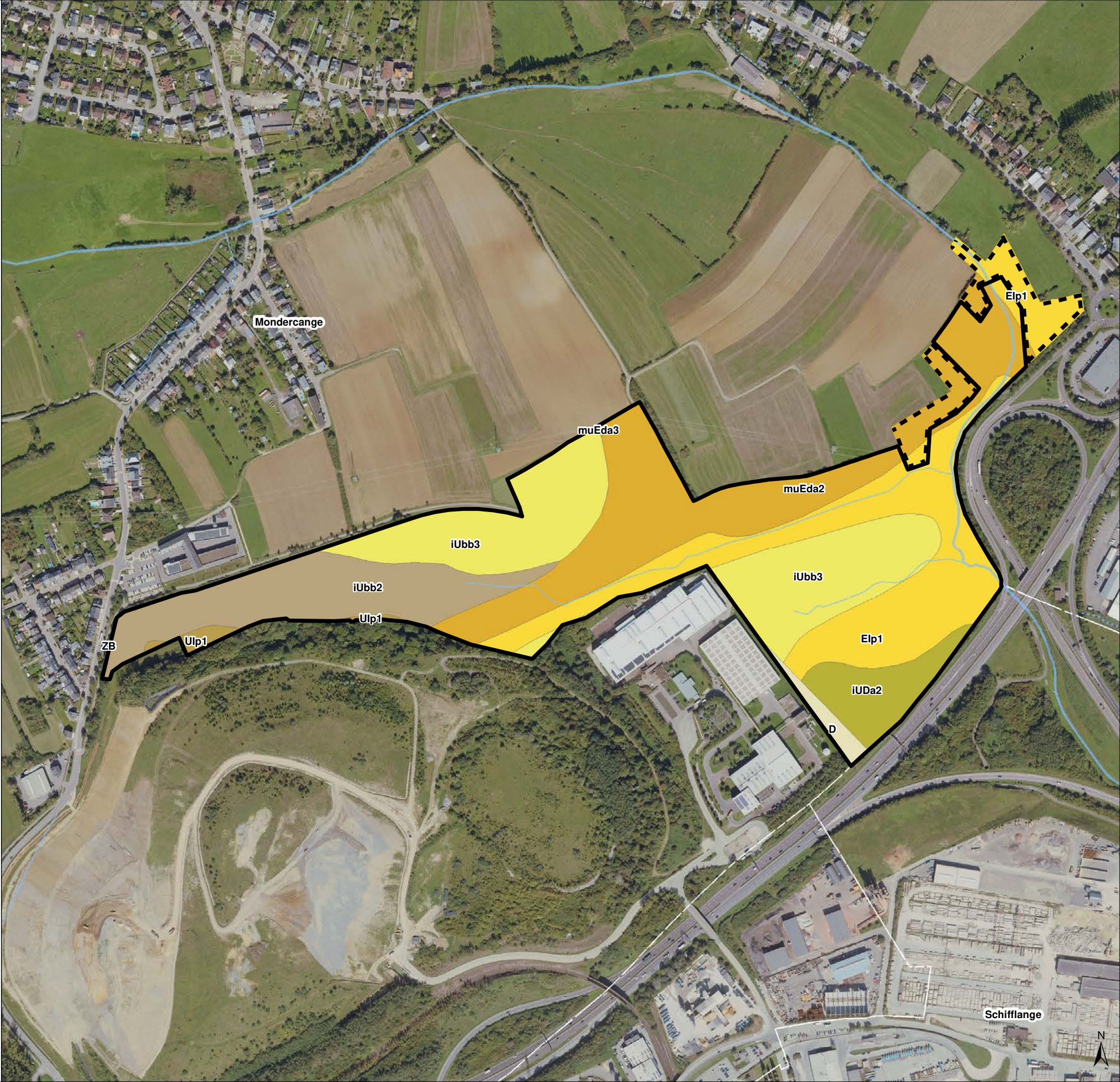
Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Legende

Pedologie

- D: Aufschüttungen, Ablagerungen
- Elp1: schluffiger Tonboden ohne Profilentwicklung
- Ulp1: schwerer Lehm Boden ohne Profilentwicklung
- ZB: bebaute Flächen
- iUda2: schwerer Lehm Boden mit texturiertem B-Horizont, Mergelsubstrat (mäßig vergleht)
- iUbb2/3: schwerer Lehm Boden mit strukturiertem B-Horizont, Mergelsubstrat, (nicht vergleht)
- muEda2/3: Verwitterungston-Substrat mit texturiertem B-Horizont, Macigno-Substrat (mäßig vergleht)

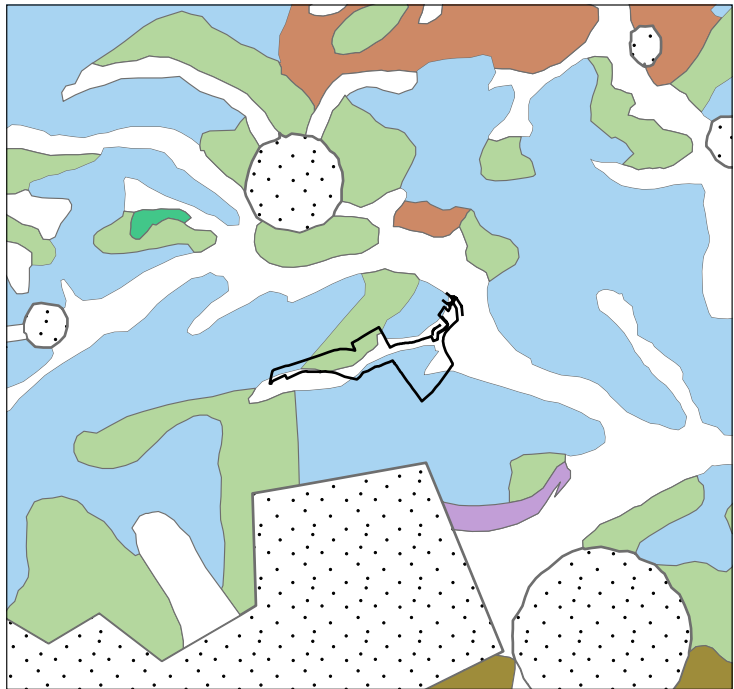
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Gewässer
- Hauptgewässer
 - Nebengewässer
 - Temporär fließende Bäche

Kartengrundlage: Bodenkarte 1:25.000 © Administration des Services techniques de l'Agriculture (2019); cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.4 Pedologie**

1:5.000

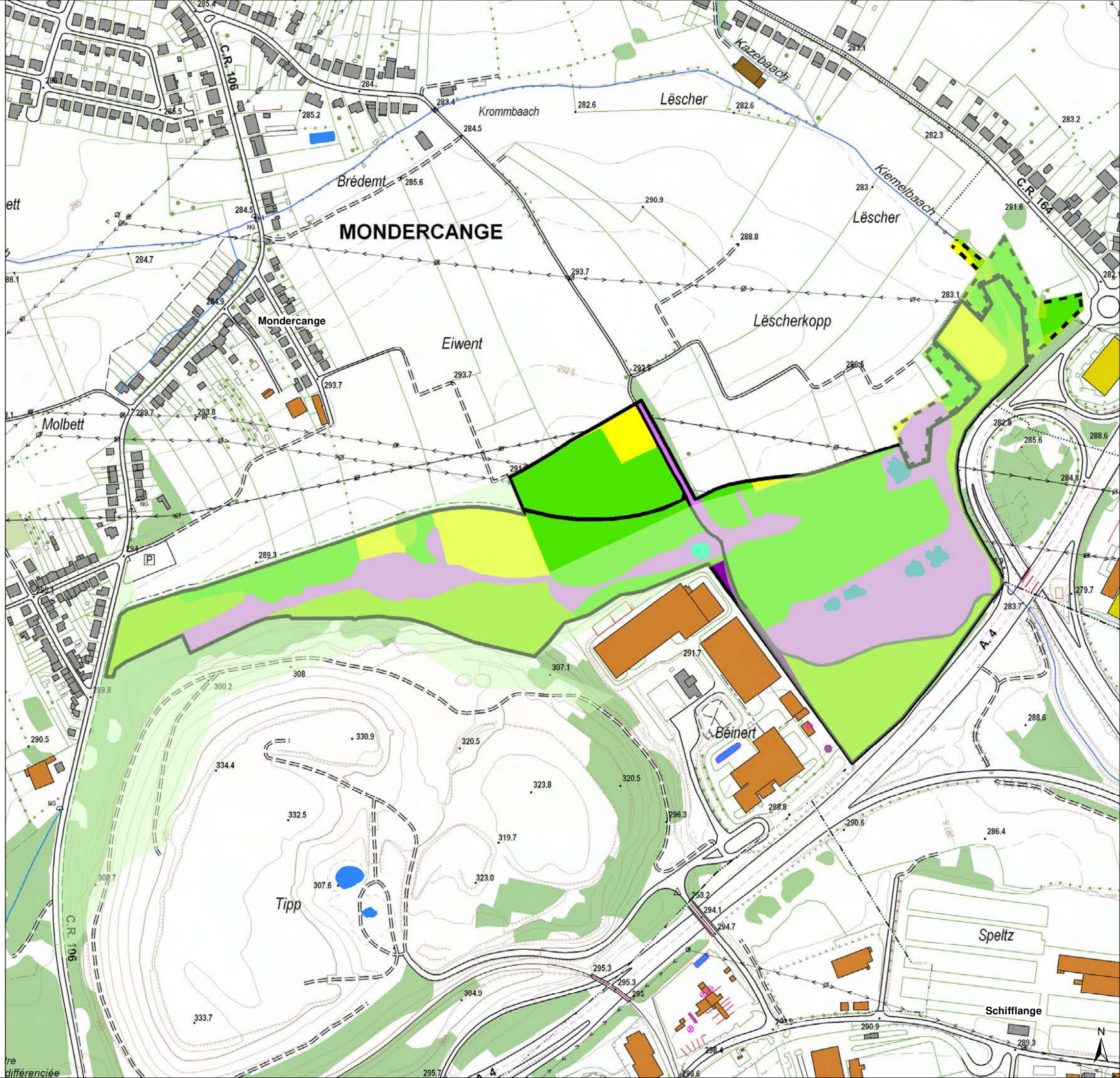
Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Legende

LIS-L (2018)

- Settlement -- Industry & Commerce
- Agriculture -- Arable land
- Agriculture -- Grassland
- Natural surfaces -- Bushes
- Natural surfaces -- Wetland
- Water -- Standing water -- Natural
- Water -- Standing water -- Artificial
- Transport -- Roads -- Rural roads
- Transport -- Roads -- Main roads

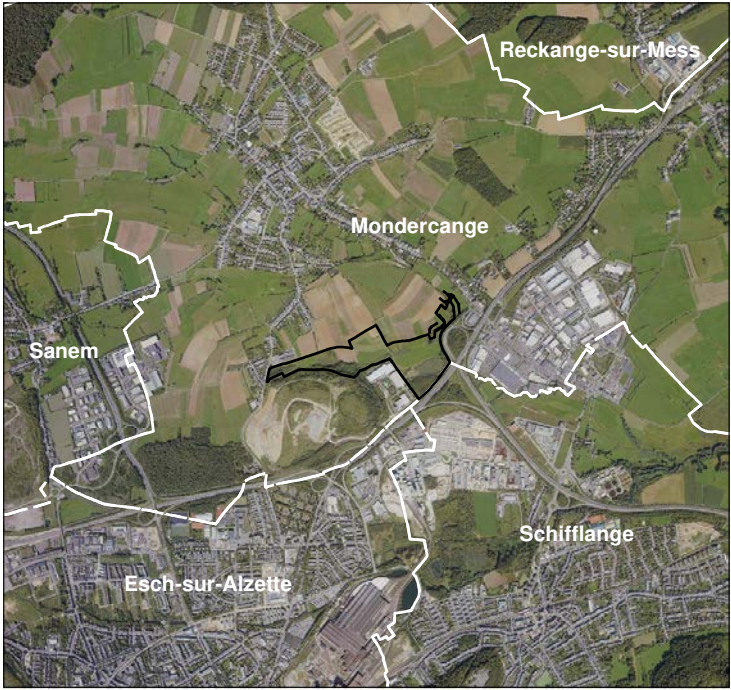
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau | Surface d'eau
- Topographische Karte (1:5.000)

Kartengrundlage: LIS-L © Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité & Ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire - Département de l'aménagement du territoire (2018) ; TC5 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.5 Bodennutzung**

1:5.000

Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Legende

Pflanzenarten

- Ranunculus sceleratus
- Oenanthe peucedanifolia
- Rhinanthus minor
- Iris pseudacorus
- Senecio aquaticus

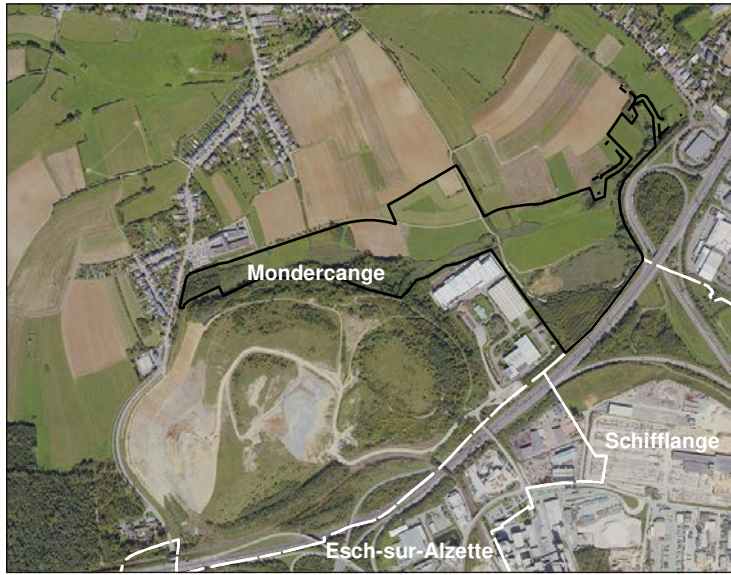
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau | Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.3.1.1 Flora**

1:5.000

Datum: 03.10.2024



Legende
Seltene/Geschützte Vogelarten

- *Accipiter gentilis*
- *Acrocephalus palustris*
- *Acrocephalus scirpaceus*
- *Alauda arvensis*
- *Anthus trivialis*
- *Ardea cinerea*
- *Charadrius dubius*
- *Cuculus canorus*
- *Emberiza citrinella*
- *Emberiza schoeniclus*
- *Falco peregrinus*
- *Gallinago gallinago*
- *Hirundo rustica*
- *Linaria cannabina*
- *Luscinia megarhynchos*
- *Milvus migrans*
- *Milvus milvus*
- *Pandion haliaetus*
- *Rallus aquaticus*

Naturschutzgebiet

- ▭ Zone A
- - - Zone B

Grundlagen

- ■ Cours d'eau | Surface d'eau
- 📷 Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024), COL (Stand 12/2023); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT

Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.3.1.2 Fauna - Avifauna

1:5.000 Datum: 03.10.2024



Legende

Amphibien

- Bufo bufo
- Lissotriton / Triturus vulgaris
- Rana temporaria
- Triturus alpestris

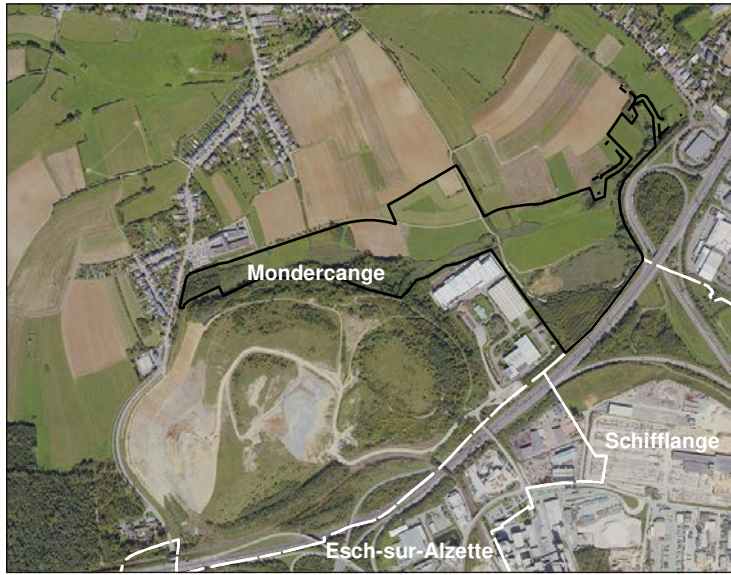
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau | Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.



**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.3.1.2 Fauna - Amphibien**

1:5.000

Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Legende

Schmetterlinge

Aporia crataegi

Cupido argiades

Lycaena dispar

Melanargia galathea

Pyronia tithonus

Naturschutzgebiet

Zone A

Zone B

Grundlagen

Cours d'eau | Surface d'eau

Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.

Dossier de classement

ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

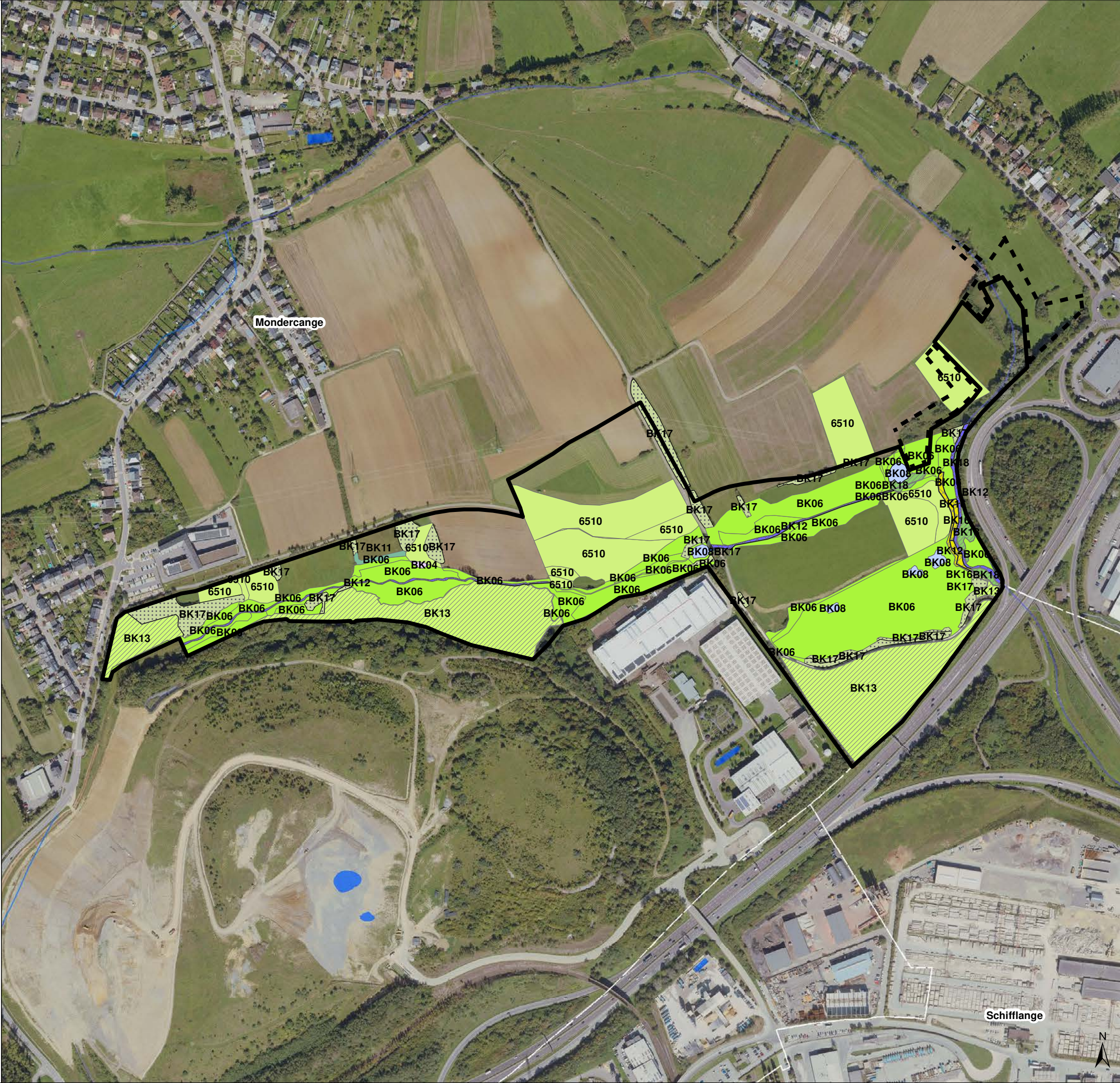
1.3.1.2 Fauna - Insekten

1:5.000

Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Administration
de la nature et des forêts



6510

BK04

BK06

BK08

BK11

BK12

BK13

BK16

BK17

BK18

Naturschutzgebiet

Zone A

Zone B

Grundlagen

Cours d'eau | Surface d'eau

Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 | aktual. 2023 © ANF;
Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.

Dossier de classement

ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

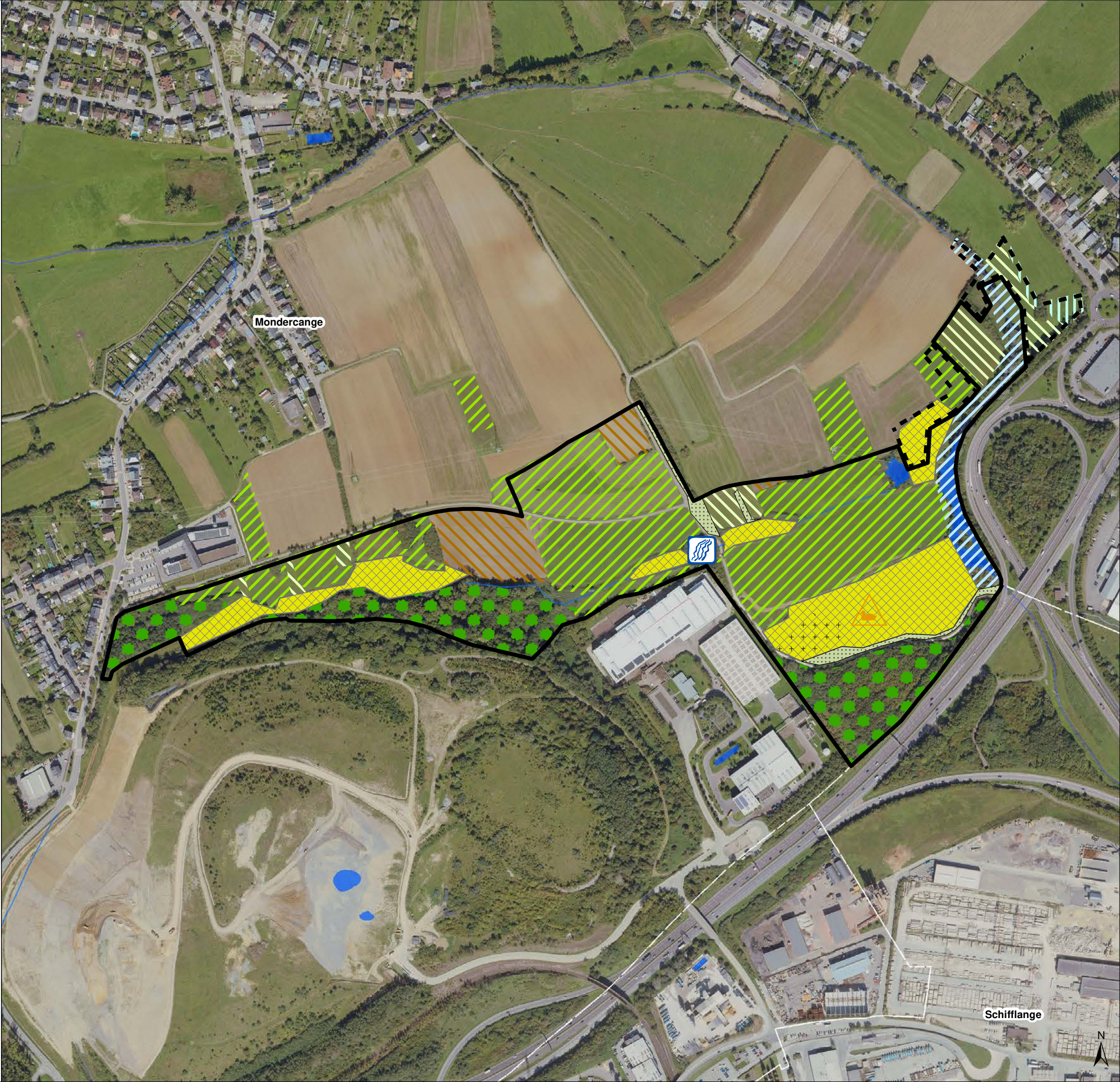
1.3.1.3 Habitate

1:5.000

Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Administration
de la nature et des forêts



Legende

Maßnahmenvorschlag

Pflegemaßnahmen

-  Erhalt der Durchgängigkeit / Schutz vor Verlandung
-  Beobachtung invasiver Arten (Nilgans)
-  Röhricht - Entnahme von Biomasse
-  Grünland - Verbleib in Biodiversitätsprogramm
-  Grünland - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm (Erhalt Sumpfdotterblumenwiese)
-  Gebüsch- und Heckenstrukturen - Erhalt und Pflege
-  Lagune - Entnahme von Schlamm

Entwicklungsmaßnahmen

-  Grünland - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm
-  Acker - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm (Ackerrandstreifen, Feldflorareservate, ...)
-  Erhalt der natürlichen Sukzession (Sukzessionswaldbestand)
-  Renaturierung und Entwicklung von Oberflächengewässern

Naturschutzgebiet

-  Zone A
-  Zone B

Grundlagen

-  Cours d'eau | Surface d'eau
-  Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau | surface d'eau 2022 © ACT.

**Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)**

**1.5 Pflege- und
Bewirtschaftungsmaßnahmen**

1:5.000

Datum: 03.10.2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Administration
de la nature et des forêts



Conseil supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles

Date de réunion : 12 mars 2025

Présences :

Doris BAUER, Alexandra ARENDT, Gilles BIVER, Lea BONBLET, Sandra CELLINA, Nico KASS, Danièle MURAT, Pascal PELT, Roger SCHAULS, Corinne STEINBACH, Jos STROTZ, Winfried VON LOË, Nora WELSCHBILLIG

Secrétaire :

Karin RIEMER

Projet à aviser :

Modification de la ZH42 « Am Bauch »

Le projet a été présenté par M. Mersch du Bureau pact sarl.

Remarques et contributions à la discussion :

- Le représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture critique le fait que dans le nouveau projet la surface agricole a été augmentée tandis que la surface de la décharge a été diminuée. Selon lui, le contraire devrait être le cas. Le représentant du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité explique qu'afin de pouvoir stabiliser la décharge par des drainages nécessaires suite au glissement important de terrain, les surfaces respectives ont été enlevées du nouveau projet de la réserve naturelle tout en incluant e.a. les terrains nécessaires à la rétention de l'eau en aval. La représentante de l'Administration de la nature et des forêts, service Nature, ajoute qu'en outre, la surface agricole en question est une parcelle appartenant à l'Etat et est déjà gérée sous un contrat biodiversité.

Il est généralement admis qu'il s'agit ici du meilleur compromis possible entre le besoin de sécuriser la décharge et le respect des conditions de protection de la réserve naturelle et de la rétention de l'eau.

- Le représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture constate par ailleurs que dans le texte du règlement grand-ducal à modifier est employé le terme « engrais » et que de manière générale les formulations relatives à la fertilisation diffèrent entre les différents règlements grand-ducaux des zones protégées d'intérêt national respectivement. Il propose d'uniformiser le choix de ces termes. Le représentant du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité se montre compréhensif mais explique qu'il était prévu de procéder à une modification du règlement grand-ducal relatif à la zone d'ores et déjà désignée pour tenir compte des travaux de sécurisation du crassier et de la rétention de l'eau. Partant il n'était pas prévu de modifier la disposition relative à l'interdiction de l'emploi des engrais qui est en vigueur depuis l'année 1999. Cependant, sur proposition du représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture, cette disposition pourra être adaptée à la nouvelle formulation en remplacement le terme « engrais » par « fertilisation ».

Conclusion et avis du CSPN :

Le CSPN reconnaît que le meilleur compromis possible a été trouvé entre la nécessité de stabiliser la décharge et l'obligation de protection de la réserve naturelle et avise favorablement le projet de modification de la zone protégée d'intérêt national ZH42 « Am Bauch ».